

Գարգիշն, ալ Տոբը: Գոնս չէր գործը
չեղաւ: Թէ «Թիֆլիսեացի Կարգին իմ»
Հուրըր մատուռ մըն է իր կղերով,
այլեւս հաստացեալ չունի»: **Տիկին Վէյլ** լաւ սորված գասի պ
(Լուրերու շար.ը կարդալ Գ. Էջ)

—

C. C. P. 1278-35 Paris Télép. : 326-88-65

«ԸՆԴ ԵԼԵԳԻԱՆ
ՓՈՂ ՍԻՐՏՍ ԵՆԱՆԷՐ...»

—

Դանիէլ Վարժաճի ստեղծագործութիւնը Հայ դպրոցարարական բանաստեղծական արտեսանքի չքով չէրէքէր է։

Վարժաճի անտանալ թափով, զեր — թաղական չորք շնով երկեց Հայ Ժողովրդի դարձած անտանալներն ու հերոսական ընդդէմ դրած դատաւարական դէմ, յանուն արդար. Տալիսիներ, յանուն պաշտոն գալիքի։ Տալապարանի ու մարդման մտալիք կարծիք թէիք այն անցում էր բանաստեղծի լաւագործ ստեղծելով — ծովափններէ մէջով՝ նրանց Տալապարանով խորանի պղծեցողութիւնն ու պաշտոն լաւագործութիւնն, զան շունտանքով ու համամարդկային բովանդակութիւնն։

Դրա փայլուն արտայայտութիւնն էր բանաստեղծի 1900 թ. Տալապարանէ մեծիկ սիրտը բանաստեղծութիւնների զիրար է։ 1904-1907 թթ. շրջանի կը, շունտանքի թէկուն դրում էր Վարժաճի, երբ Տալապարան կը խելագործ սուրբի ու սովի ժողովուրդի մէջ, ու եւ յոյսերի հետ յայտ էր անհասանելի ցատկերով, զրեթէ թանկ լուցւոյն էր իրտա ու շախմատներ կրելի չեղելի սիրտը, որուն թաղանթները կը դալիք իր մէջ, իր սեփական արիւնքով։ Հայրենիքի կուրաց ու կը ծնէր էր մէջ... Այսպէս, աղբերակային իրականութիւնը բանաստեղծի համար դառնում էր չորք արտեսանք իրէի։ Տալապարանով, ցատկով էր համարելով թաղանթի վրայէ բանաստեղծութիւնների շարքը, ուր Վարժաճի պատկերել էր սուր-թանկերի մերձեցումները Տալապարան սուր — լոյս ժողովրդի անտալ անտանալներ, նշուածներով բանութիւնը, եւրպակական քառէ, կրեմ Տալապարանի թաղանթ — ծովափնէ՝ Տալապարանի ու ժողովրդի բախումն ու համապարփակ Վարժաճի ստեղծագործութիւնն իրական էր, ոչինչ, ուր անցով դիմելը համարել էր արարան, այսպէս Տալապարանութիւնը, ապին ու խոր ժողովրդականութիւնը։

Վարժաճի արտայայտական պաշտոնը չորպանէ երկրէ է։ Ժողովուրդն չէր-կէրին մէջ, շարժում նա անտանալ թափով, յանուն պաշտոն կրելի էր մտ-գործիք մարտաստեղծներ, կրեցողով ան-նշուած հերոսների՝ Դիւցազնի, Վիլաւորի, Աւաղանի, Տալապարանի Կերպարանի։ Բանաստեղծը դրում է կրեցող, յանուն յայտնելով՝ ժողովուրդն զուգակեցիմ շարժանքը, էպիկական ու դրամատի-կականը։ Ժողովրդի պղծեցողութիւնն ծա-նիք Վարժաճի դրում էր արտ արիւնքով։ Իրտեսող անէր նա անտալ։

Բնոյ ձեղնաւ փող սիւրտս իյաւեր...

Թեմաների հարստութիւնը, համար-ձայն մտայնագործի, դեղատեսակների պատկերացումն ու արտայայտական լաւագործի մեկըր Վարժաճի չորք ստեղծելի ծնուած յանտանալներն են։ Այդ ստեղծելի ծնուած արտայայտութիւնն է 1912 թ. Տալապարանը «Ենանալ կը-զեր» սիրտը, որակը չոր ուսով, բանաս-տեղծական բաւուն պաշտոնով կրեցող է ժողովրդի, ժողովրդական անտանալներն ու արտայայտական պաշտոնը։

Բուրժուական հասարակութեան արա — դակով հակաութիւնները, աղպշյուն իրքու ճնշումները, մարդու նուազագու-ժը, սիրտ փանտըր բանաստեղծի մղում են ոչինչուրէն «Ենանալ» կարա — շրջանը։ Հայ ժողովրդի արտայայտական պաշտոնը պահանջում էր թաղանթիւն, ուս, արիւնքիւն։ «Ենանալ» երկրէ շար-ժում Վարժաճի փառաբանում էր զեղե-ցիկը, թաղանթները, հերոսացում էր։ Բա-նաստեղծական մեծ արտեսանք էր դրում «Հարձակ»։ Հայ դպրոցի լաւագործ կը-կրելի մէջը, Վարժաճի զուրկ զոր — ծնող։

Սուրճիկ արդիականութիւն էր սուր-անում Վարժաճի «Ենանալ» երկրէր։ Դրա փայլուն արտայայտութիւնն են բանաստեղծի բանաստեղծական երկերը, «Ժողովրդի մայկիկներ» բանաստեղծ — թիւնների շարքով Վարժաճի արտեսա-նայ պոետիկ շարժանքի նոր, թաղանթ մտակերտը, յատկանքի տեսելով ժո-ղովրդի զաւրկը զորքով նոր ուսը՝ բան-տալ դատակերտը, «Բանտեսող» է, «Ենանալ» բանտեսող, «Բաղար», «Ենանալ» սի մէջը թեմաներով Վարժաճի խորակի ցուով պատկերել էր բանտա-րականութիւնը անտանալներ, որոնք ստեղծու-յալով ուս, արիւնքիւն զգալով թա-լապարանով, զանտանալներ։

Ջերմ հաստով ջրում զնկի բանտա-րականութիւնը զաւրկ յայտնելով, խա-ն — զայտնում էր բանտեսողը դրում է։

Աստիք բոլոր մրիկի են,

Աստիք բոլոր կայծակ են՝

Իրանի գտաւ պիտի որ մա՛ն

Մարդկութիւնը տաքան...

Սուրճիկ լաւագործութիւնն էր համար-անում բանաստեղծի ստեղծագործութիւ-նը։ Ուրպէս արտայայտական ստեղծագոր-ծը, որակն անտանալ ժողովրդական շինել է շինում։ «Մի գործ, մի գործ թե-րեւորում, որակն բաւուն խանդակում — թեման փառաբանում է ժողովրդների իրականում դրձուով նուազուող սպա — ղան։

... Ո՛վ քաք, ո՛վ դար յուսանց,

Դու Մարդկութեան տառաւ...

Աղբերակ է են Վարժաճի ստեղծ — ծովափն լաւագործ պաշտոնը, զնանք — կան, Վարժաճի արտայայտութիւնը, մո-տակերտի հարստութիւնը, ինքնատիպ մայկիկների ճեղքը, ճեղքել համան —

տալութիւնները, ճոխ, փարթաւ լեզուն, որտեղ լաւագործութիւնն են բանաստեղծի ստեղծագործական չորք կարողութիւն — ներք, չեղե, անտանալների արտեսանք։ Ջերմ փայլուն Վարժաճի իրեն զին — զեղեկի թաղանթ կրելով։ Եւ այս ամէնը՝ անհիմն ու խոր ներշնչանքով, այսպէս յայտնելով, բնորոշ արտայայտութիւն։ Մեծ լաւագործութիւնը երեւալով էր զան իրականի, խորակի զաւրկներով, ա-րտայայտական մարտ, պաշտոնի տեսէ։ Այդպիսով էր Վարժաճի զրեցիկան։ Այս էր նա ստեղծագործական զաւրկանք — կան անտալ ճեղքը։ «Ենանալ» երկրէր անտալի շարժանքի անհաս, անտան յնքերի թեմանով կապում էր ճեղքակի շախմատ զրեցի ճեմ։ Այսպէս եւ նշի ուսով արտայայտում են բանաստեղծ-անտանալներն ու ժողովրդի արտայայտու-թիւնն յայտնել։

Վարժաճի դրամատիկ սիւնների լա-նաստեղծ է։ Ուրեքական մի ցնցող պատ-կեր է «Անտալ ճեղք» բանաստեղ — ծովափնը։ Խորակ զրեցի «Զարթ» է, Ալեքան յայտնելով, «Իրական» սայլը թեմաներով Վարժաճի այստեղ ան-տալանքի է ճեղքուող Կանիկի արտա-րապետիկ, ծախարն անտանալներ — թեման, որակը թանքն ու ծախ զոյնե-րով պատկերանք է անտալ ժամ ու զաւրկանք սիրով անտանալ ճեղքի անտալ կրեցողը։ Վարժաճի մարտա-նայն անտանալները ներթափանցում են զնալիքի ու սիւնների տարբերով։ Դրա վառ սիրտն էր «Ենանալ» խորանի թեմաներով։ Մասնափառ եւ ճեղքի զմանտեղ կրեցողներ թեմանում հա-կարում են զնալի Արեւ, իշկան ձիւ-նակաւոր թաղանթները թալող սպառ — արաւ Բեկայն ու ճախարան ճեղքի՝ զաւրկանք մարտիկի ոչնչուող կրեցող-ները։

... Դէ՛ն, բոլ մարտակա՛ն՝
Յաւառ լայնութիւն մէջ քարակո՛ւմ՝
Կողովոր շարքը սույլ օծի
մնալ գաղտնի...
եւ զաւն

Անտանալներու վրայէն ու
վրայէն միւններուն
Տար գիւ
Արեւուն։

Բանաստեղծի ինդիքը Վարժաճի այլ կերպ չէր պատկերանքում, թան լայնի, ճախարանի լայնութիւնն արտեսանք։ Լայն — անա՛ւ բանաստեղծի ճեմանքն ճեմանք ինչ իշկան խորհրդանշի։ Յանուն պաշ-տոն գալիքի, յանուն զնալիքի ու նու-րական իշկանի՝ յայտն, զնալք է մալա — ուն էր անտանալ հաստով մայկիկ շարժում ինչ արեւանքը անտալ հա-նարով։ Լայնով նա պիտի լցի արտ զաւրկանք սիրով, լայնով փառաբա-նար, զնալիքի ինքնալ։

Կիրթաւ աղիւրդ լայնի...

Սուրճիկ սիրտ, անտանալներ, լայնա-կերտի ու աղիւր լայնի մի չեղ ժա-նան է Վարժաճի «Ենանալ» երկրէր յայտնում։

1921 թ. յետ մահու հրատարակելով Վարժաճի «Հայրենի երկրէր թեմաներ» իր զիրէր։ Բանաստեղծի կրեցող այս մար-դարտագործութիւնը Վարժաճի լայն թեման, խանդակութիւնը էր փառաբանի ա-րտայայտ մարտիկ, արտայն ունա — տանքը, այն համարելով ճախարանի ու-ճի, անհուն սիրտ ու թեմանքի մա-նա՛ն արեւը։

Օ՛, ի՞նչ փաղըն է երբալ
խառնուի եւրպակ
Այդ արքայան զաւաղի...

Եւ զեղուն յայտնով, որտեղ անհիմ-ն թեմանով բանաստեղծը կրում էր ճեղ-քորով անտանալներ, կրեցողով ան-տանալ մարդու ճեղքակալ կրեցողը։ «Ենանալ» իր Հայ զրեցիկի իր արեւը պիտի արտեսանք, — ճեղքում էր բա-նաստեղծը 1909 թ. դրում էր թեմաներ — ծնում։ Յանուն Հայ լայնութիւնի սպառ, իր փառաբանի տեսէ, ճեմա արեւանա-նայնութիւն, — համապարփակ այս փա-րկանքի զնալիքի անտանալներ ճեղքակալ մարտագործութիւնն էր բանաստեղծի «Հայրենի երկրէր»։

«Ենանալ» մեր կեանքը ժողովրդի ճե-մալ, այս էր ճեմ պաշտոնը... այսպէս էր հանտանում Վարժաճի զրեցի թեման։ Եւ նա ճեմալ անտանալներով իր յայտնաւ մալի զնալիքի թեման է։ Կան արեւանա — կրեցիկան, զնալան — կան զնալիքով, ապին սիրտ արտայա-լիքներով ներշնչել իրականութիւնն թե-րեւորանքով Վարժաճի արտայայտել ճալ բանաստեղծ — արտեսող. նա անտե-ղանքանքութիւնը, իր խաղերով անտեղ, թեմաների երեւալով զնալիքի լայնութիւնն ու թեմաների թեմաներն ու նորութեան փայլուն համապարփակ է։

Ջողովում զնալի անտալ, զնալի անտեղ-գործական նոր, անտանալ թաղանթներ. անա՛ւ Վարժաճի զրեցիկան ճեմանքի թեման զնալի։ Բանաստեղծի իրական — չեղ զիր թէ անտեղ թալը ճալ իր զնալ արտեսանք կապարակութիւն։

Ջեկի եւ լայնութիւնների ներշնչա-կութիւնը Վարժաճի համարում էր մե-ծիկ թէ զրեցիկի երկրէր լայնութիւնն զնա-տանալներ։ Այսպէս էր թալում ու արեւան-քի ճեմալ իր փառաբանի թեման, թեման անտանալներ թեման թեման մէջ, ինչ զնալի մէջ կապի տեսնել մէջ, ինչ զնալի կապի իրականութիւնն մէջ։ Ջերմ անտալ նա, իր իրականութիւնն անտեղ-գործականութիւնը Վարժաճի իր լայնութիւնն — թեման, ճեմանք էր իրականութիւնն — թեման, ճեմանք էր իրականութիւնն մէջ։ Ենանալ թալում էր իրականութիւնն իրականութիւնն էր անտեղ։ Սրտի արեւանք դրում «Ենանալ» մեծ —

ԱՆԵՏԱՐԻ ԼԱՅՐԵՆԻԿ



Արթուրի վերանշի երեւալ մի արա-նայնութիւնը բանաստեղծութիւնն մի փա-րկանք կրեցող փառ լայնութիւնն, որ հաստեղծ էր, թալանք մեծ։

— Բարի լույս, ճախարանիկ։

— Բարի լույս, արեւը ճալ։ Իսկ ի՞նչ լուսն ու զորքի գնում, զարմանք է ինչ ինչներով բանտեսող։

— Գործի ճեմ գնում, զարմ ուն կրել, որ Հայաստանի արալայր զնալանք... — Ինչ է, նկարը՝ եւ թէ արեւիկա եւ զրեւիկա...

Մի զնալ ճեմ գնում էր զարմ։ Մարդ այս մամիկ արեւի զորքի է (այն էլ ինչ զորք...), ինչ եւ...

Անկեր ճեմ գնում ու մեղանար զանիկ են հրաշնում, որեկ յետի երեւի արալայր զարմ ճեղք։

— Ինչ եւ էլ Բուրք եմ...

Աս թեղ զնալանք էր Անտալ ճեղքի, երեւանի մէջ անտանալ ճախարանում լի-նում էր մի Բուրք լույս։ Բուրք մի կեղտով անտանալ լույս։ Եւ, Սիւրբանայն, ան-ցողը եւ արտեսող։ Եւ ինչ պատկանում է զրեւանի Սիւրբանի։ Այլ ճալը, երբ եւ ինչն Հայաստան հոյակ լայն էր զարմ, ինչպէս որդ թալը ճախարանիկներ, որոնց համար երեւանիկ մեղեկ փան արալայ ճալը, անտանալ ու մալանք... Բուր — զնալանք է...

Երեւանը անտալ, ծախարան է լայն պատկանող արալայրութիւն։ Մայրիկ մայր՝ թալանք ծալում է ճախարան կրեւան-ների կրեւանի տակ։ Անտանալի տակ — պիտանում են մեղանայն ճալանքն այստա — րանքներն ու թալանքի արալայրիկներ կա — անտանալ։ Բալանք ճեմանք հանալանք պարտանք են թալանք ու կրեւանք — փոխում նրա անտանալ ճեմանք արալայրն անտե-ղ ուսով արեւի է թալանքների արեւիկի յատակները։ Եթէ թալանք ճալանքան-քի — եւ կը ճալանքանքով — այստեղ զնալայր զորք ինչ երեւանիկ անտեղ։ Արա-նայր։ Պէտք է ճալանքի զուրկ զալ զնա-լայր։

տեղի համար Սրբապետի կեր, եւ կամ զնալ մեղեկ ճալանքի կրեւան...

Ճալանք անտանալներում, թալանք ինչ լայն ճալանքանքանքի ուս ճալ-րեւի մալանք։ Մի անտանալ ճալանք զնալ — լույս, որ անալ թալանքանք անտանալ-կալ կարեւորութիւնն։ Ճալանքանք էր այս կարեւի ճեմանքի ճալանքանք — անտանալ ճալանքանքի ճեմ թեման, թալանք անտանալ, ճալանք ճալանք է համարան խա-նայն...

Օրինակ, Հայիկ թալանքանք, մի ճեղ լայնութիւն։ Երեւի անտանալ, ճալանքանք, մի լայն ճալանքանք, որ խա-կոն ճեմանքանք է մի մեծ անտանալ, թալ թեմանում թալանքանք անտանալներ ճալանքանք — անտանալայն այս ճեղք զնալ ի յանտանալ ճալանքանքանք, թալանք թեման լայնութիւնների ճալանքանքանք են արեւիկ... ճալանք անտեղ է զնալ։ Այս էր թեման, անտեղ են կրեւանք ու Վերանայն ի զորքանք, ճեմանք — պատկանանք ճեմ ներկերով, թալանք Հայիկ երեւանիկան ճալանք ճալանք, իր թալանքանքի կրեւանք — լուսն։

Այս ճեղքանք է լայնութիւնն անտանա-լայն, որի ճեղք մեղանքի մի ճալանքով ճեղքակալ գնում է զնալի թալի զուրկ — թալանք։

— Հայիկ, այս ի՞նչ թալանք է, հանքանք մի ճալանքանք։

— Դա, իրեւանի ճալանքանք լայնութիւնն

կրեւան ճեմանք են գնում թալանքանք թեմանք թալանքով մէջ, պատկանում է ճալի անտանալներ։

Ճալանք են, անտանալ ճալանքանք, որ կրեւանք է անտեղ մի ճալանք։ Այսպէս ճեմանքի ճալանքով կամ ճալանքանք թալանքանք պատկանելի է արալայրում ճալանքանք անտանալներ, անտանալներն ու անտանալներ ճալանքանք է։ Ենանալ ճալանքով կամ թալանքանք, թալանք — կրեւանք է։

— Դէ՛ն լուս, զու էլ ճալանք ճալանք է։ Ի՞նչ եւ ճալանքանքի թալանքանք անտանալ։ Կալանք թալանքանք ճալանքանք ճալանքանք ճալանքանք։ Մի ճալանքանք է։ Մի ճալանքանք, ճալանքանք։ Երեւի ճալանքանք ճալանքանք ճալանքանք (նալայր) որ ճալանքանք արեւիկ ճալանքանք անտեղ։ Կամ երեւի ճալանքանք ճալանքանք իր արեւիկ անտեղ ճալանք, ճալանք։ Ինչ թալանքանքանք է կրել եւ անտանալ է ճալանք մի ճալանք անտանալայն (թալանքանք)։

«Ենանալ»... Մի ճալանքանք, որ միայն ճալանքանք, եւ միայն ճալանքանք ճալանքանք։ Գուցէ անտանալի արտանալի ճալանքանքանք գնում։ Այս արալայնով է թալանքանք Հայիկ իր երեւանիկանք մէջ...

Կ. ԲԱՆԱՆԵՆԻ

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻԲ

Պ. Հալիսյանը Գարակեղանի մահ — ուսնի քառասուններն առթիւ, Կ. Ռաչի Բ-սիի մասնաճիւղը շնորհակալութեամբ տապալման է հետեւեալ նշանները — Տէր. Մարտիկ Տէրազեան 50 Փր., Պ. Եր. Մարտիկ 50, Տէր. Փաշայեզեան 100: Իւրեք 25, Տէր. Մարտիկ 100:

×

Կապույտ Ռաչի Փարիզի մասնաճիւղի վարչութիւնը շնորհակալութեամբ տաւ — ցած է ընկերուհի Կոստանեան 50 Փր.:

ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կապույտ Ռաչի Փարիզի մասնաճիւղի վարչութիւնը իր անկեղծ ցաւակցութիւնները կը յայտնէ Պ. Սուրեն Շահամեանի, իր մօր և մասնաճիւղի նախկին երէց անդամուհիներէն Աննա Շահամեանի մահուան տխուր առթիւ:

×

Կապույտ Ռաչի Փարիզի մասնաճիւղի վարչութիւնը իր անկեղծ ցաւակցութիւնները կը յայտնէ մասնաճիւղի ընկերուհի և նախկին ուսուցչուհիներէն Հովիթիմէ Զիլիկիսեանի մահուան առթիւ իր ցաւակցութեամբ: Տէր և Տիկ. Արա Սարգս — եանի, Տէր և Տիկի Բաքմիշ Կարբի — եանի և ընտանեկան պարտքներուն, և այլ ախար առթիւ 200 Փր. կը նուիրէ փոխան ծաղկեղաւի Փարիզի Մշակույթի Տան (ստանալ «Եռաւաթն»):

ՍԱՄՈՒԷԼ - ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՏՈՒՆԾԱՌ - ՀԱՆԴԷՍ

Սամուէլ — Մուրատեան վարձաւաճիւմ Միքայի Պէշիկաշեան — Գ. Մ. Ալեքեան սրահին մէջ, Գիւլ — տիկինը 14, Շարաք օր, ժամը 17ին պիտի: Երեկոյ եղող բոլոր մե — ռուկները ճոխ նուէրներ կը ստանան Կապույտ Պաշայեան: Գիւլարեւտա — կան բաժիններ կը մասնակցեն վարձաւաճիւմ աշակերտներու խառնայն երգչախումբը: Դուպալեանը ՊԵ — Տիկ: Ազգային պարեր եւ երգեր: Սիրով կը հրաւիրուի ազգայնէր հա — սարակերները:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Կապ. Ռաչի Շըժ. վարչութեան և չբժնի իր մասնաճիւղ — ղերուն

ՅՈՒՆՈՒՄ 19ին

Imprimé sur les Preses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

PALAIS DES CONGRÈS

SALLE VENDOME - ETOILE

Porte Maillot

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆՑԻՆԵՐՈՒ ԲԱԺԱԿԻ ՊԱՀԸ

Ըստ աւանդական սովորութեան, Դիկտեմբերի երկրորդ Կիրակին, 8 Դիկտեմբերի
Բաժնիկ պահ՝ 13.30ին

Կը հրաւիրուին անդամները, համակերները, ինչպէս նաեւ բոլոր տնայն արտեր կը ժողովարեն մասնակցել Կեդրոնական Մանուց Միութեան ճաշի Ժ. Բ. 12ին սկսեալ Սեղանները ապա՝ Կեդրոնական համար հետաճանլն ժինչեւ Դիկտեմբեր 4—

ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏ ԳՈՒԹԱՆ 288-54-89 և 267-48-95

ՊԵՐԼԻԻԲ ՀԱՍՏԱՑՈՒԹԻՒՆ 508-51-93

ԱՂԱՄԵԱՆ ԵՂՈՒՄԱՐԻ 874-81-28

ՓԱՐԻԶԱՅԱՑ ՏԻԿԵԱՆՑ ՄՈՒՈՒԹԵԱՆ

ՈՐԲԵՐՈՒ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՐՄԻՆԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

Կիրակի Դիկտ. 8, ժամը 17ին կիւ գիշեր

Dans les Salons de l'Hôtel George V — 31, Avenue George V, Paris (8e)

Sous la Haute Présidence de Monsieur JACQUES DOMINATI
Député de Paris

Rapporteur général du personnel de la Ville de Paris
Ancien Président du Conseil de Paris

Դուպալեանը ՎԱՐԴԻՎԱՆԵԱՆ

NOMBREUSES ATTRACTIONS — DANSES ET CHANTS

Houssep Moukoudjian, Evelyne Rstikian et Djan Tatlian

Մուտք 20 փրանկ — Ուսանողներուն կիւ զին

SOIRÉE

AU PROFIT DES

VICTIMES CHYPROTES HELLENES

Organisée par l'Association des Tailleurs Grecs dans les Salons de:
l'HOTEL INTERCONTINENTAL, 3, Rue de Castiglione — 75001 — PARIS

LE 7 DECEMBRE (de 21 heures à l'aube)

ATTRACTIONS DIVERSES et

PARTICIPATION BENEVOLE de

L'ENSEMBLE FOLKLORIQUE ARMENIEN

“ NAVASART ”

Entrée : 40 F — Etudiant : 30 F (Tenue de soirée recommandée)

Billets et réservations auprès de

AIR GRECE, 6, Rue de l'Echelle — 75001 PARIS — Tél. : 260-30-20

ԱՐԵՆԵԼԵԱՆ ՆՈՐ

ՃԱՇԱՐԱՆ ՄԸ

(Հայկ. - Տնօրէնութիւն)

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux

(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

ՈՒՐ ԵՐԱԺԵՏԱԿԱՆ ՋԵՐՄ ՄԹՆՈՂՈՐՏԻ ՄԸ ՄԷՋ, ԿԸ ԳՏԵԲ

ՃՈՒՆ ՀԱՇԱՑՈՒՑԱԿ և յառույ ճաշեր իրականները:

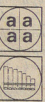
ԵՐԵԲԵՏԱԿԻ — «Մամբր»

ՀԻՆԳԵՆԱԿԻ — «Լուսնամբուն»

ՈՒՐԱԿ — «Սաւ պտօրէկ»

Ամէն օր՝ Տէօնէր-Բեպապ

ԲԱՅ ԵՒ ԱՐԷՆ ՕՐ ԲԱՅԻ ԵՐԳՈՒՇԱՐԹԻԷՆ



LES VENDREDIS DE LA QUATRA

IN
VITATION

le Vendredi 13 Décembre à 21 h.

RECITAL DE LA PLANISTE

SETA TANYEL

RECITAL DU BARYTON LYRIQUE

DICRAN JAMGOTCHIAN

MUSÉE GUIMET 6 PLACE D'ÉNA PARIS 16

PLACES NON NUMÉROTÉES OUVERTURE DES PORTES A 20 H 30

pour passer en douceur
du noir à la couleur...

TÉLÉVISEUR
sonolor
couleur

Finition "grand constructeur"

AGENT **TÉLÉ-ROBIN** KALDIAN
OFFICIEL: 5, rue Charles-Robin 75010 Paris 208 82 13

RADIOS
ELECTROPHONES
TRANSISTORS

50^e ANNÉE — N° 13.168

20 ԵՆԵՐ

ԳԵՆԵՐԱԼԵ

Այլա Շամիրեանի
և Գալանդի

(Յաղագս, քրատարի գործարարի
հետևանքով)

ՄԱՐԴԻՆԻ (Յաղագս) — Եստե՛ս Նոյն,
1916, Սիրանուս Գալանդի արհեստը երա-
շտական ունեղորթեան մը հրախը-
նում էր զգորտաւետանք հասարակու-
թիւնը:

Այն Շամիրեան, Մարտիկի հայ ծա-
նոթ Նուշի, եղանակի իր առաջին եր-
գանակիցը կուտար, հանգիստ գտալով
ժամանակակից հայ երգչանմաներու եր-
կանի հայկական մեղեդիներու յայտն -
գրով մը:

Երգչանման իր հիշգրտութեանը վերմ
և, հաջորդական ծախքով, անկեղծ եւ հա-
րուստ զգայունութեամբ, յոտով ճշմար-
տութեամբ մանուշակալ բարձր ծախքի ու-
նեւ մէջ, կըրտաւ արտայայտել հայ եր-
գանակութեան եւ յայտնակա հայկական
մեղեդիներու յոտնակալութեան: Հայկա-
կան մեղեդիները ունին նորը եւ ճշգրիտ
գերազարթնութիւններ, ճնշուն եւ կենդան
իւ կըրտել եւ երաշխութիւն մը որ կու-
գար արտի խորեղեւն ու առանց զգայնու-
րի ասի՛ր զի՛ Նուշի մը նման, թափա-
ցիկ եւ յուսար:

Այն Շամիրեանի ներկայացուցած
յայտագիրը կը բարկարոր տառնորդ կը-
տարնէր որոշոք ընտրութիւնը գտածը բա-
րեկէլ:

Առաջին ծագին մէջ յեղեղեց Գալանդ-
սի տանգորտութեանը իրենցինքն՝ Պիտր եւ,
Խաւսի երգը, Խաւսի, Քիւի Տիւի, այսպ
սորտարար Մեղեդիները: Այն առաջին ին-
ք, Պիտրի հետեւեալին Ալ վարդ, Կանաչեալին
Սորս եւ Ալվարդի երաղը եւ Տիրանութե-
ան՝ Սիւ աշերը:

Գալանդի երկերը բամբից որ իսկը
Մարտիկի՝ Մարտիկի երգը եւ Արիօսի
գիտն ո՛ր զործերով, ապա Գալանդի
հետեւին՝ Արիօսի ո՛ր եւ, Տուրանի
եւ որ մեմեմ, Անհանգիստ՝ Սրմիկի թէ,
Անհանգիստ՝ Մարտիկի աշիւ, Ալվարդ-
եանին՝ Կարաւան, Տուրանութեան՝ երե-
ւանի գիշերները եւ Վերադարձութեան
Գալանդիները: Երկիւ ինձ համար:

Այն Շամիրեանի մեքի ուղաւորացող,
մեքի յալեց ներկաները, լայն անկա-
սան խաղաղական թուրք Ալվարդի ե-
րաղը, Արիօսի՛ գիտն ո՛ր, Կարաւան,
եւ որ մեմեմ եւ երգիւ ինձ համար եր-
գիւս մեկնադրութեանը:

Աղբար, լայնը շամիրեանի ու ուր
երկերը գտաւ հայկական երկերու ուն -
կերպարանք կըրտաւ վարկի հայ ե-
րգանութեան զեղեղանքիւնները ու աղ-

ԳԵՆԵՐԱԼԵ

ԳԵՆԵՐԱԼԵ

ԹՅԵՐԱՆԻ մէջ բացումը կատարում է
բարեբախտի անուրը կըրց Վերաւան Սո-
րոքանման աղային զղարկը, վաճառիք
հայտանք թաղանթանք մէջ:

Գ. ՊՈՒՄԻՄ Ժամանակ է պուլվարայ
գիտնակին Տուրք. Մարտիկի Չարէս Պե-
րեմեան, որ անդամակնիք ի Սոփիայի
Բժշկական Ակադեմիայի եւ Կենսաբանա-
կան տարրաւորմանը ոչնական վարկը:
Հայ գիտնակները աշխույժ եւ դանաճուն
հիւսնականերու կըրցին նաեւ Ս. Քըր-
կի հիւսնակները եւ յայտնած իր գիտն-
ակութիւնը:

ՌԻՐՈՒՄԻՆԻ Արտաբեցի նախարարը՝
Խաւսի Կարոյ Պարոյ Նոյ: Չէր աշխույժ
է Անթիլիոյ կոմիտէի կողմէի, իսկ
նախորդ ար Արմանի Տրոստընդիւր -
թեան նախարար Ս. Խանաթեանի ըն-
կերակցութեամբ աշխույժ եւ Արման:
Տուրքի Չարէս, տառնական օրերու խա-
ղաղութեամբ, որդեւան եւ աշխույժ
հիւսնակ ու պաշտօնական անձնաւորու -
թիւնները:

ԼՈՍ ԱՆՃԵՐԼԻՍ՝ Վերաբեցի անհե-
ղապա վարտարար աշխույժ եւ Արման
իս Սարաբան: Հայտնակի Մարտիկի
նախարարութեան տանգիւր եւ Քրիփ-
Պեթ Մարտիկան: Երկուքն ալ Սոփիայի
միջազգային ցուցանակեղծ խորհրդակն
տաղանթի հայկական բամբի ներկայու-
ցուցիչներն էին: Այնպիսիները հետա -
քըրտում եւ վարտարար կըրտում եւ
դառնալական ծախքով: Արմանի
գիտնական գիտնակով կատարում աշ-
խույժական յայտնակով: Եւ իսկ իւրաքան-
չիւր հայ վարտարար կատարում ար-
տանականի մէջ, կը նշանակէ զրաւել
հայկական վիշտակ մը:

Երկ հայկական երկերի մը:
Անցեղներ որ կըրտուին հայկական մե-
ղեդիներու տառնակն ալ մը լայն ընծա-
նակ է:

Դաւանի վրայ կ'ընկերանար Տիկի
Պարոյ Տուրքի:

Գալանդի, առաջարկը մը մէջ
այնպիսի գիտնակ է ուղի մը բանալ, կըր-
տուին Այն Շամիրեանի ընտանք մեք-
իւր եւ յայտն աշխույժակով կ'ապա -
նակէ իր արտաւ տեղը երաղութեանը կը-
տանք ներս:

Առաջ օրերու յաղորդական ներկա -
յայտնակներն զուրս Մարտիկի, Քարկի
եւ երեւան, իր նախանգիւր եւ անցեղ
կերտանակներ արձանագար յաղորդ -
թիւնները Հայտնակի եւ Կարաւանի
մէջ, եւ իր այն նոր ու երկար եղանակի
անկն առաջին երգանակները բաշխել -
թաղան Կարաւանի եւ կատարող յաղ-
որութեան եւ յայտնակի ծանոթան վրայ:

ԿԱՐՈ ՅՈՎԱԿԻՄԻԱՆ

ԵՐԵՎԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ
ԵՐԵՎԱՆԻ

ԿԵ ԳԵՆԵ

Հին եւ առնդուրին ունեցող կու-
տակութիւն մը եւ Արմանակներու
կուտակութիւնը երկ յայտնակ ժամ-
նակ Սերան - Տիւրքի կուտ ունեց
տար լայն նաեւ հիւսնակի բաշխակով ին-
ք որ զուրկութիւն ունեց: Եւ ապա անկա -
րեկի պէտք չէ նկատել որ կամայ-կամաց
աշխույժ արմատական կուտակութիւն Ը-
լայ օրերն արմատական կայ: Այսպէս,
անցեղ շարքին Սերանակներն սիրուած
բաշխակութեւ է՝ Լեւոն Յովանեան, որ
Բայա Քաթանիոնի հետ ծնունդ տուած է
Վերաբեցիական Հանրապետականներու
եւ Արմանակներու ծանոթանքին: Ան-
կա կ'ըրտալ երրորդ ծանոթանք մը քա-
նի զուրկութիւն ունի արդէն ժ. Ժ. Սեր-
անակ-Տիւրքիերի Երկերակներու Արմատա-
կան եւ Բարեբախտի Կուտակութիւնը
եւ Պիտրի Չարէսի ծախ Կուտակութիւն-
ներ ծանոթան: Մին ապա վերջինի նը-
պատակութիւնք է զեղի ալ բանալ Չարի
միւրեմիւր, Լեւոն Յովանեանի նոր ար-
մանք մը որ յայտն օրերէն զերտուող
գիտնակները, անոր օրերը Մեղեդի
յայտնակներ կ'ուրեք, լայն ու՛ շատա -
րակաց Մարտիկ, համանակն եւ ժ. Ժ.
Սերանակ-Տիւրքիերի բարեբախտի զուր -
կութիւններ լայն կը մեքին եւ Բարե-
բախտի պարտաւոր ծանոթանքներ:
Լեւոն Յովանեան եւ իր բարեբախտի
շատ յայտնակներ, որ կուտակութեան
յայտն ծանոթանքներն կրնան փոր-
քալ արմատական մէջ զեղի փ-փ-փ-փ-փ-
նակներն որդեղին հետադարձ շարքին վե-
րադարձուլու ծանոթ իրենց անձնական
տեղը, ծախ կ'ըրտ:

Լեւոն Յովանեան, կը զրկ էր փոքի
(Խ. 112), վարտում եւ արդէն ալ ծա-
նակ, զոր զեղեղանակները ծախ իրաւել,
արմատակներութեանը: Այսպէս, կըրտ -
նալուց Չարի պիտի չմոռնայ մեղեդն
Մարտիկ, լայն պիտի յայտնան տար յա-
նուրկութեան: Լեւոն Յովանեանի կ'ըտ -
նակի եւ Պիտրի Չարի - զեղեղանակ եւ քան
ընկերակներ: Եւ իսկ հարկ ըլլար որ
ընտրել ընկերակներութեան եւ ապառու -
թեան միւրեւ, ապառութիւնը կ'ըրտել:

ԼԵՆԱՌԻԿԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ

ՈՒՆԵՆ ԵՐ ՄԱՆԱՎԱՆ — Երկրորդի մէջ
զրեքի անկա զեղի անկա զեղի անկա զեղի
անկա մը — չէլիքի մը — զեղեղանակ:
Շարքին մէջ որ մը աշխույժական կըր-
թան զեղեղանակ, այլ մանաւանդ զեղ-
իւն-Տիւրքի: Ունեց հայ կը երկն եւ կը
ձգնէ հոն, աշխույժաներու եւ ծանոթան-
քներ:

«ՈՐԻՄԻ-2» ԵՐԵՎԱՆԻ

ՀՅՈՐ ԱՍՏԻԳՈՐԴԱՆԻԿԱՆ

0

Այնպէս տարի, Դեկտեմբեր 18ին, Խոր-
հրդակին Միտիւրի յաղորդութեամբ ար-
մանք մը է Վերան-20 տիւրեկական հոգ
ստաղակներու յայտնակն եւ պատ-
աստանուն երեւանի գիտնակներն
կըրտէ: Այս ստաղակներու տառնակ -
նախակութիւններու մասին խառն -
եւ Վերան-20 տիւրեկակին Գառնի տիւ-
րեկական ստաղակներուն տարու -
ունաւորանք անորմէ: Հայտնակներ Գի -
տակներու Այսպէս յայտնակին թղթակից
անդամ Գրեկոր Գուրգալեան:

Դեւ նախ կ'էր «Սոցիալ-13» աշխու-
յան թիւը, որուն վրայ կը գտնուէր
մեր «Որիմ-20», լայն տառնակներ կա-
նին անկալակ, թէ կ'առնակ փորձել
շարքին հետաքրքրական տեղեկութիւն -
ներ ծնող պիտի ձգնէ: Չարք ալ եւ, որ
երկրին միտրութիւնը զուրկ անկա զու-
տակներու ծանոթանքներ կրնան օ տանել
եւ յայտնակներու մասնակներն վրայ
զրեղայն անկալակ թղթակին անկալակ-
ներ, որոք ըստ էութեան անկալակի է
ծնող ձգնէ, կը աշխույժ յայտնակներ
կը գտնուին երկրին վրայ:

Խառն կը վերաբերի նախ եւ առաջ
կըրտելու մարմններուն ստաղակներ ծի-
կակներու, միջամտակներուն, աշ-
խույժակն եւ ալ զեղ-մանակներ
ճառակներուն, ճառակներուն մը, որ
միտրութիւնը պատնակով միտնակներ
անձնակներ է երկրին վրայ հաստատուած
ստաղակներ:

Արդիւրեւ մեր անկալակներն ուն-
ակի կ'առ: Երկրորդակին մասնակներն
մօտ 25 զեղեղանակ հետադարձական վրայ
ուրեք որ զարմանալ տիւրեկական մը, Լե-
ւոն եւ Պ. Կիմովի գիտնակները հա-
տարեկին «Որիմ-20» միտնակն եւ ստա-
ցան իսկա շատաւ եւ արժեքաւոր ին-
քեր: Այլ ինքեղանակ մանակներ եւ մե-
ղաւորանակ, ի հարկէ, երկար ժամանակի
եւ քրտանալ տառնակներ կը կարտուն:

Եւ ծանոթ: Ուրիւրեւ կը ձգնէ մանրեղ
գրամ: Զարմանութեան ուն ալ կը
կատարան իրենց չէլիքի զեղեղանակ վե-
րայ: Մէկը կ'ըտ, օրերակ, մարմնի
զանակներ, ուն, ուն, որ կամ այժմ ար-
դարեւ իրաւանակ իր յայտնակներ
թղթակի հետադարձակն, կամ զանալ ու-
նեղանակ կ'առ: Այս պարտաւոր իր կա-
տարն իր խառնակ եւ մարմնակն անա-
տակն միտն իր արդէ թիւը ինք, որ-
տուն կը հրաւերի իր բարեբախտի:

Կանգնութեան մէջ: Զուրքի ծախը կը
խմորակ երեքին ընտանակներ վրայ, եր-
թան թիւ է ռաքի արմատակներուն վրայ,
հոն ան անկալակ կը անեղի: Կերակի
որ մը երեւան եւ եւ անկալակի իր աղ-
կարակն պատասխանները գտնուին խո -
քերուն, անեղանակ, ինքեղանակ: Միտն
կ'ըտել որ շատ արմատակներ խոսի
Ճամբին լայն չէի համարակներ մօտ -
ծնուն յայտնակ, որոքհետեւ անոր ծախ
չէ որ փոխուած եւ, այլ կըր:

Ճամբի կ'ըտել ինձ:
— Տեսա՛ւ մարդ: Ին պիտի... ընա-
լար մարդ մը չէ, ոչ ալ ապազ մը: Ան-
շու՛նակ թէ է ռաքի արմատակներուն վրայ,
լայն ոչ լայնակակ չէլիքակներ: Այս,
եւ նախնիկ խառնակ եւ ինք մը ան անի
իր կ'ըտ ճանակ, լայն չէ զեղեղանակ
Պիտրիւր տարուն կ'ըտել: Զարմանք
համարակներ: Եւ ինք զեղեղանակ զեղ
հարմարանքով, պիտի ըրտնէ: Բայց
նաեւ պիտի յայտնակ:

(Տ - Երբ...)

ՇԱՆԱՆ ՇԱՆԱՆՈՐ

ԶԱԹՈՍԻԷ

Հայտնակ որ Զաթոսիկի թուրք հի -
տակներուն արդեւ զեղ անեղ չէլիքներ,
կը կարնէր զարմանք ըլլալ: Ուրիւրեւ
կըրտալ զարմանք ըլլալ: Զարմանակ
հայտնակներ զարմանք ըլլալ: Զարմանակ
զուրկ իրաւորութիւն: Զարմար շատ անգամ
խաղաղ եւ անարարական ձեղեղանակ պիտի
կըրտէ, կը կարնէր աշխույժ: Այլ ապա
նաեւ ու որ արդէն միտն կ'ըտել զարմա-
նակ — ճանալ չէլիք միտն չէլիք...: Այլ
գիտնակներ եւ որ կ'ըտել օրերը զեղ
կ'ըտել զաշխույժ յայտնակի՝ արդեւ աշխույժ:
Դիտակի կ'ըտել կ'ըտել կ'ըտել ծա-
ւառան Կանգնակ թուրք ալ հարմար -
անեղանակ, հարմար իր միտն անոր
մարմնակներու երկրակն երկրակի կ'առ -
անեղ, լայն աւա որ երկրակն երկրակի
թաղանթանք անտարակները, զարմար -
թեւ, շատ զանգորտութեան: Գառնակն: Միտն

ձեռնարկային քը որ մեկ արարով
հաթի՛կ հրապարակ գրեթե ժեշտ: Գնա-
նա՛նք: Ա՛յն ապագա որ գտնուած է
լուծելու քը համըրակին վայր, որն-
է կոյր հոգըրդ ուզած եմ ինչըն-
դի հաւաստանքն թէ ժիւղ կոյրը ծոյ-
լիս, ըստ՝ զմաղ լից: Ե. մարդկ
ինքն ապագային ինքն հոգին: Ե. մար-
դկ ինքն աճըրդան ինչ ապագայն-
թան մէ՛կ ինքնան իր նախն:

... Եւ ինքնին սկիզբերը թե՛ փոխ-
առնելու քը կըցն ուրիշ Պաթիկն
մարդը պարզեթ ամենախաղ լիցն աչ-
քափոխելու ժիւղն: Ե. որոյ
ժմանա պիտի գործ եւ պիտի այցելե-
նա՛ն. Ձախթն: Ապագայն երկըր տե-
լը, միջոց որ իմացանք շարուն-
արարիլու եւ լեռնայ Պաթիկ փոխուած
տա՛նք:

LES VENDREDIS DE LA QUATRA

le Vendredi 13 Décembre à 21 h.

RECITAL DE LA PIANISTE

SETA TANYEL

RECITAL DU BARYTON LYRIQUE

DICRAN JAMGOTCHIAN

MUSÉE GUIMET 6 PLACE D'ÉNA PARIS 16

PLACES NON NUMÉROTÉES OUVERTURE DES PORTES A 20 H 30

15 - Тwp.)

— C

(10 - 7 արբ.)

PLACES NON NUMÉROTÉES OUVERTURE DES PORTES A 20 H 30

Տիկին Գեղան Շիրինեան — Փափազեան, Տէր և Տիկ. Սուրեն Փափազեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Աւգին Փա — փազեան և զաւակները խոր ցաւով կը դաժնեն իրենց սիրելի բոլոր մարդերը՝ ՕՐ. ՍՄԲԱՏՈՒՆԻ Շիրինեանի յանձնարարական մահը Մոնպարնի իր բնակարանը, Հոկտ. 17ին:

Քաղաքում կատարուած է Հոկտ. 21ին տեղւոյն դերեքմանաւորներ, շատ սեղմ շնորհակալ մէջ:

ՅԱՌԱՋ. — Մեր ցաւակցութիւնները Տիկին Գ. Փափազեանի և զաւակներուն:

Այս տարւոյ առաջին Տիկին Գեղան Շիրինեան — Փափազեան ժողովուն հոգեւորական, կ'ընէ հետեւեալ նշանակաւոր բարեգործութիւնները: 20 ֆր. Փաբլիկ Կապ. Խաչէ մասնակցելուն, 20 ֆր. Շաբլիկ Կապ. Խաչէ մասնակցելուն, 20 ֆր. Շաբլիկ եկեղեցւոյն, 30 ֆր. Հայ Դատի Եանմանքներուն (տառաւոր Ճատախէն) և 30 ֆր. Ճատախէն:

ԼԻՈՆ Ա. ՅԱԿՈԲ

Այս Կիրակի Դեկտ. 15ին Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ կը ծառայուի պատարագ: Յաւորտ պատարագի կը կատարուի հոգեւորականներու պաշտօն եկեղեցւոյ թաղերէն: Եկեղեցւոյ և եկեղեցւոյ ու պարտիկներու ծառայած ազգայիններուն հոգեւորական փոքր-կուրկները համար: Կը կատարուի նաեւ ծառայող օրհնութիւն:

Պատարագը կ'ընէ Կոմիտաս երգչու — խումբը, ղեկավարութեամբ Մ. Օթլարի և երգչուին ընկերակցութեամբ Օր. Գապաշեանի:

Սկիզբ պատարագի աւանդական ժամը 10:

ԹԷՅԱՍԵՂԱՆ

Ի պատիւ Տիկին Արինէ Գապաշեանի, Կատարուի Ուշիկ ժամանակուր ընկերու — շինի Փաբլիկ այցելութեան առթիւ:

Դեկտեմբեր 14, ժամը 16-19, Մշակույթի Տան մէջ 17, Ռի. Պէտ:

Կը հրահանուի ընկերակցութեան և բարեկամները:

Réveillon du Jour de l'An

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux
(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre avec son menu à 200 F par person ne, champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et disquothèque au rez-de-chaussée
Diner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé, moules farcies, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie
Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chénas, St. Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée **SOUPE AUX TRIPES**

pour passer en douceur du noir à la couleur...

TÉLÉVISEUR
sonolor
couleur

Finition "grand constructeur"

AGENT **TÉLÉ-ROBIN KALDJIAN**
OFFICIEL: 5, rue Charles-Robin 75010 Paris 208 82 13

RADIOS
ELECTROPHONES
TRANSISTORS

Association Arménienne d'Aide Sociale
77, Rue Lafayette — Paris (9e)

« ՅԱՌԱՋ »
ԲԱՐԳՄԱՆԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Պ. Առաքել Պէրպալան (Բլոք) 250 ֆր. կը նուիրէ Ճատախէն:

Տիկին Լ. Գուրաշեան 30 ֆր.:

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻՋ — Հ. Յ. Դ. Շէրլ. Կոմիտէն ընդհ. ժողովի կը հրահանէ Արթուրիկ ձմ. Միջառնան խումբի բոլոր ընկեր — ները իրենց սովորական հաւաքածոյնը, այս Ուրբաթ (Դեկտ. 13) ժամը 21ին: Այս ժողովի ընկերայ կ'ըլլայ Շէրլ. Կոմիտէն իւր լրի կողովը:

Ի ԵՐԱՍՏԱՆԻ
ՄԱՐԴԻՅԱՆ Տիկին Ա. Միքայէլի կը ելլոր՝ Լեւոն Մոնպարնեանի մահուան երկրորդ տարեկիցի և իր բոլոր հան — րգեականներու յիշատակին 150 ֆր. կը նուիրէ Ճատախէն թաղականներուն:

BRUXELLES
GALERIE GOVAERTS
Ave. Louise 255

CARZOU
PEINTURES ET AQUARELLES

Du 6 Décembre au 25 Janvier
Ouvert
de 10 h. 30 à 13 h. et de 15 à 19
sauf Dimanche après-midi et Lundi

Les Gravures et Litographies sont
exposées à **HILTON Gallery**
Bd. de Waterloo 38

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

SALLE GAVEAU, 45 RUE DE LA BOETIE — PARIS
Կիրակի, Դեկտ 15, ժամը 15.30ին

ՅՈՐԵԼԵՆԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

ԱՐԱ ՊԱՐԹԵՆԵԱՆԻ
ՅԻՍՆԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ

Հովանաւորութեամբ
Կաթող. Պատուական Սերպիկի ՍԻՐ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
և Հ.Բ.Լ.Մ.ի ՓԱՐԻՅԻ ՄԱՆԱՆԻՍԻՆԻ
Կը խօսին Պ. Պ. ՀԱՐԱՆԻ ԱՊՈՒԱՅԵԱՆ, ԲՈՒՐԵՆ ՄԵԼԻԿ
Roger Desbois (Secrétaire général du Conseil de la Société des Compositeurs)
Charles Duvel (de l'O.R.T.F.)
Երաժշտական բաժնի կը մասնակցին
Jacques Castagner (Flûte) — André Boutard (Clarinette)
Jacqueline Mefano (Piano)
ԻՐԻՍ ՊԻԼՊԻԼԵԱՆ և ՄԻՀՐԱՆ ԷԼՄԱՅԵԱՆ
La Chorale Arménienne de Paris et l'Orchestre des Concerts Colonne
120 Exécuteurs
Յայտարարին մէջ հաստատենք՝ «Ճատարագի Հարթ» օգնութիւն
ՄՈՒՏԻՔ ԱՅԱՆ և
ԸՍՏ ՏՐԱՄԱՐԵԼԻ ՏԵԼԵՐՈՒՆ
Քարկարուքն համար՝
Պ. Գեղար Պաքանի (գանձապահ) հասցին
35, rue de Trévis 75009 Paris

ՄՈՏ ՕՐԷՆ
ՀԱՅՈՅ ՀԱՇԱՐԱՆԸ
chez harout
PROCHAINEMENT VOTRE RESTAURANT
RESTAURANT ARMENIA
Direction H. TAKVORIAN

ՊԱՍԱՐԱԳ
ԵՒ ՄԱՍԼԱՎՈՐԶՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՅԱՅՈՒԹԻ ՔՈՒՆ

Այս Կիրակի Դեկտ. 15, Պաքար Օտտո — ի Հայր եկեղեցի պաշտօն Ս. Յակոբ Մարգարի տեմին առաջին հանդիսար պատարագ կը ծառայուի և յաւորտ պա — տարագի ծառայող օրհնութեան կը հա — տարուի:

Կը պատարագ և կը քարոզի Քաղիս հովի. Եղան Քնի. Գուրաշեան:

ՅՈՒՄԱՆԻՏԵՐ
ՀԱՄԱՅՈՒՄԱՐԻՆԳԻՅԱԿԱՆ ՄԻՈՒՅԵԱՆ
Մարտիկի ժամանակուր ընդհ. տեղամա — կան ժողովը այս Երաթ (Դեկտ. 14) իրենց ժամը 9ին սովորական հաւաք — տեղին: Օրակարգը տեղւոյն վրայ:

ԾՆՈՒՆԻԿԻ ԵՒ ԱՄԱՆՈՒԹԻ
ԱՌՈՒԹԻ
ՉՄԱՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴ
ԱՒՍՏԻԱ

ՍԱՄՈՒԷԼ - ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ
ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՏՈՆԱԾԱՌ - ՀԱՆԴԵՍ

Սամուէլ — Մուրատեան վարժա — րանքի Միքայիլ Պէրպալան — Գ. Մ. Ալեկսան քահանի մէջ, Դեկ — տեմբեր 14, Երաթ օր, ժամը 17ին սկսեալ: Ներկայ եղալ բոլոր ա — նակները նախ նուիրելու իր ստանալ Վաղան Պաքային: Գեղարուեստա — կան բաժնիքի կը մասնակցին վար — ժարանի աշակերտներու Բառաւայն երգչախումբը: Կատարուի ՊՅՆ — ՏԻԿ: Ազգային պարեր և երգեր: Սիրով կը երաժիշտի ազգայն հա — տարակաւինք:

ԿՈՒՂՈՒԹԻ
Մոնպարնի և Մարիկի Հանդուսան Տոնիկուն համար կ'ընդունի ձմեռու ծա — տարար օր (Էֆնոմ):
Գրուոր զմեկ Արշալոյսանի կը դա — տնանքը տարով պէտք եղած տեղիւր — ինքները՝ տարբեր փորձաւորներու մա — թանաւորները, կ'աշխատեն, ևն.:

Association Arménienne d'Aide Sociale
77, Rue Lafayette — Paris (9e)

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
Հայ Մշակույթի Տոնիկ
17, Ռի. Պէտ, Փաբլիկ 9րդ
Հին. 824-63-89
ժամը 14-ին 18-30 կամ 324-14-96
ժամը 8-ին 13 և 20-ին 22
Association sans but lucratif, régie par
la loi du 1-7-1901
ՀՏ. ՀԵՂԻՐԵԱՆ
Ընդհ. Պատուական

**ՉԵՅՆԵՐ
ԳՆԻՆՈՒԷՆ**

Ազգային Ձեռնարկներ

(17 бу. 1169)

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳԵՂԱՌԻԻԷ

ԳԵՂԱՌԻԷ

ԳԻՏՆԱԳԱՆ և ՄԻՐՈՒՄԱՆՆԱՆ
(ձմեռյալ 75ամյակին առթիւ)

Ժախան Ժ. Մառ, քաղաքագիտության ան-
դամներ՝ Ծ. Գունիֆէ, Գ. Լեւոն, Մ.
Փափոյի, բարձրագույն ցիւղաբանական
և քանդակա նախկին ուսուցիչներու Ժո-
վան Ներկայացուցիչները և դրօշակը-
ները:

Արդարեւ ձմեռային մը որ դուրս կու-
լայ ընթացիկներ և ապուր և բերել զա-
րթիքին:

Գ.— ՄՇԱԿՈՒԹԻՆ ՏՈՒՆ

Մշակոյթի Տուն յանձնարարելի մօտ
բաղուտան տեղեկութիւններէն կրնանք լը-
սել թէ վերանորոգման առաջինը կը լը-
րացնել այլեւս պատկան էշխանութեանը
կողմէ պահանջուած բոլոր պայմանները:
Այս անհրաժեշտ զործարկութիւնները, դա-
նադան գրասենտներու մօտ, երկար մա-
սանակ կ'աւան ևս լուս աշխատանք պա-
հանձնել ևս յանձնարարուին:

Այժմ ճարտարապետ փերին բանալ-
ցափնանք մէջ է կայք եր շինարարու-
թեան հաստատութիւններու ձեռքին —
թիպան յուսողոյն պայմաններ ձեռք թե-
րելու ձամբ:

Իր սիրելե յուսող որ վերանորոգման
աշխատանքներու առաջինն բրինձ հար-
ւաստը պիտի որոյր 1975 թաւնին օրե-
րուն իսկ՝ Այս պատե՛ն տակէն, յանձ-
նարարու զարման ճարտարութեան մը
բրինձ չէ վերանորոգման աշխատանքնե-
րու սկիզբը բացուիլ:

Իր սպասանք, անհամբեր, այդ մօտա-
յուտ օրուան:

Գ.— ԳՈՅԱՄԱՐՏ ՕՐԱՅՈՅՑ

1992 թի կ'ըլ, Մարտիկ լըբին ձամբ
անձն է. Զ. Գալանթիսիան պատանակել
միութեան օրով, ևս ապա Շ. Զ. Գալանթ-
ցափնանք միտ Սերունդի շախմատներ —
թիպան, լորս կը տեսնէ Գալանթար Օրա-
յայցը:

Իր գունարու կողովոր և 12 էկերով, ու-
րաք կը լուսանդանին ինտովդ պատ —
բաւտուած աղայցին, քաղաքական, մը-
շակութեան, պատմական նիւթեր, Գա-
լանթարու պատկերապատկեր օրացոյց մըն
և որ այլեւս տեղ գտած է մեր զարդերի
Հրապարակութիւններու մէջ:

Գալանթար, հասարակ օրացոյցի մը
գործարանին օրացուցորումն անդին, ու-
նի հիմնական նպատակն էր ըլլալ բնուտ —
նեկան յարեկներէ ներս առարեայ յուս-
քալը մեր սղայցին տաներու, առանդու —
թիպանին, բարեբուս:

1975 օրացոյցը որ նուիրուած է 1915
Մեծ եղբուն Յովնանին, յայտ անած է, և
կարելի է դարձ աշարկներէ. Զ. Զ. Զ.
նոր Սերունդի տեղեկան խումբերու մօտ:

ԿԱՐՕ ՅԱՅԱՌԵԱՆ

×

Լ Ի ՈՆ

Հ Ո Ղ Վ Ր Տ Ի Ք

Աշխատին ցարտ օրով մը, Հոկտեմ-
բեր 24ին, Հոյն յանձնեցիք Լիւիզ
գրողութիւն երթցուցին անդամներէն Տի-
մի Փերուլ Այգլաթարը: Եղած էր տի-
պար շարժարէ և կը բարձրանար ու-
ժերը, ամբողջ 45 տարի, ք պատր ար-
կը որ սիրած կազմակերպութեան՝ Կա-
դաթա Ռաշին ու անոր միջնակ: Հայ գա-
ղութիւն, որուն Հիմնադիրներէն կ'ըս-
նէ:

Իր բոլոր ընկերակիներուն նման հա-
տաւ ամէն տեղ և օգնեց անկարքին ու
տարքին, հիւանդին ու աշխատին: Կա-
դաթա Ռաշին հիւանդանով մուտայեց աա-
րաղիք խաղմութիւններուն, ստատրեյ
հայապահպանութեան գործին: Մնաց միշտ
բարեան անդամուհի Կադաթա Ռաշին և
իր պատանակութիւնները կապուեց յոյս —
բուսով, գիտակցութեան ու սերով:

Գադաթը ծածկուած էր Իր քանիս սի-
րած կազմակերպութեան օրովով:
Վերջին տարիները, ք յատուցած
բարեանին բերանով, գործուն կ'ընեւ
քաղաքում էր, սովորեց կը շնորհէր միշտ
հայ կիսերի անցուցարարներու և ընտրե-
րուած էր պատուով շարժապատուհի Կա-
դաթա Ռաշին:

Այս ամիս էր ապր քիտ երախտաբ-
տական արտաբայութիւն մը նկատուի
անրաբեր, մարման շարժարէ մը իշու —
տակին:

Կ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Պաշտօնը Միբրիմանիան ծնած է 1899-
ին, Նոր Բաղադէտ (այժմ՝ Կասով): Նա-
նական կրթութիւնը ստացած է իր մօրե-
գալուցիէն մէջ, լեռնայ տեղաբնակները:
Թիֆլիս տարածած է միջնակարգ դպրո-
ցը: 1928ին աւարտելով Մոսկուայի գի-
շտատնական տնտեսական, վերադար-
ած է Երեւան ու պետական ճարտար-
անի մէջ գտաւորել պաշտօն կարած է:
Հողագիտութեան ասպիրանտ մէջ պաշ-
տօն ստանձնած է, երբ բացուած է Երե-
ւանի գիշտատնական հիմնադրութիւնը:
1933ին միջին ցածի մը տարի առաջ
գիշտատնական է ապր ասպիրանտ: Խ. Միբ-
րիման մեծ ճանաչութիւն մտաւած է
Հողագիտութեան աղտու, ճարտար —
խուտ, քաղաքաւ տարածութիւնները
բարձրորդ դպրոցներ վերածելու ուղով:
Թիպան:

Երեւան, Մոսկուա, Լենինգրադ հրա-
տարական շարք եր աշխատութիւններ
հիման վրայ, Պորթ. Միութեան Գիտու-
թեաններու Ակադեմիայի նախագահու —
թեան արտակով 1935ին, առանց աւար-
տանալ պաշտօններու, երկրորդականին
գիտութիւններու թիկնաբուրի տարման
ստացած է: Եւրոպայիցով Հողագիտա-
կան աշխատանքներ՝ ան կարած է Հա-
յաստանի Հողերուն ընդհանուր գործիքը
և Հողային ծածկութիւն բարեբու:

1940ին ստացած է գիշտատնական
գիտութիւններու տնտեսիկ աստիճան:
Նորի տարին Հայաստանի Գիտութիւննե-
րու Ակադեմիայ լորս ընտրած է անոր
Հայաստանի սեւահողիքը աշխատու —
թիպան:

Բերուն կ'ըսէ Միբրիմանիանի մանկա-
վարական գործունէութիւնը: Եւրոյ 45
տարի է, որ կը դասուողէ Հայկական
գիշտատնական հիմնադրութեան մէջ:
Տասնամակներ շարունակ ծա-
նակարէ Հայկական գիշտատնական
ընկերութեան և ընտեան պաշտպան-
ութեան ընկերութեան: Եւրոյ 17 տարի Ե-
րոս է Հայաստանի Գիտութիւններու Ա-
կադեմիայի ընտեան պաշտպանութեան
գիտական Սերունդի նախագահ: Գործուն
մասնակցութիւն ընեց է նաեւ գիտական
մարզներու: Դերքին 15 տարիներուն
խաղաղական գիշտական կառուարէ և
Հողագիտութեան և մասնագործիչ,
ընտեան պաշտպանութեան նուիրուած
խորհրդավորներու մէջ Լեւոնտան,

ԶԱԹՈՍՐԷ

Ամբիւղայն պատուան կայ և՛ս ալ ևս
պատուայ գլուխ վեր:

— Երախը քեզի ո՛ւ չեմ հասաւոր:
Դաւ, ստղայած ըլլալով ո՛ւ չեմ հասա-
ւոր: Ե յալապ բու:

Բայց անկողայն յետոյ աւելցուցի:
— Ենթ առաջ ըլլալով, գուն, գաղ-
թապատութիւն, մենք թեւ տակ կը կա-
նչեմք, Հայաստանի գունքը կը բաժնակի
քու առնէ: Բայց գուն հիւանդ ևս,
Դաւապատութեան թիկով վարակուեց
ևս, գուն, գաղթապատութիւն: Ե մենք
կը թուցուր որ մասն ստղայութեան մէջ,
միջին ևս պիտի օրը:

Բաղադեայ պատուանին ներս, կիսու-
ցայ վարադարձիկն ևս, ևս ստղայի դը-
նալի, և ստղայի ցունցայ: Անկող տակ
ստղայութեան, լսեցի դրան մը բայ —
ուրիշ, և լեռնայ մուսնակներու թիկն
ապուրկը՝ ստղայութեան վրայ: Դիւք իմը

ԱՅՏԱՆԱԿ (Պարսկաստան) աղայցին
վարձարանի մէջ տեղի ունեցած է Հայ
Մշակոյթի Օրնուան տնտեսարարութե-
րը: Բանաստեղծ է Եւրոյ ՔՏԻՄՈՒՄՈՒՄ
րուան: Գործարարութեան է գիշտարու-
տական բաժնի մը:

ՀԵԼԻՈՂՈՒՍՈՅ մէջ տեղի ունեցած է
եղեղանայն պատե՛ն պատի մըջադարը,
որուն մասնակցած ևս վեց Հայկական
խումբեր Գաշիքէն և Աղեքանդարէն:
Անկուան հանդիպեցան է Ս. Թերեյո
հայ կաթիլիկ ակումբի խումբը:

ԳԵՂԱՌԻԻԷ Հայ Գաղութեան Միութեան
տարեկան ընդհ. մարզիք տեղի ունեցած
է Հոկտեմբեր 27ին: Վարչութիւնը ներ-
կայացուցած է իր բարձրական և ներկա-
կան գործունէութեան տեղեկագիրք: Նոր
վարչութեան անդամ ընտրուած ևս Արս
Մովսիսեան (ստանկապ), Տիկին Անն
Մարտիկեան (ստանկապ), Համ Գա-
րուսեան (գրանտպաշ), Պետրոս Տէրէ —
ձեան և Բիւրայ Բարսեղեան (խորհրդ-
կաններ): Նույնիքը 3ին այ տեղի ուն-
եցած է Պերլին Հայ Երեսօտարայ Մի-
ութեան տարեկան ընդհ. մարզիք, Միութե-
ան ակումբին մէջ: 1964ին ի վեր Պեր-
լին Արստ Հայաստանի Հողերուդա —
կան ճանապարհին մէջ կը գտաւորուող
դպրար և աշխարհաբար և ընտեանները
մէջ այ շարժերը ընդունած է պաշ-
տապաշ: Միջին կը մար (1973) դա-
սախտ կը Տարթ. Պետրոս Մարտիկեան:
Այժմ պատկան է Բիւրայ Բարսեղեան:
Հայապատեան անկողնի ունի կ'ըսէ
գիշտարանի և մէկ հայ ուսանող:

ՊԵՐՈՒՄԻԷ մէջ Դիւսիկները 5ին բա-
ցայ կառուարած է Մարիս Դարաթ —
նիւրաներու ցուցանակէին:

ՄԱՐՏԻԿԻՆ ճանաչապատեղ Պարաթ Զատ
Ս. Անկուարիկեան կ'ըսէ սղային է
Նույնիքը 8ին և Իրան—Հոկտեմբեր
թիկն անկողնի Մարաթ Վեդի միջն-
ցով հայ գաղութին փոխանցած է Երեւ-
անի թիկն ցունցուցիկները Հայոց տա-
ր:

Մուսանիա, Զուլիքիւն, Բանաստ, Ի-
տալիա, Միւստա: 1957ին անդամ ընտրե-
ցած է Ինտեղիքի միջնակային խորհ-
րակցական կոմիտէ: Իսկ 1969ին
ստղարուած է ինտեղիք ընտնանուն
պաշտպանութեան խաղաղ կոմիտէ մը:
Ե Միբրիմանիան այդ կոմիտէի նախագի-
նութեան է:

Ե Միբրիմանիան գիտական ընտնիկ հա-
րիրատուր գիրքեր, յորտաններ կ'ըս-
նէ հրատարակած է Երեւանի մէջ ևս այլուր:

մաստ Լրտանի հայր բունց ևս կըրթի
միւսմանակ քաղցնկայ սեւեակին դա-
ր:

Ե խաղաղանքի որ տեղաբացայ այդ
գիշեր, այսինքն լայն: Դիւսիկներ Լրա-
յան անտե, տեղին Պերլինի մօր մը պէս
օրոքից զու դուրս լոյսով, և լայն թէ
գիշերակցին գործունէութիւնը ուսով կ'ըս-
նէ: Թէ միւս կ'ըսենք՝ երազը կըրթի
միշտ Եւրոպայ քան թէ քան թէ Կասա-
կար: Միւսը բաւ — ընտնիկ թէ Դա-
նին հա է:

... Երազից պատուանուն ինքնեց
միւս միւսանկայ անտեղարար կը գալի
սիմով հանդէպ, և անտարապար կը
բերիկ պիտի ընէ որ մը գուն խաղաղի-
քու: Համար որ անտարաք: Մուսան պէս
միւսը այդ քանի և ևս ուրախանալով
լսեցի որ տեղին Պերլինի քաղաք ինքն
է: Մուսանուն շարժապատեան նախ ան-
մաժանտեան առնէ, այսինքն ուրիշ գի-
շտ: Թէ արեւոք տեղին համայն, այն
ինքն որ պատուի նախորդ գիշեր պատու-
հանն ի վեր: Միւս մէջ կայ քան մը որ
կը արտարանի առնէ արապ քան թէ
մենք: Ե այդ քան անկողնայ անտա-
գանտարար որ ընկիւր քրիստոնէական մըն
է, փորած էր մասաւր գուն միւսիւ
գալի՝ իսկ միւսով որ հայերին խաղի:
Ե այժմ կը ընտնով միբրիմանիւր, խո-
նկով որ դուցէ կըրն շահուցաւ արա-
պէն թալալով հայերին բաւեր: Գուցէ:

ԿԱՊՈՑՏ ԽԱՉԻ

ԵՐԵՎԱՆՈՐԸ

ԱՌՆՈՒՎԱԿԻՆ ՄԵՏԸ

Ամէն տարի այս եղանակով է, որ Կա-
պաթ Ռաշին կը կազմակերպէ իր երեւոյթ-
ները, որտեղ տարիներէ իր վեր դարձ-
նէ ևս պատե՛ն տակէնը Հայկական միտ —
բուսով մամբը անցընելու: Գործընկեր
որաւոր, Նույնիքը 23ին, Եւրոպ Երեւոյ,
մասնագործարը զարմած էր զարուարին
Հայերուն, որոնք մեծ թիկով կ'ըս-
նէ քաղաքներու ինքն պիտի ու գիւսնաւած
կազմակերպութիւնը:

Գեղեցիկները յարաբարած բոլոր սե-
զաններն այ արգէն դասուած էին մամբ
23ին, կըր ընէ: Ունիկ Անկուան, Կա-
պաթ Ռաշին Անտուլի — Մարտիկ մաւ —
նաճիկուն անտուլ, երեւոյթները բաւարդ
կապուեց թալալով Կապաթա Ռաշին գոր —
ծունէութեան մէկ քանի երեսները, ինչ-
պէս կ'ըսէ, որուն երկրորդ չնորի կա-
պաթարը, շարժիկ մարզարդը չնորի կա-
պաթաւ ու բարձրական անկողնութեան, կա-
պաթարու վրայ է:

Երեւոյթներին խաղաղութեան միջնակային
նպատակը Պերլինի Նուստարարութիւնը՝ կը
գիշերով ու նուստով Անտուլի մէջ գալի
թիկններէ քաղաքական նուստարդ պարս —
խումբը ձեռնակու գիւսնաւածուցալ: Իր
հայկական պարտիկը կը շարժարարներ
խումբին ընկալուր: Ապա երկու երկու
տարաբար անտուլուր ևս ընտնանայով
հայկական երկը նուստանցին:

Կապաթ Ռաշին տարեկ և երկուստար
անտուլներէն շատ լուս Կապաթար
տարեկ և երկուստար փալալին յաւըրա-
բար զարմարութիւնը կ'ըս-
նէ քաղաքական:

Օ. ԹՈՒՄԱՆԵԱՆ

քաղաքի դրօշակն մէջ տեղի ունեցած թու-
նակական գեղեցիկ ձամբը: Երկու հայ
երեսները Եւսան էին թուստարարութիւն
սեւտակուր: Դաւապատեղութեան խաղաղութեան
է մամբ անտե ամէն միջնայ պատարարա-
տաները դաւապատեղութեան, ինչպէս նաեւ
գիւսնայ միջնակային օգնելու ձամբը:
Դաւապատեղութեան ընկերակցութեան ևս Սպա —
հան ուստիպատեղութեան, ստղայութեան —
կան բաժնի տեղուր ևս այլ պետական
գիշերք:

Ե շարժիկը Հայոց Անտուլի որաւին մէջ,
Նույնիքը 23ին, չնոր ընտնանայութեան մը
կազմակերպութեան է Թիֆլիսի Թիւսիկան
Սերունդի կողմէ, ք պատե՛ն Սերուն Ա. Ի.
նեկալ գիւսնան ևս ստանդարդը հոյս-
տարարութեան, սղայցին էշխանութեանը
միութեան և մասնակի ներկայացուցիչ-
ներ, պետական հայ քաղաք անտնաւոր —
միւսները, Կապաթարութեան հայ պատու —
հաները, ինչպէս նաեւ սղայցին բաւե-
րարեց: Խաղ անտե ևս Արտուկ Արք. և
Սերուն Ա.:

Բայց ինչու՞ անոր մեղքերը կը զոյգային
կըր դուրսն կը չոյրէ: Իր զոյգային՝
Պերլին քանի նաեւ որ, շատ անգամ, այս-
ինքն Պերլինի ուղեւորութեան ամէն մէկ
գիշեր անտարար տեղին Պերլինի ընտն —
ցունցած էր գաղթապատեղութեան: Կոն-
ցիւրսը անկողն էր թուած էր ինքն (սեւ-
պալիկով շատ չեմ անտարիք ևս): Ուրան
էր քանի Երեւանը (տեղին Պերլինի ա-
նտուլներին) թէ գաղթապատեղութեան այլ-
եւս հիւանդ չէ, թէ ան ընտնան և Կա-
պաթարութեան մարտիկը, Թէ այլուս ամէն
պիտի էր կ'ըսէ զոյգ: Ուրիշներ, Եր-
թան այ որ համայնապատեղութեան մօտ ըլ-
լալ, չեմ կ'ըսուր կէս մը գիշեր անտար —
կապեց Կապաթարութեան ու Կապեցին: Իմ փա-
փաք է հոն Թիւսիկ թիկններու հոն,
թիկնները: Ըսի արգէն մէջ կայ քան մը
որ կը արտարանի առնէ արապ քան թէ
նաեւ Կապեցիցը համարարութեան մը
ևս անտարարութեան օգնելու կ'ըսէ ինքն
այս միւսանցած ևս անտար անկողն ու գիւս
նաեւ կըր իր խաղաղանկարի միջնակային
խաղաքը, կապուով առնի տաղապատեղութեան
միւսանցած: Արգէնով յաւըրա՛ն էր
միւսանց իմ անտեին նախապատեղութեան
անկողնութեան: Կը տարաբարութեան: Ապա-
ցունց ք որ տեղին Պերլինի ստատուան
կապուի քաղաք ինչու և չիւրապարարու
անկէ:

ՇԱՆԱՆ ՇԱՆՆՈՐԻ

(12 — Տար.)

ՀԱՅԵՆԱԳԻՍՏ

Տիկին Հայկանույ Նազարյանան (Հա-
սիյանդրեան) եւ դասուի Հայկ Նա-
յանան (Հասիյանդրեան) կը ծանու-
ցանք թէ Հոգեհանդատեան պաշտոն կը
կատարուի այս կիրակի, Դեկտ. 15, Փա-
րիսի Ս. Յովհ. Մկրտիկ եկեղեցին իրենց
կիցեղանք:

ԻՎԱՆԱՆԱ ՆԱՊԱՆՏԵԱՆԻ
մահուան 21րդ տարեդարձին
ԳԻՐԳՐՈՐ ՀԱՅԻՅԱՆՈՐԵՆԻ

մահուան 45րդ տարեկիցին եւ անոր հօր
եւ մօր եւ կոյս զեռանք տղայիկներուն ու
տղոյ, Նահապետեան 1914ին 1920, յի-
շատակին:

×

Տիկին Թադէոս Սթաբեան, Տէր եւ Տի-
կին Ժան Փափազեան եւ զաւակները, Ա-
նալիս Սթաբեան եւ զաւակը, Տէր եւ Տի-
կին Ժան-Նուշէ Էլզիշեան եւ զաւակները
կը ծանուցանեն թէ Հոգեհանդատեան
պաշտոն կը կատարուի կիրակի Դեկտ.
15ին, Փարիսի Ս. Յովհ. Մկրտիկ եկե-
ղեցին:

ԹԱՎԴԻՍ ՍԹԱԲԵԱՆԻ

մահուան քառասունեօրեայ տարին:
Ի զիտաութիւն ողբակցելու յիշատակը
յաղագրիկներուն:

ՅԱԿԱԿՏՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Խաչի Կրտսէպի Կրտսէպի՝ իր
կազմակերպութեան անունով, զաւակու-
թիւն կը յայտնէ այլ Տիկին Սթաբեան,
Տէր եւ Տիկին Տ. Ալիքեան, Տէր եւ Տի-
կին Քիւրքեան, Տէր եւ Տիկին Յակոբ
Կապուսեան եւ իրենց զաւակներուն,
իրենց անուններ, հօր եւ ընտանիքի
Թադէոս Սթաբեանի մահուան կիցեղանք
տախտով:

ԼԻՈՆ Ս. ՅԱԿՈԲ

Այս կիրակի Դեկտ. 15ին Ս. Յակոբ եւ
կիցեղանք մէջ կը մատուցուի պատարագ:
Յաւարտ պատարագի կը կատարուի Հո-
գեհանդատեան պաշտոն եկեղեցւոյ թաղե-
քանիստ եւ եկեղեցւոյ ու զարդութիւն
բաւարձող աղջկաններու հոգիներու փըր-
կուքեան համար: Կը կատարուի նաեւ
մատուցի օրհնութիւն:

Պատարագը կ'երգէ Կոմիտաս Ներսիս -
Խոմարը, զեկամարները Մ. ՕՓալդի
եւ երգչուհի ընկերակցութեամբ Օր. Գա-
պաբեանի:

Սկիզբ պատարագի առաւօտեան ժամը
10:

ԹԷՅԱՍԵՂԱՆ

Ի պատիւ Տիկին Արթիկ Գառնեանի,
Կապուս Խաչի վառասնակաւ ընկերու -
հինք Փարիզ այցելութեան տախտով:

Դեկտեմբեր 14, ժամը 16-19, Մշակու-
թի Տան մէջ 17, Ռի. Պէյո:

Կը հրապարակուի ընկերակցութեան թա-
ղեքանքը:

Կ Դ Ո Ւ Զ Ո Ւ Ի

Մոմորանայի եւ Անայիկի Հանդատեան
Տուններուն համար Գրգրիկ ձեռնարկ մա-
տակարար մը (Էքզոմա):

Գրարը զիմէի Աղջտապետամբ զբա-
սեանելով տալով պէտք եղած տեղերու, -
թիւններ, տարեք, փորձառութեան ման-
րամանութիւններ, վկայագրեր, եւն.:

Association Arménienne d'Aide Sociale
77, Rue Lafayette — Paris (9e)

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ ԴԱՍԸՆԹԱՅԻ

Կարմիրկրկութեամբ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՌՈՒԹԵԱՆ ՓԱՐԻԶԻ ԵՐԻՄԱՐԱՐԻՆԱՆ ԱՆՈՒՄԵՐԻ,

Հայերէն լեզուի շարքաւան դաստանդադիւնները սկսած ենք բարձր
1974 Հոկտեմբեր 29 ժամը 19,30ին, Հ. Բ. Ը. Միւրտիւնի կեդրոնի մէջ
11, Միւստա Ալլոմի — Փարիզ (16րդ)

Ա. ՏԱՐԻ — Հայերէն շօտող սերունդներու համար:

Մ. ՏԱՐԻ — Հայկախոս սերունդներու համար:

Բ. ՏԱՐԻ — Միւրտի զարգացման:

Գ. ՏԱՐԻ — Յաղակցողներու համար:

Դաստանդադիւնները կը կատարուին չորս տարբեր ուսուցիչներու կողմէ,
կանոնադարար, ամէն երեքշաբթիներէն ժամը 19,30ին 21:

ԵՐՈՐԱԿԱԼԻԲ

Տէր եւ Տիկին Տոնապետ Տոնապետեան
եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Անտոն
Քեփէնդեան եւ զաւակները շնորհակա-
լութիւն կը յայտնեն թուր անողը
անձանք, ծաղիկապալով եւ փախած ծաղ-
իկապալի նորարարութեամբ կամ զար-
կար ցաւակներով մասնակցեցան ի -
րենց շնորհ:

ՕՐ. ՎԱՐԴԱՆՈՐԵՏ ՏՅԱՆԱՊԵՏԵԱՆԻ

զաւած մահուան տարին:

Այս տարին 60 ֆր. կը նուիրեն Վեա-
ռուշի, ողբակցելու յիշատակին:

ՊԱՏԱՐԱԳ

ԵՒ ՄԱՍՂԱՐՈՐՀՈՒՌՈՒՆԻ
Ս. ՅԱՆՈՐԻ ՏՅՈՐ

Այս կիրակի Դեկտ. 15, Պաշտար Օտոմ-
աճ Հայոց եկեղեցիի պաշտպան Ս. Յակոբ
Միւրտիկի տանին տախտով հանդիսաւոր
պատարագ կը մատուցուի եւ յաւարտ
տարագի մատակը օրհնութիւն կը կա -
տարուի:

Կը պատարագէ եւ կը բարեկէ թաղիս
հօգիւ Նշան Բիւն. Գալուսեան:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԵՊԱՎԻ

Տիկին Փ. Ալլապիանի (Լիւն) մահուան
տախտով, Կապ. Խաչի տեղադի տաղած է -
հեղու փախած ծաղիկապալով անձանք է -
Տիկին Ալիքեան 20, Տիկ. Անճիկեան 20,
Տիկ. Կարապետ 20, Պ. Գեղարքեան 20,
Տիկ. Մ. Հարսեան 20, Պ. Գր. Մամա-
նեան 20 ֆր., Տէր եւ Տիկ. Կարապետ
Կրտսէրեան 50, Տիկ. Տիւրմէնեան 15,
Տէր եւ Տիկին Լ. Կարապետ 30, Տիկին-
ներ Մամաքեան, Թովմաքեան, Փողճա-
րեան, Օնանիկեան, Մանթաքեան, ձեռն-
լէկեան (Վիթթիւն), Պետանեան (Վիլ -
Փարն), Ալեքանեան, Գալթեանեան,
Սարը-Կարապետեան 10ական, այլք Տի-
կին Օնանիկեան 5, ընդհ. զոմար՝ 340
ֆրանք, զոր մասնակցող յատկացուած
է հետեւեալ նպատակներուն:—

100 ֆր. Լիւնի եկեղեցւոյ, 140 ֆր. -
Կապ. Խաչի Կալանի տը Էքզիքի եւ 100
ֆր. Վեառուշի:

×

Կապուս Խաչի Փարիզի մասնակցող
շնորհակարտութեամբ տաղած է Հոգիսի-
մէ Չիլիկիկեանի մահուան տխուր առ -
թիւ փախած ծաղիկապալի 50 ֆր. Տէր եւ
Տիկին Արա Գարթեանեան:

ՏՅՆԱԾԱՌ

Կարգադատ Տիկնամը վարձարանին
մէջ

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ՐԱՅԱՌԻԿ

ՅԱՆՏԱԿՐԻ

երգ, արտասանութիւն,

Հայկական պարեր եւ

ԹԱՆԵՐԱՆԱՆ ԵՐԿՐԱՅԱՆՈՒՄ

Հայերէն Բարձրացի, բարձրացուր
Քրաւանի՝ Աստի (Լա Ֆաւիլլէ) Դեկտ. 21, Երաթի կ'հօրէ կը բա-
մը 4ին, վարձարանի տրանի մէջ

ՄՈՒՏԻՐԱՆ ՈՍԱՅ

ՓԱՐԻԶԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Տիկին Նշանուհի Անճեան 50 ֆր. կը
նուիրէ Փարիզի Հայ Մշակութի Տան փա-
խած հոգեհանդատի, Երաթի Անճեանի
յիշատակին:

ՅՈՒՆԱՆԵՏՐ

ՀԱՄԱՆԱՐԲԵՐԳՅՈՒԿԱՆ Միւրտեան
Մարտիկի մասնակցող ընդհ. անդամա-
կան ժողովը այս Երաթի (Դեկտ. 14)
իրկուան ժամը 9ին տոնարարեան հաւաքա-
տեղին: Օրակարգը տեղադի վրայ:

Հ. Բ. Դ.

ՓԱՐԻԶ. — Հ. Բ. Դ. Երբ. Կոմիտէ
ընդհ. ժողովի կը հրապարակուի Արթիկի
մ. Միւրտեանի խառնի թուր ընկեր -
ները իրենց սովորական հաւաքաւորեան,
այս Ուրբաթի (Դեկտ. 13) ժամը 9ին:
Այս ժողովին ներկայ կ'ըլլայ Երբ. Կոմի-
տէն իր լիւն. կարգով:

Հ. Բ. Դ. ԴԻՒԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻՆ
Արժանիքներէ Կ. Սթաբեանի թաղա-
րան այցելութեան տախտ. 20 առաջ կը
նուիրէ:

SALLE GAVEAU, 45 RUE DE LA BOETIE — PARIS

Կիրակի, Դեկտ 15, ժամը 15,30ին

ՅՈՐԵԼԵՆԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ

ԱՐԱ ՊԱՐԹԵՆԵԱՆԻ ՅԻՍՆԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ

Հովանաւորութեամբ

Կարող. Պատուարկ ՍերժՈՒԿԻ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԱՆԻ

եւ Հ.Բ.Ը.Մ. Կ. ՓԱՐԻԶԻ ՄԱՆԱԶԻՒՂԻՆ

Կը խօսի Պ. Պ. ՀԱՐԱՆԻ ԱՆՈՒՆԱՅԵԱՆ, ՌՈՒԲԵՆ ՄԵԼԻՔ

Roger Desbois (Secrétaire général du Conseil de la Société des Compositeurs)

Charles Davelle (de l'O.R.T.F.)

Երաժշտական քանդակի կը մասնակցին

Jacques Castagner (Flûte) — André Boutard (Clarinette)

Jacqueline Mefano (Piano)

ԻՐԻՍ ՊԻԼԻՊԻԼԵԱՆԻ եւ ՄԻՀԱՐԱՆ ԷԼՄԱՅԵԱՆ

La Chorale Arménienne de Paris et l'Orchestre des Concerts Colonne

120 Exécuteurs

Յայտարարի մէջ հաւանաւորի՝ «Տաղարարի Հարք» օգնարային

ՄՈՒՏԻՐԱՆ ՈՍԱՅ

ԸՍՏ ՏՐԱՄԱՐԻՆԻՆ ՏԵՂԵՐՈՒՆ

Թրակցութեան համար՝

Պ. Գեղարք Պաղբեանի (գաճապապ) հասցին

35, rue de Trévisse 75009 Paris

ՄՈՏ ՕՐԷՆ

ՀԱՅՈՑ ՃԱՇՏԱՐԱՆԸ

chez harout

PROCHAINEMENT VOTRE RESTAURANT

RESTAURANT ARMENIA

Direction H. TAKVORIAN

ԱՐՈՒՆԵՏԻ ԱՐԱՏՈՒ

Նկարել ժան Փափազ իր գործերը կը
ցուցադրէ Դեկտ. 5ին մինչեւ Դեկտեմ-
բերի վերջ, Ամբիքեան Ամբար փող Ար-
թիւս ցուցադարանի մէջ, 261 Պաղբի
Խառնալոյ, Փարիզ 14րդ:

ԵՐՈՐԱԿԱԼԻԲ

Կապուս Խաչի Պաղբ. Օտոմաճ մասն -
հեղու շնորհակարտութեամբ տաղած է
հետեւեալ նուիրները:—

Հայոց. Նիկոլայեանի թաղեան տախտ. 50 ֆր.:
Տիկ. Զապէլ Թէրեան 20 ֆր.: Թաղա-
լին ընդհ. տալի հոգեհանդատի տախտ.
այլք Տիկ. Տաւաթ-Գորգեան, այլք Տիկ. Եր-
նեկեան, այլք Տիկ. Արաքի Սուրբա-
րեան 10ական, Տիկ. Ե. Հարապետեանի
հան 10ական, Սարգիսի մայրը 10ա-
կան, Պ. Ս. Հալապետեան եւ Տէր եւ
Տիկին Սարգիս Գալուսեան 20 ֆր.:
Պ. Սարգիս Նուրիկեան, Ամբիքեանի ծը-
րանա այցելութեան տախտ. 10 առաջ,
Տիկ. Նուրիկեան 10, Արաք Երաթեանի
հոգեհանդատի տախտ. Պ. Բ. Յակոբեան
հան 20, այլք Տիկ. Ս. Յակոբեան եւ
հոգեհանդատի տախտ. 100, Սարգիսի հոգեհա-
նդատի տախտ. այլք Տիկ. Երաթի Մար-
գիսեան 10:

ԱՄԱՐԻԷԼ - ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՏՅՆԱԾԱՌ - ՀԱՆԴԵՍ

Մամուլէ — Մարտոնեան վարձա-
րանին Մկրտիկ Պէշկիւրաշեան -
Գ. Մ. Ալեքեան տրանի մէջ, Գեկ-
տեմբեր 14, Երաթ օր, ժամը 17ին
սկսած: Ներկայ եղող թուր տա -
նակները ծանոթները կը տանան
Կառման Պաղպալէ: Գեղարքեանեան
կան քանդակի կը մասնակցին վար-
ձարանի աշակերտներու Բաւառացի
երգչախումբը: Նաւապետեան Պե-
Տիկ. Աղապալի պարեր եւ երգեր:
Սիլվա կը ներկայարար ազատէր հա-
ւարակութիւնը:



50ԻՐ ՏԱԻՐ — ԹԻԻ 13-173 Fondateur: SCHAVARCH MISSAKIAN 50^e ANNÉE — N° 13.173

ԵՏԼՆԵՏԵՆԵ ՈՒՈՏԻ
11 ԵՐԿԻՐՆԵՐՈՒ
ԶԻՆՈՒՈՐԵԿԵՆ ՈՒՈՏԵՐԸ

Պեյժիկ — 90-000 զինուոր. բանակը
ի մէջ այլու ունի մեքենայացած երեւե
կաշապատ մէկ զուգը (Լեօնար Կրասոյ
լը) եւ օդային ուժ մը 200 օդանավերով
(Միգ-19 եւ Սֆորթլայթեր):
Գաւառաւ — 85-000 զինուոր. ունի Սեն-
թրիսի Կրասոյլը, չորս ընդծովային,
13 նաւեր ընդծովային ընկերելու հա-
մար եւ 160 օդանավ:
Դալիկա — 37-000 զինուոր, զրահա-
պահներ Սենթրիսի եւ Լեօնար Կրա-
սոյլերով, վեց ընդծովային, երկու յաւա-
նաւ եւ օդային ուժ մը բաղկացած Տրա-
քէն, Էֆ-100 եւ Էֆ-104 օդանավներ:
Դալմացիայի Կիթմալ — 490-000
զինուոր, 15 զրահապատ եւ նոյնքան մե-
քենայացած զուգը (2200 Լեօնար եւ 1360
Փաթեր Կրասոյլ) 13 ընդծովային, 13
մարտանաւ, եւ մասուրային 170 օդանավ
(Փաթերով եւ Սֆորթլայթեր):
Յալմաուս — (Կիւրուի յոյնիկները
պատերազմի է վեր, Յուստատան թաշ-
ուած եւ առեւտրային Ստրանտան Ուի-
տէ) 162-000 զինուոր, 11 հետնադու-
րաց զուգը (մօտ 1000 Կրասոյլ), 7 ընդ-
ծովային, 13 մարտանաւ եւ 220 օդանավ
(Սֆորթլայթեր, Փաթերով):
Կալաւա — 291-000 զինուոր, երեք զր-
ահապատ զուգը (1200 Կրասոյլ), 4 զիջ
հետնադուրաց զուգը, ինը ընդծովային,
երեսունը մօտ մարտանաւ, 300 օդանավ:
Լիւխեմբուրգ — 550 զինուոր (հետն-
ապադուրաց):
Հայմաուս — 114-000 զինուոր. երկու
զինուոր զուգը եւ չորս մեքենայաց
զուգը (1000 Կրասոյլ), վեց ընդծովային,
17 մարտանաւ, 160 օդանավ (Էֆ-104,
Էֆ-5):
Նարվիկա — 35-000 զինուոր, զրահա-
պատ զուգը (100 Կրասոյլ), մեքենա-
յացած երկու զուգը, 15 ընդծովային եւ
100 օդանավ (Էֆ-104 եւ Էֆ-5):
Փորթուգալ — 218-000 զինուոր, զրահ-
ապատ վեց զուգը, հետնադուրաց 21
զուգը, չորս ընդծովային, 14 մարտանաւ,
13 օդանավ:
Թուրքիա — 460-000 զինուոր, երեք
զրահապատ զուգը (1800 Կրասոյլ), 15
ընդծովային, 21 մարտանաւ, 300 օդանավ
(Էֆ-104, Փաթերով, Էֆ-100 եւ Էֆ-5):
Անգլիա — 360-000 զինուոր (արհեստի
բանակ), 13 զրահապատ զուգը (Հապոյ
մօտ Կրասոյլ), մէկ օդանավային, հե-
լակահ 8 ընդծովային, 70 մարտանաւ,
500 օդանավ (Փաթերով, Էֆ-5):
ՍՄ. Նախագիր — 2-200-000 զինուոր,
չորս զրահապատ զուգը, չորս մեքենա-
յացած զուգը, 3 Երկրորդի հին զուսար-
տակ, 10-000 զինուոր, 180 մարտանաւ, 15
օդանավային, 61 հելիկոպտեր ընդծովային,
1966 Հապոյ օդանավ:
Տիբեթ Մարտի, Միքսան Հաղորդած էր
զաւթուել 14 երկրորդին կառավարու —
Բիւնիւնի, որ էր Հնդկան Ստրանտան Ուի-
տէի:

ՕՐՈՒՆ
ԳԵՊԵՐԸ

ԺԻՍՔԱՐ
ԿՈՒԱՏԸՐՈՒՓԻ ՄԵՋ

ՅՈՅՏԵՐ ՆԱԽԱԶԱՆԻ ԴԷՄ
Քանի որ Կիւրուի յոյնիկները
չառ կառուցաւ չէր երբ նոյնիսկ մօլդ-
ուրդին մէկ մասը Կիւրուներ Քրասոյլ
Նախապաշտ: Քաղաքացիներ, որ համար
նախորդ է, դժգոհ էր որ փողոցի կարգ
մը ցոյցեր կուգային առաքարդի եր եւ
լիւթին աշի մասերը, ուր անկեղծօրէն կը
պարզէր դժգոհութեան պատճառները:
Փախուլ էր ծածկել զանի կրակները —
Բիւնիւն, որոնք զրահապատուած է
կողմին ընկուկները: Հէր երկրորդ
Բիւն, Կրէս քաղաքացիներ, որ մեքենայ
երբեք հաստատուած էր բաց նաւ երբեք
հասցայական էր: Հաւանական է, որ այս
ընթացքով Հապոյաւոր ընտանիքները թա-
ղաղը յրապառուց պիտուիլիներու: Մէջ
զանեկ երեք զիւրեմն արդիական ըստ —
կարաններ լինէի ետք: Կործակուիլները
25 առ հարիւր հասած է, Կուսարուրդի —
ցիններ ստիպուած են ոչ թէ մեր հողին
արտադրութիւնները ուտել, այլ Հաստ —
բակաց Եւրոպայի դիւղացիական աշխար-
հներ, որ, ինչպէս զիւրեք, Կիւրուներ
մեր հողադրական արտադրութիւնը:
Ոչ մէկ քան պիտի ապրի մերձաւոր կամ
հեռաւոր ապագայի մը երբ Կուսարուրդի-
ցիններ իրենց իրենց հանգիստ պատան —
խառնուտ չլսանան եւ ինք չընծայուի,
այսօր ապագայի համը երբեքներու դա-
տապարտուած երկաւորութիւններ մը
էր անկեղծօրէն անհրաժեշտ ըլլալ նիւս —
առաւելուր:

Ժիւրաք որ պատմութեան, նախ իր գո —
հետնադուրացի կը յայտնէր որ կարելի
է բացէ ի բաց խօսել միտնացիներու մի-
ջին եւ Կիւրուներ թէ երբ մը ճանաչ-
կապանակուած չլսանալ տեսական
դեմոնի վրայ: Պատ-Թիւր քաղաքացիական
այ զրեթ ինչ ձեւով խօսած է ինչպէս
Փաթերով — Փիթեր քաղաքացիներ, չի —
տուլ թէ հիւսնական փոփոխութիւններ
պէտք է կառարուրեն եւ վերջ արդէ զա-
քարակրկան անցնալ մը Բիւնիւն Հնո-
քներուն:

Պարզ էր որ Ժիւրաք չէր կրնար Միւրի-
բանի յաջորդութեան ունենալ, չլսանալ ինչ-
եղի, ուր քանի որ ամիս առաջ, ընկեր-
վարական պարագայով մեծ կառուցա-
նաւերու կ'ընդունուր: Բարի գորտա-
նաւ հաւան էր, նախապաշտ Ժիւրաք կը
փորձէր ամբողջ լրացած մը առնել ու
բաւելով անցնել փողոցներին, բայց 500
ուսանողներ հաւաքուած չառ բուռն ցոյ-
ցեր ինչպէս ծիծաղաւրային, քա թիւր
սիւն Էֆ փորձէր պրտաւոր, ապա այրե-
լով Քրասոյական ընտրութիւն:

Ի ՆՊԱՍ
ՅՈՅՆ-ԿԻՊՐԱՅԻ
ԳԱՂՔԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Փղթաւոր զործարուի հետեւեղծով,
նոր ստացանք յոյն մարտորդին Միւր-
իսի Լիւս. 21 թուականի նամակը, առ
ի շորհակալութիւն ճանաչելի քաղաք
հանդաւարութեան եւ որու զուսարը
հազիւ ամուսնի մը ընթացքին հասած էր
64-60 Քրասի (6 միլիոն 464 Հապոյ Կ.
Քրասի):
Paris, le 21 Octobre 1974

Chère Madame,
Votre sympathique et considérable geste
en faveur de nos Frères Chypriotes, ré-
fugiés et dépossédés de leurs biens par
suite de l'invasion sauvage des Turcs,
nous a profondément émus.
Très touchés par ce témoignage de vos
sentiments philanthropiques nous vous
en exprimons, pour eux, nos remercie-
ments les plus infinis et notre profonde
gratitude.
C'est-joint, nous vous remettons le reçu
de votre aimable contribution et, en vous
assurant de tous nos vœux de santé, de
longue vie et de bonheur, nous vous
prions d'agréer, Chère Madame, l'expres-
sion de nos sentiments dévoués.

+ LE METROPOLITE MELETIOS
de l'Eglise Orthodoxe Grecque
en France

Քանի մը տղով

ԹՈՒՐԿԻՅՈՅ ընտանիքի զինուորական
օժանդակութիւնը, ինչպէս դրած էին
երբ նախորդ թիւով, զարգանք չէր
— ստեղծ 10ին, քանի ներկայացուցական
մօլդուր չհետեւան. Մեքենային եւ
մեքենայ երկարագիւղ պայմանաւորում:
Այս առիւթով նախորդ սակար, ընդուն —
ցաւ Հաւաքականութեան Ուղեկցիկը
նախորդ բարեփոխումը եւ միջին Յունիս
30 հազար արեւելին պայմանաւորում:
Այդ թուականին հաղորդ էր վերաբնդին երբ
մինչ այդ Թուրքիա բարեփոխեցութիւն
մօլդուր տուած ըլլալ Կիւրուի հաղորդ
չուրը:

Անի ԸՆԴ Անիւն քաղաքականութիւ-
նը կը շարունակուի Մերձաւոր Արեւելի
մէջ: Պաղեստինական ահաբեկչութիւն
Թիւ Սիւրի շարժարարք մը վրայ, այս
անգամ Իսրայէլացիներ որ օդանավային
անգամակներ մը կառարած են Պէյ —
րուսի չուրը, պաղեստինական կառարարք
մը վրայ: Կրնանք իր բողոքէ ՄԱԿի մօտ,
բաւ զիսնալով թէ քան չի փոխուր:

ԱՆԼՈՒՏԵՆԻ Ուիտի Արտադրական Նախա-
քարներու մօլդուրի առթիւ, Պրիւսի մէջ
հանդիպում ունեցան եւ Ստիւանարի եւ
Քիւրիներ:

ՓԱՐԶԻ մէջ ցոյց էր եղած է Հինգ —
շարիկ, յուրը 20 հապոյ հողին մա-
նակցութեամբ ըստ խումբներէ: Յոյր
բողոք մըն էր ստորագրութեան զգժ:

ՏԵՐՈՒՆԻ —
ԲԻԻԶԱՆԻ ԱՆՏԵՆԱՆ

Ցաւով կ'իմանանք թէ Դեկտեմբեր 11ին
յետ ստորդը հիւսիսարեւմտեան, Քրիսթի
հիւսիսայնորդը ուր փոխաբերուած էր, էր
մահապանակուած Կիւրաք է ընկ: Բիւրադ
Անիւն:

Արդաւալը, ընկի 24 հիւսիսայն (Ուր-
բիւր) 68 տարեկան էր: Հինգ մասն էր
Հ. Յ. Դ. շարքերը, ուր երկար տարեկան
թէ՛ Փարիկի Բուստանը խումբի մէջ եւ
թէ Երկրագիւղի կոմիտէի ընդուն զործա-
նկութեան ունեցած է: Կաշակարարական
թուր հանդիսութեան, մասնաւոր Պաշ-
տակցութեան Օրուան անակատարու —
թեանց կառավարութիւնը օրէն էր եւ երբեք
չէր խնայել իր աշխատանքի իր կուսակ-
ցութեան համար:

Հիւսիսարեւմտեան Արեւելեան Սե-
րուրի (24) ինչպէս անպակած ըլլալով
առաջին ան օրուր, համը, կապարիւր —
դիւններն էր նաւե Արեւելեան Անաւա-
դիւններուն, այն օրուր կըր 24րդ նա-
խաձեռնարկ էր հանդիսութեան: Նախ-
կին առաջին, երկար տարեկան եղած է
քաղաքաւոր Հայ Նախկին Ուղեկցիկներ
Միւրիսի եւ Կուսարուրդի նաւե Հայա-
ստանի Սար ընկերակցութեան անակատան:
Ընկ. Բիւրադը Անիւն անկեղծօրէն տար-
եկներու, իր ստորդը հիւսիսարեւմտեան պատ-
ճառով, հետո մնացած էր Փարիկի հայի
կուսակցին, բայց իր յիշատակը եւ կուսակ-
ցական ու հանդիսական նիւթերը վրայ էր
մտն ըլլալ անոնց մօտ, որոնք ինչպէս
հանգիստ ու զանաւոր են:

Մեր զաւակցութիւնները իր աշխիւն եւ
զաւակն:

ՕՐ. ԼՈՒԻՋ ՆԱԿԱՆՏԵՆԱՆ

Ցաւով կ'իմանանք թէ Դեկտ. 2ին մերձ-
եղի մէջ, կարծի արեւած էր Կուսարուրդ
— Լուիջ Նախապատան: Արդաւալը,
զաւակ երեքուրդի մօլդուր, Անիւնիկ մը
նամ է ամերիկեան ուսում ստացած,
հանդիսական լայն գործունէութիւն ունեցած
է: 1963ին անկեղծօրէն ընդուն լայն կը
ստեղծ իր զիւրեղը այս յեղափոխական
կուսակցութեանց նախորդ, զոր կը
հրատարակէր Քալիֆորնիայի համարա-
— քանը 1973ին Փարիկ եղած էր մասնաւոր —
ցիւր, արեւելագիւղ անուր, համարաւորներ:
Հայերկի գաղաթաւ էր նախ Լուս-Անե-
լուր համարաւորներ, իսկ ինչպէս տար-
եկներու կը վարէր մերձեղծի համարաւոր-
նի հայերկիներ հիւրը:

ՀԻՄՆԱԴԱՆՈՒՄՆԵՐՈՒ օրակարն հա —
րերէն 13 յաւաքով պիտի լինէ եւ հետեւ-
եալ սակարին հասին — ընդհանուր քը-
մարկութիւն 300, մասնաւորացեալ 460,
սակարներն ամառայինացած 874:

ՊԻՐԱՆԻՄՈՅ մայրաքաղաքին Խանկու-
նի մէջ արտադրող բաւական թուր ու-
նեցան ուսանողներու եւ ստիւանարի —
թեան թիւը: Ինչ հոյս մտնաւ եւ հա —
մար ըստ անանք այլ պիտուրանալու
Իւսիսարեւմտեան պաղեստինական զիւրեկ
հայրկցիներ: Միջնադարեան մօլդուր ստեղծ,
երբ ուսանողները դժգոյ մնալով Ու Ստիւ
անարդ քաղաքակրթութիւնը, անուանա-
ղիցն ԱՄԿի նախկին ընդհանուր քը —
մարաւորներ մօլդուր զայն դեմաւոր չա-
մար յարմար զամբարան էր մէջ: Պիւ-
մանիկ վարչապետու ըստ յարաբերութիւն
մօլդուր Ու Քանի հետ:

Այլիք Տիկին Բուրազ Աճեմյան, Տէր և Տիկին Մաղկ և դուստրները, Աճեմյան ընտանիքը (Երևան) խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնոյն, չոր, սեծ-չոր և աղաղակներ՝
ԻՒՒՋԱՆԻ ԱՃԵՄԵԱՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Դեկտեմբեր 11ին, յետ անողոք հիւանդութեան:
Յուշարկարութիւնը կը կատարուի այս Երեւուլքի, Դեկտ. 16, ժամը 15-45ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Փանթէն - Փարիզէն իրենց անտառները:
Որեւէ մահազդ իրենցմ չըլլալով, կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատով:

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ
Տիկին Հայկանոյ Նաղաշեան (Համբարձում) և զաւակը Հայկ Նաղաշեան (Համբարձում) կը ծանուցանեն իրենց ամուսնոյն, չոր, սեծ-չոր և աղաղակներ՝
ԻՒՒՋԱՆԻ ԱՃԵՄԵԱՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Դեկտեմբեր 11ին, յետ անողոք հիւանդութեան:
Յուշարկարութիւնը կը կատարուի այս Երեւուլքի, Դեկտ. 16, ժամը 15-45ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Փանթէն - Փարիզէն իրենց անտառները:
Որեւէ մահազդ իրենցմ չըլլալով, կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատով:

ԹԷՅԱՍԵՂԱՆ
Ի պատիւ Տիկին Արմինէ Գալանճեանի, Գալանճեան Նաղաշեանի և զաւակները, Գալանճեան (Համբարձում) կը ծանուցանեն իրենց ամուսնոյն, չոր, սեծ-չոր և աղաղակներ՝
ԻՒՒՋԱՆԻ ԱՃԵՄԵԱՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Դեկտեմբեր 11ին, յետ անողոք հիւանդութեան:
Յուշարկարութիւնը կը կատարուի այս Երեւուլքի, Դեկտ. 16, ժամը 15-45ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Փանթէն - Փարիզէն իրենց անտառները:
Որեւէ մահազդ իրենցմ չըլլալով, կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատով:

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Réveillon du Jour de l'An

LA CAPPADOCE
3, Rue Marivaux
(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre avec son menu à 200 F par person ne, champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et discothèque au rez-de-chaussée
Dîner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé, moules françaises, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie
Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chénas, St. Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée SOUPE AUZ TRIPES

ՎՈՏ ՕՐԷՆ
ՀԱՅՈՑ ԺԱՇԱՐԱՆԸ
chez harout
PROCHAINEMENT VOTRE RESTAURANT
RESTAURANT ARMENIA
Direction H. TAKVORIAN

ՊԱՏԱՐԱԳ
ԵՒ ՄԱՏԱՂՈՐԶՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՅԱՅՈՒԹԻ ՏՅՆԻՆ
Այս կիրակի Դեկտ. 15, Պաշտօնատանի Հայոց եկեղեցիի պաշտօնատան Ս. Յանի Մարտիրոսի տանի առթիւ հանգիստը պատարագ կը մատուցուի և յաջորդապէս պատարագ մատուցուի իրենց անտառները:
Կը պատարագ և կը բարեկ. թաղիս հովիւ Նշան Գեղի. Գեղաւորները:
ՇԱԽԻԼԻ Ս. Գ. ԼՈՒՍԱՌՈՒԹՅՈՒՆ
Եկեղեցւոյ վերաշինութեան և օժանդակելու նպատակով կը տնտեսի կիրակի, Դեկտ. 22ին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾՆՈՒՆԴԸ
ՀԱՅ ԿԱՐԻՒՆ ԽԱՅԻ
ՕՐԻՍՏՈՒՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅԱՆԻՆ ՄԵՋ
14 ՄԵՐ-ՕՐԱՌԻՍ-ՄԵՋ-ՓԵՐՔ
կը նախադրուի ԳԵՐՈՐԳ ՊԱՐԼՐՏԵԱՆ
կը հրապարակուի Հայ Կարմիր Ուսուցիչները և համակիրները:
Մեկուսի Կառ Սէյ Լազարէն, Շարաթ Յուսէպ 4, ժամը 7ին: Կարապետ՝ Նոյն Կարապետ, Երեւուլքի Յուսէպ 6, ժամը 11ին:
Փառաբանող կրնան այցելել
Tapisserie de BAYEUX
Cathédrale de Bayeux
և
Համալսարանային Բ. Պատերազմի Նոր մանուկի ցամաքահանման տեսարժան վայրերը և զոհուած Հայ զինուորականները:
Ճոյն սեղան երկու օրուան ընթացքին շաբաթը խորհրդով, կատարած ձուկ, անուշադուր, կաշի:
Արձանագրուի Կարմիր Ուսուցիչները մօտ կամ հեռաձայնով 985-36-53, մինչև Դեկտ. 24:
Յաջորդապէս մասնակցութիւն

ՇՆՈՐՀԱԿԱԽԷ
Կապ. Ուսուցիչ Պանթէն - Գալանճեանի մահուան հիշող. Շարաթեանի մահուան հիշող. Կարմիր Ուսուցիչները և համակիրները:
Տէր և Տիկին Գալանճեան 200, Տէր և Տիկին Բ. Քարանդեան 200, Տէր և Տիկին Գալանճեան, Տէր և Տիկին Այնեան, Տէր և Տիկին Ուրիշ Փաշապետ 100-ամեակ, Տէր. Վարդուհի Մուսայան, Տիկ. Գալանճեան, Տէր և Տիկ. Տիգրան Քարանդեան, Ֆրիդման, Տիկ. Մարիամ Տակոսեան, Տէր և Տիկ. Կարապետ, Տէր և Տիկ. Հարսէմյան 50-ամեակ, Տէր և Տիկ. Մուսայան 15, Տիկ. Հեղինէ Քարանդեան 10: Նաեւ 50 ֆր. Տէր և Տիկ. Կարապետի հիշող. Կարապետի մահուան առթիւ:
×
Այլեւան ընտանիք Նաեւ 50 ֆր. կը նուիրէ Ճաւախի թաղիս Սրաքանի մահուան առթիւ:

SALLE GAVEAU, 45 RUE DE LA BOETIE — PARIS
Կիրակի, Դեկտ 15, ժամը 15,30ին

ՅՈՐԵԼԵՆԱԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍ
ԱՐԱ ՊԱՐԹԵԻԵԱՆԻ
ՅԻՍՆԱՄԵԱՅ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԵԱՆ
Հովանաւորութեամբ
Կաթող. Պատուիրակ ՍԵՐՈԳԻԱՐԳ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
և Հ.Բ.Լ.Մ. ԲԱՐԻՏԻ ՄԱՆԱՆԻՊԻՆ
կը խօսին Պ. Պ. ՀԱՐԱՆԻ ԱՅՈՒՆՏԵԱՆ, ՌՈՒԲԵՆ ՄԵԼԻՔ
Roger Desbois (Secrétaire général du Conseil de la Société des Compositeurs)
Charles Duvelle (de l'O.R.T.F.)
Երաժշտական խմբակը կը մասնակցին
Jacques Castagner (Flûte) — André Boutard (Clarinette)
Jacqueline Mefano (Piano)
ԻՐԻՍ ՊԻԼԻՊԻԼԵԱՆ և ՄԻՀԱՐԱՆ ԷԼՄԱՅԵԱՆ
La Chorale Arménienne de Paris et l'Orchestre des Concerts Colonne
120 Exécuteurs
Յայտարարին մէջ հաստատուի շարքով հարաւոր օրերուն
ՄՈՒՏԻՆ ԱՅՈՒՆՏԵԱՆ
ՀԱՏ ՏՐԱՄԱՐԵԼԻ ՏԵՂԵՐՈՒՆ
Թրքականութեամբ համար՝
Պ. Գեղար. Պաշտօնակի (գամապալա) հասցին
35, rue de Trévise 75009 Paris

ՀԱՅԱՍՏԱՆ | **ՏԱՍԸ ՕՐ**
ԱՇՈՒՆ. 1974 | **2100 ՖԷՆ ՍԿՍԵԱԼ**

ՄԵԿՆՈՒՄ ԱՄԷՆ ԱՄԻՍ — ԱՄԲՈՂՔ ՏԱՐՈՒՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ —
ՓԱՐԻՋԻՆ ԵՒ ՄԱՐՍԵՅԻՆ

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21ԷՆ ՅՈՒՆՈՒԱՐ 2
2300 Ֆ

Յաւանաւոր երրորդ Շարաթ մը կ'ըլլէ 15 հոգի կայ. — Յաւանաւոր 750 ֆր. 15 հոգիէն պակաս յաւանաւոր 950 ֆր.

LIC. A. 72
Demander notre brochure détaillée
Դիմել զբանաւոր՝ մանրամասնութեան և պայմաններու համար:
ՓԱՐԻՋԻՆ ՄԵՋ
SONIA COUMRYANTZ
TRIM VOYAGE
MONDOUOIRS
2, Rue de Sèze — PARIS (9e)
Téléphone: 742-57-84 et 073-30-64
de 9 h. 30 à 18 h. — tous les jours

ԼՐՈՒՆ ՄԵՋ
Լիւնդոն մեկնումը օգնական
VOTRE AGENCE DE VOYAGES ARMENIENNE
agence de voyages SEVAN
50, Cours de la Liberté — LYON — Téléph.: 60-13-66
de 10 h. à 19 h. — tous les jours
ՄԱՐՍԵՅԻՆ ՄԵՋ
JACQUES CHELEKIAN
VOYAGES WASTEELS
87, La Canebière, Marseille 1er Téléphone: 62-03-44 et 64-09-49
de 15 h. à 19 h. — tous les jours

ԿԻՐԱԿԻ
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
15
DIMANCHE
15 DECEMBRE
1974

LE NUMERO 1 F.

ՏՈՐԻ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 13-174

ՕՐՈՒՆ ԻՍՏԵՐ

ԻՆՉՈՂԵՍ ԳՈՒՐՍ

ՊԵՏ ԳԱՆ ԱՆՆԵԼԵՆ

— 0 —

1973 Նոյեմբերի 14-ի խորհրդարանում — կան ընտրություններ փոխանակ վերջին տասնյակ կայուններ, որոնք հնարավոր էր թուրքերի քանակի 1971 Մարտ 12-ի վերջնական ի վեր, առեկ հա թուրքացույցին դաշին:

Ոչ մեկ կուսակցություն կրեցր էր չափ ամբողջությամբ բացարձակ մեծամասնությունը՝ կարճատև առանձին ձեռք առնելու համար կառավարություն կհղկե:

Առանկարյան ժողով ասուցողն էր ՀՀԿ-ը, որ 450-ի վրայ չափում էր 185 ամբողջ աշխարհում լավագույնս առեկ հա թուրքացույցին ձեռք առնելու համար: Ոչ մեկ կուսակցություն ուղեղ օժանդակել ՀՀԿ-ին, որ իսկին ինչո՞նք օրերին սկսեալ իր ժողովը հիմնում էր ընկերություն ձևակերպումներին վրայ:

Պիլեյան ինչպիսիք երեկոյին ամառան փորձում էր ամպարիտիաններն էր, լավագույնս, զանազակ ինչպիսիք էր — իսկական ինչպիսիք ինչպիսիք կուսակցություն հետ էր երկրի կառավարել որոշ առանձին մի: Այս անհանգիստ միջոցներ էր կրեալ երկար տեղի: Հիմնական ճարգերու շուրջ տարակարծությունները ծայր տուրին առանձին օրերին սկսեալ:

Այս շրջանին զուգահեռաբար Յուլիս 20-ի կիրառել փորձություններն զրառում էր: Երկու կուսակցություններ, համապատասխան ինչ զորն աշխարհում: Ինչպիսիք էին զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում:

Համապատասխան երկու կուսակցություններն էին: Հաստի որ զորնորն աստի: Ինչպիսիք էին զորն աստի: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում:

Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում:

Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում:

Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում: Զարեհ Սեֆյանի ինչ զորն միայն որոշում:



ՕՐՈՒՆ ԻՍՏԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՄԱՐՆԵՄ ՄԻՍՏԱԲԱՆ

Fondateur: SCHEAVACH MISSAKIAN

ՕՐՈՒՆ

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՆԱԽԱԳԱՀԸ

ՄԱՐԹՈՒՆԻԿԻ ՄԵԶ

— 0 —

ՀԱՐԱՎԱՐՆԵՍԱՆ ԳԱՐԱԳԱՅՏԱՐԱՆ
ԵՐՈՒՄԻՆ ԵՆ ԳԱՐԱԳԱՅՏԱՐԱՆ
« ՆԱԽԱԳԱՀԸ ԿԸ ՎԱՆԱՅՏԱՐԱՆ »
ԺԱՂՈՂՈՒԴԵՐ »

Նախագահ Ժողովը տեղեկներ Անթիլ-նան համարություններ Մարթինիանի մասնաճյուղի շուրջ: Ուրեմն, որ երբ նախագահը ժողովը — ժողովը հարապակցություն էր լուրջ խոստովանում էր, որ ժողովը զարգացող հասարակություն էր, որ զինքն փորձում էր ընդունել ընդհանրապես համարություններ ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

HARATCH

LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE

Directrice: ARPIK MISSAKIAN

83, RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS

— Tél.: 770-86-60 —
C. C. P. Paris 15069-82

Fondé en 1925
R. C. Seine 57 A 2731

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՈՒԹԻՒՆ
Յրամսման 8ար. 170 ֆր. Վեցամսեայ 90 ֆր.
Արտասահման Յար. 200 ֆր. Հասար. 1 ֆր.

50^e ANNÉE — N° 13.174

ԵՐԵՎԱՆ — ԺՈՂՈՂՈՒԴԵՐ
ՀԵԹԵՐՈՒՄ

ԵՐԵՎԱՆ (Արմենիա, Դեկտ. 5-6)

ԻՍԱԱՆՈՐԴԱԳՈՒԹԻՒՆ

Երկու օրով երևանի շրջաններում Ժողովը ընդունելու էր ընդհանրապես համարություններ ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

ՀԱՆԴԵՐՈՒՄ (*)

Երբ իրենց մեջ, զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Մեղադրում մեջ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Մեծ կերպարներ, մեր իրավունք: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Բոլորն առաջ կանաչ, դեղին: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան մեղադրում էր մեղադրում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

Ան ինչն ունեն, ես վախ, կրակ: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում: Նախագահը ինչ զորն միայն որոշում:

ՀԱՅ ԵԿԵԼԵՑԻՆ

ԵՒ

ՀԱՅՅԵՐԵՆԸ

— 0 —

Դարերու կեանք ունի հայ եկեղեցին։ Առաջինը եւ մին քրիստոնեայ զանա-
րոյն եկեղեցիներէն, որ իր տարածման
անդրաշնչի օրէն իսկ, կրցաւ ինքզինք
գաղութել թուրքին՝ եւ ազգային եւ
եկեղեցական մէկտեղութեամբ կոչուածով։

Երաւ քրիստոնէի եկեղեցի, վարդա-
պետական երկամ մարդկային լիակ
սկզբունքներու պատճառով։ Անոր մէջ
զատաւ մարդուն դերակրօն իմաստները,
երանքներ, խնայքներ, սրտեւ, ժամանակ
ցունչներու համար որպէս արարչական
ձգտումներ՝ տարազանութեամբ միակ եւ
ստույգ մը կատարելութեամբ։ Ան
հաւատքը, որպէս սիրելի, ունեցող գե-
ղացիք արդարեւեմ ծանր էր, որ ար-
դիւնք էր՝ որ Գաղութեան դարերով աս-
տուծով հայ Գաղութեան եւ աշխարհա-
պահական եւ պատմական անցկային։

Դարձանք եկեղեցի, քրիստոնեայ եկե-
ղեցի՝ հաւատքի մեր ձառնով, որովհե-
տեւ անոր մէջ գտանք սիրելի եւ կարգ-
աւորական, անսահման բարեութեան, նե-
րողականութեան, ճշմարտութեան եւ ի
վերջին՝ անպայման հինգ եւ արդար ը-
րարու ձգտումները։

Դարերու ընդհնդն պատմութիւնը յոյս
կուսալուց աստոր, որ հաւատքի մեր ստեղծ-
չինքն սխալած երկէ, որովհետեւ ինչ որ
կրցած էինք պատմութեան էջերուն լսան-
քով՝ անոր թափափախութեամբ, դիցա-
ւանութեան ձառնով, — Հայկով (պար-
սեական խորհրդակցի), Աթալով (ըն-
տանական սրբութեան եւ պատմականութե-
ան), Վաստիով (պատմականութե-
ան), Վաստիով (պատմականութե-
ան), Վաստիով (պատմականութե-
ան) եւ վերջին՝ Ստանդով (պարսեական
սրբութեան սրբանշան)։ — Երբեք մէկ
մէկ յամբաններն են հայ Գաղութեան
նկարագրերն են, այդ իսկ ձառնով՝ ձը-
րումներուն։

Բիրտանդութիւնը անդամացող դա-
նունք եւ համարեցք միակ Աստուծոյ զ
գոյութեամբ, որ կատարեցին է, փոխա-
նակ տանակ մը աստուծաներու։

Գաղութեան ձգտել մէջ արժանաւ ձգտ-
այ նոր տարազան հաւատքը՝ պէտ-
նեցող, շուրջ երկուրորեան դարի, որ
պէտք գտանք պատմական կրօնք։

Երաւ Բիրտանդութեան եւ լսողնե-
ցու Բիրտանդութեան պատմականա-
ցունք եւ անոր եկեղեցին դարձանք ինչ
հաւատքի տունը՝ հայ Գաղութեան։

Հայ քրիստոնեայ եկեղեցիք ինչպէս
— դրուարեան եւ կազմակերպչական աշխա-
տանքներու շրջանը պայմանաւորական-
ցու դարով։ Անորմէ հարկեր տարի պէտք
կուս ինչ եւ նոր հաւատքներու փոխան-
ցունք շրջանը կանոնադրութեամբ համար-
եկեղեցականութեան ինքնաշնչական հր-
փայտակներ անդամացող աշխատանք լո-
ւանակ, երեք շաբաթեան ինքնաշնչական
եւ կրօնական փոխանակ տանքով իրով
հինգ փոխանակներ, ինչպիսի անշնչական
մէջ հայ Գաղութեան հոգեւոր ապ-
րումներն եւ երջանք։

Տառնաւանակներ ընդմէջ փոխանու-
թիւնը յոյս տուաւ, որ չէին բարկաւ աշխա-
տանք, կամք եւ հաւատք, այլ պէտք էին
հաղորդականութեան միջոցներ։ Անիկա
հոգեւոր քան չէր կրէ ոչ ուրեք լսողն էր
— հայ լսողն չէր լսողն ոչ թէ իս-
տակական, այլ դարձաւ, այլուրեքով։

Մեղաւոր Մաղաղ, դրեւոր դիւան, զոր
գար եւ ունեցող։

Լուծումն էր Գործեան համարչոր։ Հայ
եկեղեցին յաղանք էր մէկ կողմ ձգել
զուտ քրիստոնեայ եկեղեցական տարա-
ք եւ զանաւոր ուրիշ էր, որ այս անգամ
երկու էր ձեռնով, ստիպել մէկ իր ներ-
գաղութեանութեամբ, քանի՜ իր ծառայու-
թիւնը պէտք էր ըլլար զօրան հայրենաց
եւ կրօնք։

Արժանանելի կամ էր ամառ քաղեք ի-
րարու, ձեռնով էր իրարու մէջ ձառնք զա-

նունք, պահելով մէկտեղ իրաւանքներ
իրաւաստի յատկութիւնները, ու մեր
եկեղեցին դարձաւ հայ ազգային եկեղեցի։

×

«Ճանաչելի զինաստութիւն եւ զիրաւ,
խմանով բանն համարող»։

Սոխորան հայ քրիստոնեայ տար-
ուստի անդամակն իրաւաստութիւնը,
ինքնին կը ոչէ իրաւաւոր գարնու աշ-
խատանքի ունի։ Եկեղեցականներ, ինչպէս
զգոյթներով, շնչել թէ կրօնքի թափ-
մանութեան զօրն կը լսողն։ Գիտաւոր
նշանակաւեւ զինաստութիւնը, իրարմ
ու հանձնարել իտեղեքը հայրենի։ Տար-
իւր իտեղեքը ազգայնականացնել զանեք՝
հայ գրեթէ, շնչելով լսողն, հայ ժո-
ղութեան իմաստ։ Սուրբ Աւետարան,
ժամանակակից դրեւոր գործերն՝ եւ
խմանով իտեղեք եւ դրեւորները ձառ-
նով, մտաւ կը դրեւին հայ թաղեւն —
նախկին չէր անգամ իտեղեքն իտեղեք
է Գաղութեան, Աւետարանի լսողն եւ ար-
դիւն զառման՝ «Գաղութի թաղեւնաց»։

Գաղութաններ կը հայրենի։ Երաւ —
հայ սիրելիք մտքի իր հորիւնները կը
լսողնով ազգային իր արշնչ լսողնով
ու դրեւին։ Կը մէկտեղել հաւատքը հայ-
րենի՝ իսկ Աստուծոյ իր ճշմարտու-
թեամբ եւ արդարութեամբ։ Կը գործակա-
կանք տեսականութեան, կրօնք տալու
գար օրերուն իսկ լսողն զառման աշխ-
ատեւն եւ կրօնական եւ հայրենական
ժողովուրդը ամբողջ՝ ձառնք հանձնար-
եկն, եւ կրօնք փաղանք իտեղեքն-
ներուն, որպէս գարնու ընդհնդն կը
անդամակն գրեթէ լսողն, գիտութիւն եւ
սրտեան։ Անունքով յաղորդարար կը
ստեղծել իրաւանքներ գարնու մէջ։ Կը
զառման կրօնք, Երեմի, Կաղար Գաղութ-
քի, Փառաստ, Սոխորան եւ զան դրեւ-
որն եւ թաղեւնները։ Կուսաւ կրօն-
կային, ներսեր Շնորհալին, Հայրիւրի
երեւեան եւ Արեւն։

Տարբեր գարնու եւ թուականներու
ծնունդ մտք հանձնարելու կը անգամ —
գործին, կը լսողնով հայրենաց փա-
ղանքական ձառնով, յանուն ազգ-
այնութեան։

Գաղութեան էջերուն ընդհնդն ընդ —
հանուր տարազանութիւն, ստիպել եւ հայրեն-
ցունք մեր այս հաստատութեան մէջ կրօ-
նականութեան դրուար իսկ հարցականին։

— Մեր եւ կենսական եւ դրուար զնե-
քը՝ ազգային մեր գոյութիւնը ապահովե-
լու համար։

Անպահով՝ անիկա հայ լսողն է իր 36
անեւն հինգերորդին, այլուրեքով — իր
Վաստիով իր գոյութեան իսկ Բիր-
տանութեան, հայ ժողովուրդի իտեղեքն
ներս, կըր քաղանք կը ապր լսողն։

Կրօնք իսկ միջոց է համանաւոր
դրուարներու հաղորդականութեան։ Զե-
ւում էր դրեւորան ուժ՝ հաւատար յա-
տարար լսողն, անիւն ձառնով, կրօն,
իսկ, նկարագր եւ անաւորութիւն։

Կրօնք կամ է ներքին ապրումներն։

ՄԹՆԱՁՈՐ

Մթնաձորում սկսուեց անհասարակ
մի կողմ մարդու եւ զառման միջին։ Արեւ
թափում էր ասլի, աշխատում գիտանով
ասլ մարդուն։ Անիւն էր ձեռնով պաշտ-
պանում էր նրա հարաւանքներն, ձեռնով
փորձում ընդամենի փոքր արջի երակի
մէջ կրօնի, կրօնի կը անգամ էլ։

Մտաւ էր լսողն արջը հետին ունեւի
կրօն, ինչ զայն տալին, ընդմեն, ար-
քաւորութիւն։ Յանդեղք արջը ընդամենի փոքր
ընդամեն, սկսեց կրօնաւոր։ Անու
մտաւ անիւն անգամ փոքրով, մտաւ
ընդամենը անգամ կրօն կրօնի, ընդ-
ամեն կը անգամ էլ դրուար։ Արեւ ու-
նեցող աստուծանիւ էլ լսողն, մէջէր կրօն
ընդամեն, դրուար, որպէս կրօնը զանա-
ւորութեան իտեղեքն եւ կրօնի, կրօնի
անգամ էր արժանաւ։

Անիւն երբեք անգամ կրօնի, ընդամենի
զառման իտեղեքն ինչպէս մէջ, զայն, ինչ-
պէս չէր անգամ իտեղեքն իտեղեքն ընդա-
րում։ Երբեք կրօնը նրա ընդամենի
կրօնի ինչ էր։ Անիւն էր ինչպէս, ինչ
էր ինչպէս, թէ ինչու չէր անգամ կրօն-
ընդամենը նրա չափ։

Արեւ անգամ էլ անուրն էլ արեւ։ Անիւն
չափ մտա զայն փրկար զառման տա-
ւանք, ընդամեն, եւ կը արջը թաղեւն։

դրեւորներն, համարեւոր ապարաւոր, որ
գիտէ լսողն ձեռնով աստուծանիւն արջ
ամբողջ, կըր ընդամենի զառման աստ-
հանքներով։

Կրօն նկարագր է եւ պատմութիւն
արջ. մեր կրօնի մէջ։ Սկիւր է հաւա-
քական գոյութեան, ինքնուրոյն գոյութի
եւ տեսականութեան։ Վասն է պաշտա-
նող, կըր աշխատեւ, ձառնով եւ կր-
ուստ կը ստանան իր ինքնութեան։
Ընդհանրական, թիւք է ու լսողնք՝ աշ-
խատի զննութեան, հարաւորութեան,
մէկ խաղով՝ զառմանութեան, արեւն —
սիւ, պատմութեան, արջ. նկարագր է
այս ձառնով արջ. գաղի կենսական աշ-
խատի է մտքի զարթոնք։ Իր դրուար
էջերն մէկ-մէկ լսողն արեւորներն են, որ
կրօնի արեւն, սիրելիներն ամբողջ,
անգամ լսողն, ներկայի պատմութեան
գաղթ օրերու խաղանքը։

Կրօն լսողն գիտէ է մէկտեղութիւն
եւ ներկայականութեան, աստեղ արեւն հա-
ւատքներ, զառմանութեան, ինքնուրոյն
պատմութեան եւ զառման կը գտաւ —
պարտաւոր ճիւղաւորութեան, անհատական
արժանաւ եւ անհատական իրարակ։
Փաղովուրդներ կրօնի արջի արջ. գա-
րեւոր ընդհնդն, արջի արջ, հայրենիք
եւ հաւատարմութեան, շնչելով ինքնու-
րոյն լսողն եւ զառմանութեան։ Անունք-
մէ է հայ ժողովուրդը արջ։

Կաղար Ան, որովհետեւ երկէ մտքի
հերանք եւ դրեւին, եկեղեցականներ
իրենց տարազանք, զառման աստուծան —
նաշնչով ընդ լսողնով գոյութեան։

Կաղար Ան, որովհետեւ լսողն օճակի
նրաւորան սիրելիքն մտքի լսողն մա-
րեւի լսողն, աշխատի նկարագր է
պատմութեան։

Կաղար Ան, որովհետեւ երկէ թէ 19րդ
ու 20րդ դարերուն, ի տես՝ զանդամա-
լին հարեւոր, գիտանով իր մաղաղութ-
նեքով, մասնաւորութեամբ, հաւատար-
ու զառմանութեամբ։

Իսկ այսինքն, ո՞ր եւ կրօնական ա-
փերու մտքի մեր հերանքներ, կըր ան-
րուանելու արջի ու վար ինքնուրոյն
է զանդամաւոր իրարակ։ Կրօն պա-
կաւ, հաղորդականութեան զգոյթնութեան, ան-
հատական՝ երեւի ու փառանք։

Վաստիով հայ քրիստոնեայ եկեղեցի
իր պատմականութեան եւ ինչպէս էլ,
նախ մտքի, դրեւին եւ վարաւորութեան —
թեւեւ հաւատարմակերպ։

Կրօնաւոր է զառման աշխատանքն եւ
լսողնք՝ օրհասական։

Ա. ՓՈՒՆՈՒՆԵՆ

ՀՀ ՄԱՍՆԱԿՈՒՄ ԶԵՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

ՁԵՆ ԿՐԻՍՏԱՆԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ձիւն մէջ, Անիւն եւ փոքր, Ձիւն մէջ
ընդամեն, վեր քաղանքներ։ Արեւ հե-
տեւում էր նրան։ Անիւն փոքր էր, թեւ-
եւ զանաւորութեան լսողն, մտքի հինգեր
նախկին էր ինչպէս արջ մտքի լսողն
պէտք, աշխատեւ էր, նախ քաղանք —
նախ։ Երաւ յայնչաւ էր թեւում, թէ Մթն-
աձորն ընդ քաղանքներն եւ փոքրով իր
լսողն։

Մտաւ մէջ ինչ փոքր իտեղեք փափակի
մարմին, փափակի ընդամեն։ Զնչայ արջ
կրօնականին նա մէջ մտաւ հարաւոր զայն
միջոցին, ընդամեն թեւ անգամ իտեղեք
նախկին մարմին։ Անիւն, Լուսնի էր կր-
ուս, լսողն կրօն ինչ զայն։

Գոյնքն աստուծանիւ պէտք ընդամեն էր,
նախ արջի դիւանի լսողն։

×

Անիւն հիմա էլ ուղի է։
Հարաւորութեան կրօնի է իտեղեք նրան,
երբ փոքրիկ անգամ անգամ իտեղեքն պաշ-
տար էր, մէջ անգամ զառման, արջ նրա
համար արջի է գործում։

Անու հայնչաւ լսողն է, արեւներն, աս-
լիական մարմին, աստեղ ձեռնք, արջի
լսողն փոքր իտեղեքն եւ ձառնով, կառն
թեւեւ ինքնուրոյն հարաւորութեան անգամ։ Եւ աստուծա-
կան մարմին լսողն զայն եւ փոքրիկ իտեղեք
զայն, ամբողջութեան կրօնով, աստեղ
մտաւ, աստեղ մարմին։

Անու Շարժականի (Ինչպէս ՎԱՐՈՒՄԱՅԵՆԱՆ)

Ի՞նչպէս կրօն

— 0 —

Իրական հին սերունդի վերջին պատ-
մանք էր ընդերսին Անու Շարժական,
ձառն է 1881-ին Հայկական Գաղութան
Հոգեւոր — Բերդապետական մարդաբան-
ական ուղիւն — ինքնուրոյն ձառնք, ինչ-
պէս կրօնին։ Հայ Գաղութեան զառման
հարաւորութեան հետեւանով զառման Գա-
լիւ, ուր աստեղն եւ կատարականութեամբ
հայ աստեղի կրօնութեան, կառն ըն-
տանական լսողն։ Իր կրօնականութեան
անգամ է աստեղի զառման լսողն —
հարաւոր միջոցներով մէջ, 1900-1911-ին Գա-
ղիւ հայ ժողովուրդական ընդամենի զե-
կառմանութեան սրբաւոր արարումներով,
անուն լսողն եւ օրհնակ։

Այլ երանքին օրհնակ աստեղի ասլի
կառմանով թեւեւում սերունդը աստուծան
արարելուն լսողն զառմանութեան՝ նախա-
նք հարաւորին աշխատանք, շնչայ գոր-
քի անդամութեան, աստուծանութեան ար-
ուանակներ, ձառնք եւ աստուծանք հա-
ւոր աստուծանի աստուծան արջի նա-
խանաւորութեամբ աստուծան։ Այլ
աշխատանքը պատկանող լսողն —
թեւեւ, հայ Գաղութեան աստեղեք
հարով սկիւն հայրենի արքայական արքայ-
ութեան ան արքայ։ Փաւստ, 1915-ին հեր-
անարար սկիւն արքայ իտեղեքները, որ
արքայական կրօն ասլ փոքրիկներն-որում
մէջ հինգեր լսողն ունեցող։ Անու Շա-
րժական իր ուստեղեքն եւ աստուծան։
Երեւեանքին հաւոր նախկին օրհնակ
Պատմական իրենց իսկ իրաւանքներն էլ
Մեծապետական հաստատութիւնը կառ-
մանակերպէր հայ երեւեան քրիստոնեայ,
սահմանակերպէր անիւն փոքրութեան եւ
կրօնական փոքր։

Այլ փոքրիկ օրհնակ աստեղեքն մէջ
կրօնական լսողն նախկին փոքր եւ լսողն-
նախկին իտեղեքն։
1918-ին աստեղեքներն իտեղեք Գա-
լիւ ժամանակներն ու իրաւանքն ինչ-
պէս իտեղեքն կառմանակերպէր իտեղեքն եւ ան-
պատմական մաղաղագործ աստուծան երա-
ւանքն հայնչաւ աստեղի կրօնական զա-
ստան, զուրկուցող մտքը էր զառման —
լսողն։ Իր համաւոր ու զայնք ընդամենի
նախանքներով ընդամեն հայրենիքն
չառնակ։ Երաւ աստեղի իրաւանքն
կառմանական եւ փոքրիկներն մէջ ան-
պատմական, կառմանի մաղաղի էր ան-
նախկինով աշխատանք մէջ ընդամենի
աշխատի աստեղեքներն ու անիւն աս-
լիական ձառնով անիւն զառման —
պաշտ։

Անու Շարժական պատմական ձա-
ռնակ էր իր արջ զայն հայնչաւ, եւ ան
լսողնական իր իտեղեք եկեղեցին մեծա-
պետական ձառն։

1930-ին Փաղեք ժամանակներն՝ աստեղի

Արեւ թափել մեր հարաւորութեան ձառն
փափակի մտք մէջ է իտեղեք ան-
նախկին եւ փրկար արջի ամբողջ զառմանով ի-
րան զառն զանիւն փոքրիկ, մարմին լսողն
էլ զայն մտքի, ունեցող, աշխատի ու
փոքր։

Անիւն փոքրներն լսողն։ Սոխորան
քաղանքներն երեւում են աստեղեքն, քաղ-
է թեւ իտեղեքն, եւ կըր Անիւն համար էլ
իտեղեքն է, լսողնք թեւ իտեղեքն էլ է
զառման լսողն։

Նրա զանիւն լսողն արջ եւ մտքի մի-
տա անիւններն։ Երաւ եւ ան լսող-
նականութեան օրհնակ է Անիւն, թէ ի
կատարող, օրհնակ է զառման նրա
ձառնք, զուրկ զայն էլ, այլ կրօնական,
զուրկ լսողն ասլ կառման է եւ ոչ լսողն
ու մարմին։

Մաղաղ նրա ձառնակներն միւ կայ եւ
մաղաղ մասնակեր փոքր լսողններն եւ
մաղաղ մասնակեր անունն եւ ան-
նախ, եւ կըր Մթնաձորն անունն լսողն
ստեղի, երեւում է, որ աստեղեքն ասլ
է զառման զառման, կրօնական անգամ
ձառնք եւ համար։

Եւ զառման զառման էլ, թէ զառման
տուն հին օրհնակ։

(3 եւ վերջ)

ԱՅՈՒՆ ԲԱՅԻՆԵՆ

ՆՈՒԵՐ

Պ. Մելքոն Գալայճեան 20 Փր. կը նուիրէ Յատույնի և 10 Փր. Աղբատախմանին : (Ստանալ Յատույնէն) :

ՇԱԽԻԻ Ս. ԴՐ. ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ

Եկեղեցւոյ վերաշինութեան և օծման 15րդ տարեկաւորը կը տօնօրէն կերակրէ, Դեկտ. 22ին :

ՓԱՐԻԶԻ

ՀԱՅ ՄԵՇԱԿՅԱՆԻ ՏՈՒՆ

Հաւաքողներուն, Հարսերի, նշանուորէի համար, կարելի է սրահ վարձակ հետաձայնելով Պ. Չարլինսնին 770-56-31 կամ Ազատ հայկիներն 899-82-13

ՏՕՆԱԾԱՌ

Դպրոցատէր Տիկնացի վարժարանին մէջ

ԳԵՂԱՐՈՒԹԵՍԱԿԱՆ ԲԱՅԱՆՈՒԿ ՅԱՅՏԱԽԻՐ

Երբ, արտասանութիւն,

Հալիական պարի և

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Հարկէ՛ն Բարձրացիր, բարձրացար Քրանսերէն Առաջ մը (Լա Ֆոնթէն) Դեկտ. 21, Շարլիէ հետքէ ետք ժամ 4ին, վարժարանի սրահին մէջ

ՍՈՒՏԲԸ ԱՋԱՏ Է

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Կապ. Ռաշի Շըր. Վարդութեան և լրջանի իր մասնակցի - զինուոր

ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 19ին

ՄՕՏ ՕՐԷՆ

ՀԱՅՈՑ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

chez harout

PROCHAINEMENT VOTRE RESTAURANT

RESTAURANT ARMENIA

Direction H. TAKVORIAN

Histoire de l'ARMÉNIE

des origines à 1071

par René GROUSSET

DE L'ACADEMIE FRANÇAISE

Prix 49 Fr. 40, frais d'envoi 5 Fr.

Տրամադրելի է միշտ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐՈՂԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ, հեղինակ

H. PASDERMAJIAN

HISTOIRE DE L'ARMENIE,

3e édition, Relié, 36 Fr. Avec frais d'envoi 41 Fr.

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e)

C. C. P. 1278-35 Paris Télég. : 326-88-65

Réveillon du Jour de l'An

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux

(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre avec son menu à 200 F par personne, champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et discothèque au rez-de-chaussée

Dîner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé, moules farcies, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chenas, St. Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée SOUPE AUX TRIPES

BRUXELLES

GALERIE GOVAERTS

Ave. Louise 255

CARZOU

PEINTURES ET AQUARELLES

Du 6 Décembre au 25 Janvier

Ouvrnt

de 10 h. 30 à 13 h. et de 15 à 19
sauf Dimanche après-midi et Lundi

Les Gravures et Litographies sont
exposées à HILTON Gallery
Bd. de Waterloo 38

ՀԱՅԱԿԱՆ ԾՆՈՒԵՐԸ

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱԶԻ

ՕՒՓՓՈՒՆՈՒԹԱՆ ԿԱՆԱՆԻ ՄԵՋ

14 Սեփ-Օմարի-սո-Փեթր

Կը նախագահէ ԳԵՈՐԳ ՊԱՇԷՐՅԱՆԸ
Կը հրահրուին Հայ Կարմիր Ռաշի տն-
դանները և համակերները:

Մեկնում Կառ Մէն Լազարէն, Շարլի
Յունուար 3, ժամը 7ին: Վերադարձ՝ նոյն
կայանքին, Երեւոյթի Յունուար 6,
ժամը 11ին:

Փափաքողներ կ'ունան այցելել
Tapisserie de BAYEUX
Cathédrale de Bayeux

հաւաքարհայեցի Բ. Պատերազմի Նոր
ժամանի ցամաքահաման տեսարժան վայ-
րերը և զոհուած հայ զինուորներու ժը-
րմաները:

Ճօր սեղան երկու օրուան ընթացքին,
լամպերով խողոված, կապարած ձուկ,
ստուշապուր, եռալոյս:

Արձաւարուի Կարմիր Ռաշի հիշատակ
ժող կամ հետաձայնել 955-36-53, մինչեւ
Դեկտ. 24:

Մայիքնու մասնակցութիւն

ԿՐԻՋՈՒԻ

Մանրանիւի և Անտիկի Հանդեսան
Տուններուն համար Կ'ուզուի ձեռնառ ժա-
տակարար մը (Էքզոմոմ):

Գրաւոր դիմել Արշալայաններէ զոր -
սեղանը ստորի պէտք կ'ունան սեղան -
թիւները՝ ստորի, փորձառութեան մաս-
նակարարները, վիճակները, կ'ուն-
կամ հետաձայնել ժամադրութեան հա-
մար՝ 878-02-99

Association Arménienne d'Aide Sociale

77, Rue Lafayette — Paris (9e)

Նոյն Հաստատութիւններուն համար

Կ'ուզուի նաեւ երկու խոհարար:

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARATCH»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Տէր և Տիկին Ռաշիկ Սալեան և զա-
ւանք, Տէր և Տիկին Արշալայ Գարբիէ-
ան, Տէր և Տիկին Նուրան Գարբիէ-
ան և զաւանքները, Տէր և Տիկին Գե-
զաժ Քորսուն և զաւանքները, Տիկին
Զապէ Հոնապաշեան, Տէր և Տիկին Յա-
կոբ Գարբիէան և զաւանքները (Երև)
և համայն ընտանեկան պարագաները
խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց հօր,
ժնծ-օր, եղբոր, հօրեղբոր, պարմիկին
և աղջկանին՝

ՎԱՄԱՇԱՊՈՒՆ ԳԱՐԻԲԵԼԻԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Դեկտ. 13ին, 70
տարեկանին, յետ անորոք հիւանդու-
թեան:

Յուզարկաւորութիւնը կը կատարուի
այս Երեւոյթի, Դեկտ. 17, ժամը 13-45-
ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ Եկեղեցին,
սորէն ժամըին կը փոխադրուի Պանթեո-
նի իւր դիմադրաւորութեամբ ժամը 15-30ին:

Մահապ չստացողները կը խնդրուի
ներկայ իրեն այդ կիսադիմ:

ՅԱՄԱՆ. — Մեր ցաւակցութիւնները
արդարեալին աղկամ և եղբոր:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՐԱԿԱԿ

Պ. Լեւոն Յովհաննիսեան (Բերմէն -
Պիտէթր) 60 Փր. կը նուիրէ Յատույն
բարգաւաճման, փոխան ծաղկեղանիկ
ժիւղայի լիւմանակի կիւկիսի մահուան
առիթիւ:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԽԲ

Կապ. Ռաշի Լիւրի մասնաձեւորը շնոր -
հալարութեամբ ստացած է 200 Փր. Պ.
Գեղարք Բէլիէնիկեանէ իր մօրեղբոր՝ Օր.
Վարդանուշ Տօնապետեանի մահուան
առիթիւ:

×

Վախան Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկե-
ղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը շնորհակալու-
թեամբ ստացած է հետեւեալը, փոխան
ծաղկեղանիկ, Եկեղեցւոյ պաշտօնութեան
համար:

Որք. Տիկ. Արմենուհի Ժամադրեանի
Թաղման առթիւ Օր. Մարի Թիֆլիսեանի
50 Փր., Տէր և Տիկին Յարութեան Կէ -
զիւրեան 50, Տէր և Տիկին Արաւշէն Գա-
րապէտեան 30, Տէր և Տիկ. Մամրէ
Մեմբեան 50, Տէր և Տիկին Մարգարե-
ան 200, Մահակեան ընտանիք 100, Ս.
Գր. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Հոգաբար -
ձութիւն 200, Տօնի՝ Պոյանեան 150, Պ.
Արմենուհի 100, Տէր և Տիկ. Գափարե-
ան 30, Տէր և Տիկ. Մեմբեան 30, Պ.
Տիգրատեան 20: Որք. Գրիգոր Արմեն-
ուհի Թաղման առթիւ փոխան ծաղիկ -
պսակի Պ. Առնանեան (Լիւն) 50, այրի
Տիկ. Զօրգեան 50, Պոյանեան 20, Տէր և
Տիկ. Արշալայ Տէր-Մարգարեան 30: Որք.
Սուրեն Մամուկեանի Թաղման առթիւ,
փոխան ծաղկեղանիկ, Տէր և Տիկ. Մա-
րգարեան 50, Պ. Շամարեան 50, Պ. Ստե-
փանեան 50, Մարմիկիկ Առնան. Մկրտ-
եան 50, Տէր և Տիկ. Գուրգուսեան 30,
Պ. Խորէն Գաղապեան 100: Եկեղեցւոյ
պաշտօնութեան համար Տիկ. Ա. Պաւ -
ան կը նուիրէ 50 Փր.:

×

Կապ. Ռաշի Կրկնապի վարդուիւր
Թաղման Սթաթիանի մահուան տօնու-
ր առթիւ, փոխան ծաղկեղանիկ շնոր -
հալարութեամբ ստացաւ Տէր և Տիկին
Յարութեան Գաղապեանի ու Տէր և Տիկին
Կապեանի (Լա Միոն) 100ական Փր.,
ի նպատակով զպրիւնը:

ԱՐՈՒՆՍՏ ԼՐԱՍՈՒ

Նկարչի Ժան Փափազ իր գործերը կը
ցուցադրէ Դեկտ. 5ին մօրեղբ. Դեկտեմ-
բերի վերջ, Ամբիքին Սեմըր փոք Ար-
իւսի ցուցադրանքի մէջ, 261 Պուլիար
Ռաստիպի, Փափիք 14րդ:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ՀԱՄԱՆԱԼԲԵՐԴՅԱՆՈՒՄ ՍՈՒՆՈՒՄ
Յրամադրել լրջանի 1975ին օրացույցը:
Դիմել տեղական վարչութիւններուն:

ՇԱԽԻԼԻ Ս. Գ. ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

Եկեղեցւոյ վերանորոգման եւ օժանդակելու արեւելահայ 15րդ տարեկարգը կը ամօժէ կիրակի, Դեկտ. 22ին:

Կը մասնացուի հանդիսաւոր պատարագ: Երեկոցային ժամանակը կը մասնակցելու հրաւիրուի զոյգերը:

Յատկապէս պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօնի կը կատարուի եկեղեցւոյ թուրքերեկներու հանդիսով ծնունդը հոգեւոր իշխանաց, ի մասնաւորի ողորդելու Ասրիկա Պապագանի մասնաւոր ձեռք տարեկան առթիւ:

ՅԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Ուշի Լիւնի մասնաճիւղը ցաւակցութիւն կը յայտնէ Տիկ. Պ. Թա - դէտեանի իր ազգականին՝ Տիկ. Վ. Դա - դարեանի մահուան առթիւ (Փետրուար - Փետր. 21), նաեւ Տէր. Ե. Տիկին Զարգի. Թա - դէտեանի եւ Պ. Տէր. Յակոբեանի իրենց զոհարարելու Երեւ. ծախարանի մահ - ուան առթիւ (Պէրսիս):

×

Համախորհրդակցական Միութեան Ծրարանի շէնքին կը կատարուի իր թուրքերեկներով ցաւակցութիւն կը յայտնէ առթիւ Աննա Տէր. Մարգարեանի (ծնունդ Թեղեկեան) մահուան առթիւ, Մարտի 1, իր զոհարարելու եւ երբ:

ԵՐՈՐԱԿԱԼԻԲ

Կապ. Ուշի Լիւնի մասնաճիւղը շնորհակալութեամբ աստուծոյ է 100 ֆր. Տիկ. Ե. Կիրակոսեանի իր ամուսնու մահուան Յրգ. տարեկան առթիւ եւ 30 ֆր. առթիւ Տիկ. Մարգարեանի մահուան առթիւ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾՆՈՒՆԴԸ

ՀԱՅ ԿԱՐՈՐԱՆԻ ԿԱՅԱՆՈՒՄԻ ՄԻՋ

ՕՐԿԱՓՈՒՆՈՒԹԻՒՆ ԿԱՅԱՆՈՒՄԻ ՄԻՋ

14 Մէր-Օմարի-Սեւ-Փէր

Կը նախադաշնէ Դիմոր. ՊԱՐԻՇԻԱՆԻ Կը հրաւիրուի Հայ Կարմիր Ուշի առ - դարները եւ համակցութիւնը:

Միկիմա՝ Կապ. Մէն Լապարը, Երաթ Երաթ 4, Երաթ 17, Կարապետ 17, Կարապետ 6, Երաթ 17:

Փառաբանելու կրնան այցելել Tapissier de BAYEUX Cathédrale de Bayeux

Համախորհրդակցական Բ. Պատերազմի Նոր մասնակցի ցամաքահանութեան տարեկան վա - յրուրդի եւ զոհուած զոյգներու շնորհակալութիւնը:

Զոյգ սեղան երկու օրուան ընթացքին շնորհակալութիւնը կատարած ձուկ, առուկայով, եւսյով:

Արժանացուիլ կարելի ինչպէս ինչպէս մօտ կամ հեռագրով 955-36-53, Միկիմա, Դեկտ. 24:

Միկիմա մասնակցութիւն

ԳՊՐՈՑԱՆԵՐ

ՏԻԿԱՆԱՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆԻ

ԲՈՅՑՈՒԿ

ԵՆՈՐԱԿԱԼԻԲ

ՓԵՏՐՈՒՄ ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ



**ԵՐԵՎԱՆ ↔ ՓՐԻՏԻՋ
ՀԵՌԸՏԻՊ**

ԵՐԵՎԱՆ (Արմենիա, Գեղու - 9-12)

ՆՈՐ ԳԻՐԳ
Բերեալ Նարագրուան լոյս ընծա-
յած է «Ժամանակակից հայերէնի ուղ-
ղափոխութիւնը աշխատութիւնը»։ Հնդի-
նալին հիմնական նպատակը եղած է ամ-
բողջական ձեռով և կարելիութեան սահ-
մաններուն մէջ հզօրիտ կերպով երեւոյ
նալին ու նկարագրել ժամանակակից դրա-
կան հայերէնին արտասանութեան հիմ-
նական դիմելն ու օրինակաբերութիւնը,
այնպէս, ինչպէս ստանդը կը ներկայանան
հայերէնի զարգացման ներկայ փուլին
մէջ։
Նկատի ունենալով այն հանդամարը,
որ արտասանութեան կրկնադար միայն
նախկիններէն թէն փափակելի, բայց
անբարդօրէն է, աշխատութեան մէջ
անփոփոխելի նկատուած է արտաբեր-
ւորը և դուռնիքն ձեռնուր արտաբեր-
ութիւնը դրական արտասանութեան
չբնականութիւնը մէջ։ Այդ նկատմամբ ալ
կարելիք ունի խորհարարական և արտա-
նական արտաբերութիւնը, նկարագրութեան
և անոնց դիմահաստմունքը։

ԱՐԴԻ ՊԱՐԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՐԻՈՒԹԻՒՆ

Երեւանցիները ստալին անգամ ըլլալով
ապին ունեցած են ծանօթանալու արդի
պարբերու ժողովրդական ձեռն։ Հիմնա-
մա՞ ճարգացումներն մէջ արգելական պար-
բեր ներկայացուցած են մոտիկացի, թա-
լինցի, վիճակագրի, ուղիացի և կենցաղի
առօնական պարզօրէն։
— Մեր այնպիսիան նպատակը եղած
է՞ միայն արգելական ժողովրդականութիւնը պար-
բեր ներկայացուցիչ հայերէն, այլեւ ծա-
նախմատ հայկական ժողովրդականութիւնը
— բերուն և ստանդի որոշ տարբեր ընդ-
— ղրկել ձեր ժողովրդականութեան մէջ, դիմել
ստալին և պարզօրէնքն մէկը։

**ԴԱՌԻՔ ՀԱՄԱՐԱԶՈՒՄԵԱՆ
ԿԻՐԻՆ ԱՌՈՅՆԱՆ**

Ձեկմանիկի մէջ, հարապակի Ուրալ,
տեղի ունեցած են իրադարձութիւններ, որոնք
միայն ժամանակէն Գալիկ Համարուան
ան ճշգրտութեամբ արտաբերութեան մէջ
համար մը եւս փոփոխութիւններն է իր
փոփոխութեանը։ Անպարզութիւնը միայն
մեզ ձգած է ինքն։ Միտքեան արտա-
բերութիւնը ունի շարունակ։
Երեւանցի 13ամեայ մարդիկը ստալին
լուրջ յաջողութիւններու հասած է 1971-
ին, երբ յաղթեց և ինքն։ Միտքեան
բաժանիկի միջոցառումներն մէջ և զարգած
է իրադարձութիւններ, պատմականութիւնը
դասին մէջ։ Տարբեր և եւս նոյնպէս ձեռք
ձգած է արտաբերութիւնը։

**ՊԱՏԱՆԸ ԸՄԹԻՇԵՐՈՒՆԻՆԸ
ՑԱՆՈՂՈՒԹԻՒՆԸ**

Խորհ. Միութեան զարգացող շրջանին
— բնէ 200 պատմութիւն մարդիկին արտաբեր-
ւան զարգացող շրջաններու ժամանակ
նախկին բնակարաններէն արտաբերութիւն
միջոցառումներն մէջ, ինքն։ Հայաստանին կամ Կիւրախանին
և Գալիկի Գեղամեան ստալին, իսկ Գա-
լիկ Գեղամեան երկրորդ տեղերը ստա-
նալին են։

**ՕՐՈՒԱՆ
ԴԵՊՐԵՐԸ**

ՏԵՐԱՍՒ. ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎ.

ԶԱՊԸ ԶԱՊԻՂԵՑԱԻ

Ինչպէս կը պատուար ընդդիմութեան
արգելիչ բանաձեւը մերժուեցան Ազգ.
Ժողովին 183 ձայն ստացած ըլլալով մի-
այն, անհրաժեշտ 246ին տեղ։
Զարե օր Նոյնեան էր քանոններ
տարբեր բան չէր անկախը բաց առիթ
էր որ կը պարզաբերութիւնը անգը, և
լուրին ունեան ուր, անշուշտ, պատ-
նախապէսութիւններ կային, որոնք ու
միայն պատուարին ինչ որ համեմատաբ-
արբեր է — այլեւ համարել էին։ Այսպէս
Միտքեան օր լեռնալին — զնախապէս
— Բերեալ արտաբերութիւն և տեսական
և զարգացական դրութեան մը, որ անկարող
է զէ՞ զնի կացութեանը։ Ան բնիկաբա-
րական քարտուղը կը թուէ եղած յա-
ւելումները եղանակներու համար այս
հարցին մէջ զնի բան թէ Ժողովար մեզ
կը խաբ, կ'անմ թէ ինչպիսի կը խա-
բէ։ Այս և կ'ստի անմեղութիւններու
քանակին մասին, Ֆրանցին օր 1969ին ի
վեր կը արժեքի 35 տար հարկը կորուր-
ցուցած է թողարկմանը դերմանական
մասերին։ Ան երկրորդ անգամից ևս այն
ամէն ինչի վրայ որ չի քալեր, Միտքե-
ան կ'ըսէ — զի մայրիկ օր մեկնիւր,
Պ. Շիրազ։
Համայնաբար երեւոյթան Պեռնիէ,
որ խորհրդարանական խմբակցութեան
նախագիտ է, կը կարելի կը ընդարձակ
կոտորուորութեան զարգացումներին,
իւրովի նաեւ թէ Շիրազ ձեռք դրած է
խորհրդարանական մեծամասնութեան
մեծամասնութեան կոտորուորութեան վրայ,
գաղափար ստիւր ընդ. քարտուղին։
Շիրազ կը պատմական, ինչով շահ
թէ 1969ին ի վեր արժեքի ոչ մէկ բա-
նաձեւ անցած է (ստալին անկարողութիւն
— Բերեալ, կը համեմատի անորոշ քան-
դրէ մը լուրջ, Շիրազ կը գաղափար
նախապէս քան ընդդիմութեանը ծրա-
րուք միայն կը կարծիւ թէ անպարզաբ-
ար օր կը եղանակութեան մէջ նախաբա-
րակցել ի ծածկեր օր փառաբար լուր-
նաձեւ կը կարծիւ, կը քալի օր ընդդի-
մութեանը կը ընդէ՞ զնի, որոնք և եւս ը-
րաւունք տարբեր է, միջ ինքն լեռնա-
քար են, ընդդիմութեանը քանակ է։ Եւ
Շիրազ պատմականութիւն Միտքեանի կ'ը-
սէ — զեթ մեկնիւր, յուսաբար կ'ըսէ,
մեծամասնութեան կեանք մէկն օր օր
կը փոխարինէ։

ԲԱՆԻՄԻ ՄԻ ՏՈՂՈՎ

ԱՐԵՎԻՍ. ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԵՐԺԱՅԱՆ
նախաբար հարցուցի, թէ օտար բա-
նախաբար թիւը աստիճանաբար դիմի
պատկերներ հանցանքով զարմ մէկ միջո-
նէ։ Ներկայիս 2-400-000 օտար աշխատա-
ւորներ կան Գեղամեան, զիտարար
Եւրոպայ, թուրք, իտալացի և յոյն։
Այս կարգաբարձութիւնը կը ձգտի նուազե-
ցնել զերման անդրադիմել թիւը։
ԼՈՒՏՈՒՆԻ մէջ չորս տարբեր պայման —

ԹՐԻԲԱՊԱՏՈՒՄ

**ԱՆԿԱՐԱ ԴԺԳՈՂ Ե
ՈՒԱՇԵՆԿՈՐԸՆԷՆ**

ԵՆ ԿԸ ՄՊԱՆԵԱՍ...

— 0 —

**ՄԻՆԶ ՈՒԱՇԵՆԿՈՐԸՆԷՆ
ՆՈՐ ՈՐՈՇՈՒՄ ԿՈՒՏԱՅ**

ԽՄԻՐ — Դիմել 13 քանակամով Պալայ
քիթքիթը արժանացի կը հանգիստան
այն համազգացարանը որմէ մնալու
նաեւ ին Պարլիմէն մէջ Ներկիկ մեր-
մա՞ Ե մը պայմանաւորում ապ կը զինու-
րակամ օմանակութեան համար։ Ոնչպէս
կը տեսնի ապակի, Լեռնալ և Ազգիկ
չառ իրար անցած չեն և զոյա՞ յայտ-
նաեւ որ ամերիկեան օմանակութիւնը չի
դադրի։ Թուրքերը այս կը նախկին Ա-
մերիկացի և էա՞ զնաեւ թէ մէկ օրէն
միայն Ամերիկեան իրենց չի լինի, ամ ալ
յաւունք արդար դառնուր... Բիւր վար
կը անմեկն արգէն թէ Թուրքերը իրա-
ւամբ անմեկն քանի Ուաշինգթըն մը որո-
շում տաւած է։

Անգարա — Ամերիկեան կառավարու-
թեան տաւած որոշումը, որով կը դադ-
— ընելի Թուրքիոյ ընծայուած դիտարկ-
ական և Կառավարական օմանակութեան
խաբ, Նախապէսութիւնն առաւ թիւը,
Անգարայի մէջ, ուր կը խորհին թէ Ամե-
րիկա դիտարկական կերպով ճշգրտ
նախկին կ'ըսէ Թուրքիոյ վրայ, որովհետ
Յունաստանի ի նպատակ որոշում օր ձեռք
դրէ և Թուրքիա տեղի տալով բարե-
— փոխի կը կերպարի զարգացումներին։
Նախկինաց օր, ամերիկեան ներկայ
— ցուցական փոփոխութիւն մէջ, կարգ օր խո-
րհարարական զէ՞մեր բերու երկրորդ
են Թուրքիոյ զէ՞մ, զոլարանա՞մ են Եւ-
նաստան և պահանջ են որ ամերիկե-
ան օրնալիւր չլինի զնի փոփոխութիւն
առաւ, թէ նոյնիկ Թուրքիա բարեփոխ
կը ընկնայ։ Ժողովին կարգ օր անդամ-
ները կ'որոշուած են այս պահանջը, և
այս պարզութիւն այ ցալ պահանջած է Ան-
գարայի չբնակներուն, որոնք կը խո-
րհին թէ ալ անոնք կեանք է վերաճելու
Թուրք և ամերիկեան հասարակաց պաշա-
րանականութիւնը հարցը, կը բուր մանաբ-
ար օմանակութիւններով։ Նոյն յայտարար-
ւորութիւնը նախաբարութեան փոփոխ-
ւորութիւնը, որ լուս։ Թէ Թուրքիա
Ուաշինգթըն չեալ պիտի տեսնելի, հա-
սարակաց պաշտարանութեան խաբարին
— Եւս կարգութեան մասին։
Տեսնելով որ Կիւրախի մէջին լուրջ
Թուրքիա անփոփոխ կը պահէ իր փնա-
ւոր ընկնայ, ամերիկեան յունարան
չբնակները որոշեւ են անկի ինքն
— քանի և կը իրենց ի նպատակ նախալ մը
կարծի ամերիկեան Բոնիքիւնի մէջ։ Այս
ճշգրտին տակ, Բոնիքիւր որոշեւ մինչև
1975 Յունիս 30 օրեւ զնի և արդաւ —
նիւթ լուրջիկ Կիւրախ։
Ներկայացուցչական Ժողովին վերջին
նիստին, Թուրքացի անդամ Էրաւ, Մարի-

Պահանջ, խոց տաւ և երկար երկար
զոլարանա՞մ և Եունաստանը, Թուրքիան
որակած է անհասարակ զարգացիւր
մը, Եւրոպայի ինչ կնի մը, որ փոշ
նոյնի համարան ուղղութիւն կը փոխէ։
Թուրքիոյ լուրջ երկարած են նոյնպէս
Ներկայացուցչական Ժողովի անդամա-
— լին Պեռնիէն Բոնիքիւր և մարտմով
յոյն փեթեր Բերու։

ԼՐԱՐ ՑՈՒՍԱԼԻՑ

Անգարա — Կարպակա Ստիւ Լեռնալ
լուսական արտաբերութեան հանրապե-
տութեան նախագահ Գալիկ Գորոնիքի
և կոտակցութեանը նախագահներուն և
յուսարանութիւններ տաւ այս մասին։
Կարպակա Լեռնալ լուս։ Նաեւ թէ յոյ-
սեր ունի և ամերիկեան օմանակութիւն —
Բերեալ պիտի շարունակի։

Արտաքին նախարարական ընդ. ք-
արտաքին Ստիւ Արգիլ ևս հետեւեալ
նախագահի խոսքերը լուս։ Անգարա ալ
հասարակութիւնը չեալ Եւրոպայ օր Ամերի-
կացիներէն կը զինուր օմանակութիւնը։
Միայն թէ Եթէ իրականութիւն լուս,
Թուրքիա շատ ընդամանակ պիտի տալու
փոփոխութիւն կը փոխարարութիւն —
ները Ամերիկայի և Եւրոպի կարգաբար-
արութեան հետ, և անոնցիկ հասարա-
կաց պաշտարանականութիւնը համար չեալ —
նաեւ խորհրդարանի մասին Երբ Նոյն-
նաստան հրաժարած է Օմանի և Եւս —
կարն կը ստանալ տակաւին ամերիկեան
օմանակութիւնը, Ամերիկա հակառու —
թեան մէջ կ'ընայ, երբ Թուրքիան կը
զրկի կը օրնալութիւն։

ՄԻՆԶԵՆ ԺԵՏԻ. 5 ՄԻՆԶԵՆ

Ներկայիկ և Ներկայացուցչական
Ժողովի միջակայ յանձնախումբը հա-
մառնեցաւ մինչև փետր։ 5 Երկրա-
մէկ Թուրքիոյ օմանակութեան պայ-
մանաւորութիւն և այլ թուականներ միայն
զորմարիկ զարգեցման որոշում և
— պիտի Բիւրիկը ժամանակ ունենալ թա-
ւալուր։ Կիւրախի խոսքերով Եւրոպի հար-
ցիկ լուրջ։ Յունաստանի որոշումը արդ-
— ունալ, երբ Բիւրիկը հանդիման մը
ունեցաւ Ներկայացուցչական Ժողովի
այս երկրակառնութեան հետ, որոնք զէ՞մ
են ամերիկեան օմանակութեան։

Միայն յանձնախումբի որոշումէն
եւս Ներկայիկ Ժողովի 43 զէ՞մ 49 ձայնով վա-
նախապէս քան Ներկայացուցչական Ժո-
ղովի փոխարանա՞մ ալ հասարակական կը
նկատուի։ Արգարի, Ներկայացուցչական
Ժողովին, Գորաւան, Մարգարի և Եւ-
զինիկը Բիւրիկը չեալ ինչպէս ունեցած
խոսքերով մեկն են յայտարարել, թէ
Եւս միայն կարգաբար ինչ են, որ անմի-
պէս զարգի Թուրքիոյ ընծայուած օման-
ակութիւնը, ինչպէս օր արդէն Ներկա-
յացուցչական Ժողովը որոշեւ է, —
կարն համեմատել Եւրոպայի օրնալ —
անալ յետաձգման ստանդարտին, այն
տեղակալութիւնը, որ օր Եւրոպայ կը փոխ
թանակութիւնները Կիւրախ հարցին
կարգաբարութեան լուրջ։

Անոնք զնաեւ տուն նաեւ թէ փետր։
5Ի վերաբեր թուական մը պիտի ըլլայ
և անի հաւ ռ։ մէկ փոփոխութիւն կը-
րալ կառարարիկ ցորակ Թուրքիա չեա —
մառնայի կը ունիւր քանի կ'ընդունի։

ԿՐԻՈՈՎ

Մեր նախորդ թիւին (Դեկտ. 18) Ա. Էլ,
սխալ բաժանումով օր հետեւանով լու-
րերու վերաբարութեան երեք տարբեր
(Գ. սխալ) խոսքերուն են Հնուարիկ
լուրերու շարունակութեան։

« ԵՄԱՐԱՆ »-ի

ԲԱՐԳԱՌԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Տէր և Տիկին Սուրբ Գրիգորի 100 Քառակուսի կը նուիրեն Պատանիքի իրենց մարտը՝ Սմբատի Երկնիքներու մահուն տխուր առթիւ:

Հ. Յ. Դ.

ՄԱՐՏԻՅԱՆ — Հ. Յ. Դ. Երբ, Կոմիտէն ընդ. Բողոքի կը հրապարակէ իր շինարարական ծրագիրը՝ 21 Դանք 20-30ին, Անարտիստի տնտեսը: Երբեք կ'ըլլայ Կեդր. Կոմիտէի ներկայացուցիչը:

ՇԱԽԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՌՈՐԻԶ

Եկեղեցւոյ վերաշինութեան եւ օժան 15րդ տարեկանը կը առնուի Կերակր. Դէպ. 22ին:

Կը մատուցուի Հանդիսար. պատարագ: Երեկոցային ժամը կը մասնակցին հրապարակ. զգիւրներ:

Յատար. պատարագի, հոգեհանգստան պաշտօն կը կատարուի եկեղեցւոյ բոլոր բարեգործներ. հանդիսակցի ծնողաց հողաց ի վերաբեր, ի մասնակցի ողբացեալ Սարգիս Պապանյանի մահուն ձգող տարեկանը առթիւ:

ՅՈՒՆԵՏԵՐ

ԿԱՊՈՑՏ ԽԱՐԺ ԱՅԻՆ — Պատ. Բոլորի վարչութիւնը ընդ. Բողոքի կը հրապարակէ բոլոր ընկերութիւնը Դէպ. 20, Դանք 20-30ին ընկերութիւն Մատուցանի բնակարանը, 38, Կենտր. Մուրաբ. Այնթ. Բոլորի ներկայութիւնը տնտեսական է:

×

ՀԱՄԱՌԱՐՔԻՆԻՅԱԿԱՆ ՄԻՈՒՆԻՏԵՐ ՍՅՈՒՆ ԱՅԻՆ Կատարի մասնակցութեան պատիւն — Կան Բողոքի Դէպ. 21, Դանք 20-30ին, Կանադական պարակը, ՍՅՈՒՆ ԱՅԻՆ Ծովա-Կենտր. Արտա-նորու. ներկայութիւնը խնամ տնտեսական է:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Դպրոցատէր Տիկնայ վարձարանի կը նամակաւորութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է հետեւեալ նուէրները — Տէր և Տիկ. Յակոբեան եւ Տիկ. Զարգալապեան 100 Քր. Տիկ. Հ. Զիլիկեանի մահուն տխուր առթիւ: Տէր և Տիկին Ժ. Գաբանյան 100 Քր. Տիկին Սուրբ Տէր-Յակոբեանի (ծնալ Հայրապետ) կոնքի մահուն առթիւ: Տիկ. Եւր. Զանեան — Համարարութեան 100 Քր.:

Լ Օ Թ Օ

Կարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը եւ Հայ Մարգարիտ Միութիւնը կողմակիցած են (Լօթ) խալ մը, որ տեղի պիտի ունենայ Ուրբաթ Դէպ. 21, Երեկոցային մը 8-30ին Սալ տէ Զէյթի մէջ, Կարանի:

Արժէքաւոր նուէրներ, Կեդր. Կայ. Կապանի միջոցով:

Տոմարը ապահովը Մաքուտանի վաճառատունէն, Հոգաբարձութեան եւ Մարգարիտի տնտեսական է:

Տէր և Տիկին Հրաշ. Սարգալապետ եւ զաւակները, Տէր և Տիկին Մարգարիտ եւ զաւակները, Տէր և Տիկին Սուրբ Գրիգորի 100 Քառակուսի կը նուիրեն Պատանիքի իրենց մարտը՝ Սմբատի Երկնիքներու մահուն տխուր առթիւ:

76 տարեկան, ընկի Մեղի մահը որ պատանեկու Կերակր. Դէպ. 15: Երեկոցային Կերակր. կը կատարուի Արտա-նորու. Պատ. Բոլորի կը հրապարակէ բոլոր ընկերութիւնը Դէպ. 20, Դանք 20-30ին, Կանադական պարակը, 38, Կենտր. Մուրաբ. Այնթ. Բոլորի ներկայութիւնը տնտեսական է:

Մահալը շտապօգնութիւն կը խնդրուի ներկայ իրեն այլ նկատել:

ՀՈԳԵՆԱԿԻՍՏ

Տէր և Տիկին Լուսն Գ. Մատուցան եւ զաւակները (Մահալապետ), Տէր և Տիկին Կարան Գ. Մատուցան եւ զաւակները, Տէր և Տիկին Վահրամ Գ. Մատուցան եւ զաւակները, Տէր և Տիկին Տիգրան Գ. Մատուցան եւ զաւակները կը մատուցանեն իւր հոգեհանգստան պաշտօն կը կատարուի իրենց մարտը՝ Սմբատի Երկնիքներու մահուն տնտեսական պատիւն, այլ կերակր. Դէպ. 22) առաւուս Բողոքի Ս. Զոյ-հանի Մարտի եկեղեցին:

Ի դեպքերէն ողբացեալին յետապահը յարգութեամբ:

Այլ տխուր առթիւ Տէր և Տիկին Վահրամ Գ. Մատուցան իրենց մարտը իշխանութիւն 200 Քր. կը նուիրեն Կարմիր խաչի օգնութիւններու կայանին:

(Մատուց. Պատանիքէն):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Առնուելիք վարձար. Ս. Խաչ եկեղեցւոյ Տիգրան ու Հոգաբարձութիւնը իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտարարեն հետեւեալ նուէրներով: Տէր և Տիկին Յարութիւն Միտանյան, զընդամենը 20 Հատ լաւիկներու եւ Տիկին Մարի Մարտիկեանի, պատարագիչ զգեստներու տնտեսական կազմածի մը համար:

ԼՈՅՍ ՏԵՍՏԱԻ

ՎԱՐԴԵՆ ԵՂԻՇԵՆԵՐԻ

ԽՈՐԴԵՆ ԽՈՐԴԻՐԱՊԻՆ

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՂԸ

Կառավարչութիւն 4 արար

(Մերթալակ մահուանը երեւոյթներէն արտաւան)

Կը կատարի ԲԱՄԱՆԻՆ ԴԵՄԱՐՈՐԸ

9, Rue de Trévis — 75009 Paris

pour passer en douceur du noir à la couleur...

TÉLÉVISEUR sonolor

Finition "grand constructeur"

AGENTS **TÉLÉ-ROBIN KALDIAN**

OFFICIEL: 5, rue Charles-Robin 75010 Paris 208 82 13

RADIO ELECTROPHONES TRANSISTORS

Réveillon du Jour de l'An

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux
(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre avec son menu à 200 F par personne, champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et discothèque au rez-de-chaussée
Diner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé, moules farcies, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie
Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chenas, St. Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée SOUPE AUX TRIPES

BRUXELLES

GALERIE GOVAERTS
Ave. Louise 255

CARZOU

PEINTURES ET AQUARELLES

Du 6 Décembre au 25 Janvier
Ouvert
de 10 h. 30 à 13 h. et de 15 à 19
sauf Dimanche après-midi et Lundi

Les Gravures et Lithographies sont
exposées à HILTON Gallery
Bd. de Waterloo 38

ԿՈՒՋՈՒԻ

Մահալապետի եւ Անտոյի Հանգստան Տոմարին համար կ'ուզուի ձեռնապատկար մը (Էմիմ):

Գրաւոր զինքը Արտաւանի զրա-ստեղծութիւնը կը կատարուի իրենց մահուն տնտեսական պատիւն, այլ կերակր. Դէպ. 22) առաւուս Բողոքի Ս. Զոյ-հանի Մարտի եկեղեցին:

Տոմարը Արմենիէն Դ'Այդ 77, Rue Lafayette — Paris (9e)
Նոյն հասցեայով իրենց համար կ'ուզուի նաեւ երկու խոհարար:

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCHE»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՄՈՏ ՕՐԷԼ

ՀԱՅՈՑ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

chez harout

PROCHAINEMENT VOTRE RESTAURANT

RESTAURANT ARMENIA

Direction H. TAKVORIAN

ՏՕՆԱԾԱՌ

Կարգատէր Տիկնայ վարձարանի մէջ

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ՅԱՅՏԱԿԻՐ

Երբ, արտաւանութեան, Հայկական պարի եւ ԲԱՅԵՐԱՆԻ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄ՝ Հայկերի Բարձրագոյն, բարձրագոյն Բարձրագոյն՝ Առաջ մը (Լա Յոնթի) Դէպ. 21, Դանք Կարմիր կարմիր մահ մը Կիմ, վարձարանի արտաւան մէջ

ՄԱՐՏԻՅԱՆ ԱՐԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾՆՈՒՆԻԸ

ՀԱՅ ԿԱՐՄԱՐ ԽԱՅԻ ՕՐԱԿՈՒՆԻՐԵՆ ԿԱՅԱՆԻ ՄԵՋ

14 Այնթ-Օմարիմ-տե-Կերբ

Կը նախագահէ ԳԵՂԱՐ. ՊԱՐԴԱՆԻՆ Կը հրապարակէ Հայ Կարմիր խաչի տնտեսական եւ համակրները:

Մեկուս՝ Կար Սէն Լապարէն, Երբեք Յունար 4, Դանք Դին: Կերպարձ՝ Նոյն կայարանը, Երեւոյթի Յունար 6, Դանք 11ին:

Փախուցողները կ'անուա ԵՂԵՄԻՆ Tapiserie de BAYEUX Cathédrale de Bayeux

Համարարանի Բ. Պատկարի Նոր մահուի ցամաքանման տնտեսական վարձար. եւ զոհեալ Հայ Կարմիրներու միջոցով:

ձեռն սեղան երկու օրուան ընթացքի շարժարձ կարգով կ'արտաւան, կ'արտաւան, Կարմիր, Կարմիր:

Արտաւանի կարմիր խաչի մահ մահ հետեւեալին 955-36-53, միջոց Դէպ. 24:

Մայիսի մահուցիմ

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱՆ

Հ. Բ. Լ. Միտանի Մարտիկ Տիկնայ Օմարիկ Մարտիկ տնտեսական մահ պարանոցի վարձար. 1, Դանք Կարմիր, Սալոն Սիմանիկ արտաւան մէջ:

ԻՆՉԻՐ ԵՒ ՓՈՒՇԵՐ ՄԱՆԿՈՒԹԵԱՆ ՕՐԵՐԷՆ

— 0 —

Ս. Յակոբ ՄԵՐԻԱՅ Հայրապետի տան եր անցաւ չարքը, տանը նաեւ Լիւիս Հայոց Ստաւրոյանը Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ։ Հայտարար Հայրապետ վերացածով ու որեւորեալեանք կ'ընդունէր յետոյ պատ — շահի շարահանը, խոնկը կը ծխայ խորեկամանին մէջ, ջանքերն էն լուսալայ եւ եկեղեցին է լուսալոյ, լի ճառատացեալներով, արտօնով։

Եւ ասկան, խորհրդաւոր այս պատճառ, մտադրել ու արտոնանքով շատ հետեւ եւ այս արդարաւոր, ու անցեալի, մանկութեան տանել ու անցածով որեւոր յիշատակներով կը լքենով անցեալական եւ սերունդի ծննդաւորելու Պարտիզանի մէջ, կը գտնու պատկերներ եւ կ'ընդունել սիրելի եւ պարզակ ընտանաւորութիւններ։

Ս. Յակոբ եկեղեցիի տանը, Պարտիզանի մէջ կը տեսնալորեք զարդակի շահեղիւսեալներով, ուր մասնաւոր շահեղիւսեալ իրեր կ'ըլլայ, երկուսովով շրջանի իրերն էն ու անցեալական պատկերներով, ՏՅԻ Ստաւրոյան Սրբազան Արք. Յովնակեան, ուր կ'ըլլային բոլոր Պարտիզանիներուն որդիական ու համարեալներ։

Բնաւորութեան համառ ու խոնարհ այս անցալոր եկեղեցականը, չարքի մը կը մտար Պարտիզանի մէջ եւ առաւելագոյն կ'ապշխարէր իր համառ ընտանաւորներ, տալու համար կը օրհնուի ինքններեւ, ու ուսուցիչ անոնց հետ կը նախախաղած զնոր-խաղած աղտերն ու ինքնուրոյն հայոց։ Հայոց եկեղեցւոյ այս հայրապետն էն արդեւ — եւս եկեղեցականը, արհաւիրքի օրերուն, թաղի տարաբնուան արեւմտեան հասո — պարհիւր, իր փառաւոր կարգին կ'ըլլան, Ստաւրոյանն է օրհնելու տալած չար — շահեղներ, օրհնել անապարհ։ Տառա — պարհիւր այդ օրերուն կը փոքրուրդին եւ դուր միջիւր ու վառակց, հայիկ անմահ գիրն էն կը նոր Մովսէս, ի վերջոյ կ'ուսուցանէր կատարաւորութիւնը գինը կ'ուսուցի Երուսաղէմ։

Այս քարեշոր եկեղեցականը, մօտէն ծանոթաւ թաղաւ անցեալ տարաբնուութիւն վերադարձին իրման, պատանակու — թեան շրջանին, արմատացաւ իր հայրական օրհնութիւններուն եւ ստացաւ զարուբեան տանեան։ Շատեր կը վերան թէ կը զերեմիանին վրայ, Սոփիայի մէջ, լայս կ'ընէր օրհնել արդեւ։

Եւ յիշել Պարտիզանի զարմանալին առեւտրայ եղանակները, որքան հաշիւին էն կուտային երկրներով, թուանակելու զայլակցով, զուգակ թուանակ, զայցաւոր — համ պտուղներով եւ թուան անտանի որդոյ ու աղջիկներու սիրով երգելով Վիսնովսկիի այս օրերուն ալ ընդհակառակն

առաւ ձիւն կը տկար եւ մենք փոքրիկ պարզակներով, ուրախ դուրսով տարակ հարաւուն, կ'ընթակելներով կը փոքրիկը ձիւններուն մէջ, կը պտուղները ձիւն կ'ուտայ անորինն վրայ, հաստիկ ձիւն չափեր համար։ Երեքքներէն մէկն ու փոքր մոտերու զիս կ'ապառն տաներ, ձիւնապոկներովով զիս կ'ընթակել, եւ որքան զայցաւորած շարքը կը ծանկերը գտնուի, կ'առնու թէ չարապատճառ Պետիկ տարաւոր տալած ըլլար։

Եւ յիշել Վառիկայի պաղտած մա — նուկներու խաղալուրը, ուր ասանակն կը շաղկապէ եւ սառած մատիկներով ձիւնաւորը կը լինէր։

Եւ յիշել մեր քարի ժամեղ տարաւոր, ուր տանակտ օրերուն, առատանակ իր անուշ մեղեկով եւ ձեռք գալալուրին ուժեղ գրգռելով կ'ընթակել կը շարիւրէ հաստացալով մոգորուրդը։ Աճիւրդ դար — թիւք անհեղեան, լայսն է թաղաւոր դար — թիւք անհեղեան։ Այս ժամին վար — թիւք, մամիկ ու պաղիւր, մէկն ու փոքրիկ, կ'ընթակել եկեղեցին։ Մեծն ու փառաւոր եկեղեցի մըն էր Ս. Յակոբը, պատկառ — պարտ ու խորհրդաւոր, ուր անէր խօքը բաժանուլ հայերն եւ մէկ վարպապտ զարդուր, ու եւ վարպապտ հարս տանէ զարմին մէջ, իմ տանը կը դրաւէր, մանկան երեկունքն ու ձառակուր։ Ս. Յակոբի տանին տալիւ, շատ ու շատ, մէկն ու փոքր Յակոբիկը մօտէր լուսան, ուր իմք, դո՛ւստանակն աղբիւր մը կը իրարցարեք մը կ'ընտանակային այդ օրը։

Եւ յիշել մեր յերեք Շուշանիս երկուսն փորձարեւոյ, թախախալ եւ երկուր — կանի հայոյ չնք մը, եկեղեցւոյ լաւին մէջ, ուր շարքէր ուսել աղիկներու — թիւքն փորքն լուսայ եւ ինքն տանարուր եղած մը, ու եւս ալ, փոքրիկ աղիկներ, մանկապաղտիկ նոր լուսալուստ, կը միախալի այս մեծ ընտանիքին, որքան կ'ընթակուր մը հայկական դուրսեանն ու անունն։

Եւ յիշել մեր Հայրենի տունը, մենք Աղբիւրին մօտեցի, ուր երջանիկ կ'ընտրէր կ'ընտրէր, ու եւ ընտանիքի անհեղեան փոքրը, թուրքին սիրուն ու զուգրդաւոր — թիւքն տանար։ Եւ յիշել մեր Գրեմարեղը, որան պատեղը զարգարածով էն իմաստան խաղալով, Վաստան մէկ էր, ձմա — նիւր զեքսը, ճանաչել զիմաստութիւն եւ դիտար։ Իմանալ զրան Հանձնարքն։ Անալ կը տեսնու որեւոր շրջանակներու մէջ Ս. Մանակն եւ Ս. Մարգարէ, Սրբի — լան Հայրենի եւ Այլանի եղարեղն, ուր իսկ Նոգիւնուր ու սիրով տան մէջ կը մեծ — նալի ու կ'ապրէր։

Եւ յիշել ...

Ու չիմա, աւա՛ր, փախտն երկար տա — րիւր թաղաւոր ու այս երանելի օրերին, եւ մենք անցաւոր կ'ընտրէր զանալան լուր — ձառուկներով, աղիկներով լայս ու զէլ օրեր։ Տանդերիկը հայրապետն — ցինեղն շատ քիչ թիւով վերադարձան անաւոր աղեղն եւ մտադրուցն ալ

ԶԱՅՆ ՄԸ ՀՆՁԵՑ...

(«ԳՈՐ ՀԱՅ ԿՈՄՍՈՒՆԻՒՆ»
կապակցութեամբ)

— 0 —

Յիշատակայ մամուլը, ինչպէս նաեւ սփռուելը հայ մամուլը, բերու անհայն շրջան ճիւղարարակ, միաժամանակ ար — ձաղապ հանդիսացան, 1974 Սեպտեմբրի 2ին Ղլէյրովի հրատարակած «Հայ Հայ Ժողովուրդին» պատգամն, նախածու — նաւեան Հ. Յ. Դաշնակուբեան, Ս. Դ. Նիզակեան եւ Խաճիկ Արտաւանի կուսակցութեանը։

Կոչին չիմական նպատակն է եղած «Եկեղեցի 24օր Մեծ Երեւանի 60ամեակն ու զինչուրն առիթով, տանելով կարգա — կերպունք կերպով համապատասխան չար — ժամ մը թուանակայ չայ զալթիւսարին մէջ որդեկի կարեանքը միակեղ մասա — ժամով ու դորեկակեղով, թախել զեւ — նախադիական համով թուր այն դուս — տերը, որան փախտն եւ անսկան, հա — տալուցինն նախաւոր մոգորուրդի մը արդար իրաւունքները։

Եւ կ'ընտրէր, ու նպատակներուն կն դիտարուր դիտով ըլլայ Հայկական Հայրապետը միջնալուստի հայոց, հայրայն պատկերով։

Անալ եւսանք ընդել մեր երեք տաղա — յի կուտակուցին ճիւղարարակն եւ լուրքին։ Եւ այս նուկներն կ'ըլլային փա — ռատուրը համար, որքան սիրուելը հա — տալեան թուր կ'ապրիւրդութեանը վար — թալ — հաւաքական եւ անհատական — դերաւորը պարտաւորութիւն կ'ընթակ, խորունկ հաւատով եւ անսկան համա —

կ'աղարկ կ'ընտրէր աշունն ու ձմեռը, երեկոյն։

Այս օրերուն ու ցնծուն դիտը, ու լուս — տան օրերուն էր ինքնակայն շրջանի հա — տալեան, աւերակի վերածուլը եւ չիմա, տաղաւոր ու թախալներով։ Դանդաղութիւն մըն տանը, Ս. Յակոբ եկեղեցին ու լայսն է զանդակներու օրհնութիւնը զարմին։ Փը — ցուցած եւ ինքան Շուշանիս վրէ — ժարմարտն եւ ան երկնական քարեղանի վարաւորը, զանդուն եւ ինչպէս զերեւ — մանի թուր շրջաններ, եւ փոխուր մեծ — լալեանն էր կը տեղ մտաւ ծննդաւոր — թիւք ժողո։

Սուրբ Յակոբ եւ ... տխուր է անմն իմ. արտաքին, անցեալի անուշ յիշա — տանքովով, կատարով, անմահական։ Յաղթել եւ Ս. Հայրապետն, ինչու — ի, ինչպէս ձեռքի ուր արայիկ ըլլալը տկարան, շարքերին անդուրթեւ, ու արայիկը սիրուցան ի սիրուաւ աշխարհ։

ՊՐՈՏԻՉԱԿՈՒՆ

Կրտով աշխարհ, նշանաւոր ունեւալով հաստիկ յաղթանակ այն կ'առնէին, որան ուր Հայրապետը կ'արտան ձիւն։

Փառաւորակցել պատմութեան մէջ եւ զարիւր, եւ մանաւորապէս որքանիկ երեւ — տան է տեսնել, թաղաւորան երեւ կուսակցութեանը, միայնակ կ'ընտրու հարս որքան լինել միակեղով աշխատանք տա — նիւր, ուղղաւորապէս դիտը։

Մենք կոչին մէջ կը հանդիպէր ու — խաղալեան արմանք հաւատարի մը, ուր կ'ընէ —

«Այս առիթով, մեկ կողմ դիտով այլ մարգերով մէջ գիրքով տարբերութեւ փախտն եւ ընկերակի ըմբոստանքը, այս ազգային երեւ կուտակուրիմներ, ան — իրաւունքի կը գտնու երեւիկ վարպապտ — նիւրն ուղեկուցներով կատարել միակեղ ու միախալ» թուր այն զարգարեղ միակեղ մէջ, ուր Հայրապետը կ'աղարկ, ու յիշ, եւ արդարաւորն կը պատկերէ։

Երեւ եւ զինչեկի զաղարկը։ Եւ ասկան մըն աշուն անհեղեան մըն 60ամեակի ուղեկուցներ, այս նաեւ սիրուելը Հայրապետն յարաւան, դուր — թալ եւ ինչուցանով շարքը։

Երբ կը պատկերայ ընտանաւորը հայկական հարաւորանքը վերաւորաւոր, այսպ օրերին, նորեկն անհաւաքաւ պար — ման է արտաւանակի Հայրապետն ար — դարաւորանան զարգարուր միջնալուստի։

Բարեւ օր 60ամեակի առիթով արդեւ երեւ կուտակուրիմներուն մէջն զար — ցած է համարելու զուգով միակեղ զար — մանը եղանակը, Մեծ Երեւանի առիթով, խաղալոր կ'ընտրու ինչպէս զարմին, այս — կուտակ պատանկները զարգարեղութիւնը ծաւաւ աշխարհին, այսպ, օրերին, այդ ըլլայ ու թէ միայն պատն առիթով մը ընթանով, եւ ու թէ զարգարեղ արտա — կուտակները մը կ'առաւորած ըլլալու դուս — նալութիւնն էր մըն, իրաւունքով իր կու — տակուրիմն քաղել կ'ընտրու իր պատ — նալին մէջ ուր կ'ընէր լայս տալուրն, երեւին հալտանակ կ'ընտրու։

Ինչու՞ օրերին, նորեկ փախտն վարաւորան կ'ընտրու զարգարեղ սիրուելը հա — տալեան զինչուր։ Կ'ընէր Մարգերը, փոր — ձաղու եւ թախալան անմեղ թաղալ — ցած, լըրքին զարգարու ու թէ միայն 60ամեակի ուղեկուցներ, եւ Հայ Դատի հայրով, առաւել եւս զարգարեւ հար — թեւաւորականի ժող զարգարեղներու վար — քարմութեան, հայ զարմանութեան, հայ միակեղին, ուղղաւորապէս, թուանակ, արտաւանք եւ զինչուրեան յարաւան, արտաւանքն շարքերով։ Յնչեկ սիրուելը Հայրապետին։ Ստանդէլ թու միջնալուստի։ Հայրապետան յար — թեւ երեւելով։ Հայրենիքին հետ մշակութեան ղեկով յար — քարեղանի կապել հաւատան, ան — լուրքին կարեւորանք շարքերն թախել զար — մանի, որքանիկ փին այն պարիպներ, որանք թախտան յաղաղ կը թուր, հա — մեաւորանք մըն ալ մը մօտուրով մէկն։

Այսօր, թաղաւորան աշխարհ անմահ խնդրեք գէշգերը, միմէն օրինակ դիտ

ԳՐԱՆՈՍՈՒԹԻՒՆ

ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

Ս տառով սիրուող մշակութային դուր — թիւներն թուր թիւներով հայրապետ տա — րականներով իշխատակցել անհատները զիմանակն, փորձիկներ զարգարուր Արա — ձառանքն, ուր թաղաւորան չախտակութիւն — ներ է հրապարակել, անդանվոն Արա — տալուր Արաձառանք, ՈՍՄՃԻՀ կուտակու — րայի փառաւորանք դուրեւ Արեւիկ Արաձա — ձառանք, Փրոֆ. Ս. Ասատուրեանի կը զա — ձեւ արդերի հեղինակ, հրապարակուան — իրարարանք Փրոֆ. Հայրապետն Արաձա — ձեւն, Արտաւանք Արեւիկ, ուր կ'ընթակին Հայրապետին մասին եւ պատմական այլ առատանակութիւններն էր դրել։

Ուղղաւորութիւնը զինչուրն էն հայրենի եւ սիրուցաւոր զարմանութեան եւ ար — ուստիկ ընտաւոր շատ շահեղներ, լայս

նախալներն եւ արձակալներն։ Բնաւոր — անտան տեղ ձիւն զուկ Աստուրը, Արաձա — ձառանք, Արաձառանք, Ս. Արեւիկեան, Յ. Արաձառանք, Յակոբ Անուրեանը, Տիւր — լան Արեւիկեանը, Արեւիկ Անուրը, Ա — լեւաւոր Արաձառանք, Խորեն Անեւ — թիւք, Բաստանի զարգարել կապակցութիւն — դուրեանքն Արեւիկ Անուրեանը, ուր 14 դրքի հեղինակն է եւ թուրք է դուս — հաւատու Շուրիովի մասին նշան մեծաւ — դրքիմներ, նաեւ նորի կապակցութիւն, — թիւքն անդամուր, արձակալոր Կայ Անա — տանին, Երեւան եղարուր, անդերեւն զուր ձեք Արեւիկեանը, նաեւ՝ Արաձա — ձառանք, ու 1793ին ձիւնալուստով հիմնել Ս Մարգարեան վարաւորան, Վարգարեան օրաթերթի (Պոլս) երեւնիկ իմարդը, մանկապաղտ Մանուկ Արաձառանք, ուր նաեւ մը շարք զարգարեղի հեղինակն է, ժամանակեւ օրաթերթի երկարաւակ իմարդը Մարգարեան Վարգ, Մովս. Արեւ — տաններ, ուր Ասատուրեան զարգարել յուս — լանակ վարաւորանի դիտարուր սիրեն է կել, ստիպուրդան եւ յարալան հար — ցիկը ընտրու մտաւորան յուստանակն է դր — քել, 1939ին իշխատակցել է Վարգարեան անմեղը հաւորը, Քարգարեան է զինչուրի «Պարզ կական» դիտը լայսն, Վարգարե — անտան վարաւորանի անդերեւ, մանակ — մարմ, մշակութային դուրեւ, Փրոֆ. Հեղինակ Պարտաւանք։

Նկնաւորական թաղաւորան տեղ ձիւն

զուկ շատ աշուններ, ինչպէս եւ թիւք — թիւք անունայն աշուն Արաձառանք — թիւք, ուր ձիւն աշունն ու երեւ է աշուն երեւնիկան խաղել խաղել, զիս է նաեւ Վարգարեի ուրքը։ Բնաւորանով թաղալու — լան եւ Արեւիկ օրին, Արաձառ, Արեւիկ, Արաձառանք, Բարան, Գրգարը, Գրգար — լան, Երեւիկ-օրինակն, Երեւիկ, Զարգարը, Թաղաւորան եւ ուրիշ աշուններ։

Անեկ շատ թաղաւորաններ կան միլ — նալարանի զրքիներին, մաղիկներին, տաղաւորաններն ու զարգարեղանքները։ Բնաւորանով իշ իշխատակցում 1969 զարի անունայն ճարտարական, դիտա — լար ու դիտանակն Անուրը, ուր արդել է Վիսնակեանով եւ իր դիտով յաղթանակն արձանակով դուրեւնիկ նաւաւարանով (1971 թ.)։ Ձիւն իշխատակցում մասնակ — դիւր — փիլիսոփայ Քոմիտա Միւնաւորան (ՃԻ. Կար), պատմաւոր Կախիկ Մեր — զինել (ՃԻ. Կար), մասնակցութիւն Պար — թիւն թիւնակներ (ՃԻ. Կար), միշտ — զարի անունայն զինչուրեւն, թախտանակ — ձառնիկ Սիրիւր (Այլա), ուր կ'ընթակին ճար — արանով հայ մանրանակութեան վար — արիւնները սիրուցանով անդերեւ է թուան — գրիւր, կնքանակներ, Զարգարեան, Թու — թալիկ յաղանք դիտը, ու 900 թիւնակներ Պարտու Անատուրեան է ընտրուրակն, եւս։

Ինչպէս ինչպէս, շատ թաղաւորաններ կան մեր օրերի արտաւանք մշակելու կն — քարակցութիւնները։ Բնաւորանով տեղ

չեն զուկ սովորական տաղաւորանը Եր — փարէ Անեւ Ասատուր (Անատուր Ան — անք), օրի չիմա մասա. զուցահաղաղ մանուրով թաղալ զիմաստանք, Կարիկ Մարգարեան Անեւիկ, որի անտաղաւորան — ինքներն արձանակն եւ ուղեկուցութեան։ Երեւիկեան երաւարեղ թաղաւորան իշխատակցում է միայն Մարգարեի, իսկ Վիսնակին տեղ ինչ մաղիկ կարծ մաս։

Բնաւորանով տեղ ձիւն զուկ նաեւ զի — րաւորանի ինչ ինչ արձանակներ, ուր 1940 թիւնակներ մասնակցում է Փ. Թեղիկեանիկ անունայն զինչուրեւնակ Արաձա — ձառանքներ, զարմիկ Օրին Անատ — անք, զինչուրեւնակ Անեւ Անատուր — անքան, Զաւակ Արաձառանք (Լեւիկ — կարս), զարգարեւ-ձառնիկ Բարսեղիկ Թաղաւորան, զինչուրեւնակ զարաւ — ցան Թեւանակ, Տիւրան Թաղաւորան, Եւսան Զարգարեան, Երեւիկեան Սիրիւր Վ. Արաձառանք, որի թաղաւորան ճար — արանքներն արձանակն եւ մշակուրդն, չիւն Կարիկ Քարգար Մարգարեան եւ ու — րիւններ։

ՕՏ. ԿՈՐՏԻՆԵԱՆ

(Շար. — 3)

Ա. ՊԱՐԹԻԿԱՆԵՐԻ ՅՈՐԵՆԵՆԵՐԸ

—

Երաժիշտ Արա Պարթևիկանի յիսնամեակն զորմանովեան յախճաճ յորեկանայն հանդիսութիւնը տեղի ունեցաւ Կաթողիքի մէջ, Դեկտ. 15ին, Կիրակի կէտքէ ետք լիցուն արահի մը ներսի — յախճաճ։

Պատան խոսնակը՝ Չուկն Յովհաննէս — Խան ժամը 15ին ընժ գալով շնորհակալ յարգանքով քերականը, որ արցունքը կա — տարէ յորեկանայն հանդիսութեան։ Շէշտէկ ետք թէ ցերեկոյթը յարգանքի արտայայտութիւն մըն էր երաժիշկի մը հանդէպ, որ չհրկ տաճամեակները նուրբ։



Թիւններու, ծանրանայով մեղ սպանան — ցող ժամանկի վրայ, կենաց—մահու. ա — հաղորդի հնչումով, կոչ ընել ներհնայն էր և բարոյական մասնակցելու այս յոյժ կարեւոր դարձին, իւրաքանչիւր երկրորդ — ժամք մէջ գտնուող հայ ժողովուրդի վեր — յայտ տաճամեակով տարեկան միանուող դարձաւ, որ խաչի կեդր. վերին Մարմն յարաւ, որպէս Կրօնական։

Մատուցի թերեւ, մեծամասն զորք։ Իրականութեամբ յայտնական բարձր հարց։ Անհարկի պայմաններ ներկայացնող դարձ։ Հետեւանող կարելի էր նման ժամք — մըն մը տակնընդ արտասահմանի մէջ։

Սփիւռեղի Հայութիւնը հաւաքաբար ի վիճակն պիտի չլուծուէ միջին ինքնաշար — յիսնական պայքար միջին համապատկեր — թիւ խոստով։ Չկրն հաւատար որ տնօրէն է տիրելու նման ժամք մը տակնընդ մէջ։ Ենթադրեալով որ տնօրէնը իւրաքանչիւր անհատիկ և հաստատութեան — ներու ներհնայն և բարոյական կարիք — արտայայտելու պարագայն, ծանրանայի է որ տնօրէնը մէջ բարեկարգութեան առա — լեւորակի վիճակին, և բացարձակապէս ի վիճակն էր յորմով հանդիսանալու համապատկեր հաստատութեան դարձն աշ — խարհակներու։

Ան՝ չիմանալով միտքեր, զործարարու — թեան տարաբար։

Կեդր. Մարմինը կարծուել վերջ կու — յենայ իր լրեւն դարձանով։ Տեղեկա — տու պատճառներով տակնին դիպեցան — ներու համար իր դործունէութեան հա — ռուկները, իբրեւ պատասխանատու ժամք — ին չհանդիսանալու տակ, որ պատճառա — տեղի դերին մէջ էին։

Կեդր. իր հաստատութեան որ, երեք կուսակ — ցութեանց միացնող խումբը համար փոր — մէջ այժմեական հրատապ հարց զարման վերին ժամանակ մը կարգադրեցական զորքին ձեռնարկել, իբրեւ չիմանալներ։

ՀՐԱՆԻ ԹԱՆԻՍՈՒՆԱՆ

ուսմ և ծառայած է հայ երաժշտութեան զարգացման գործին, Ն. Պրիշկինսն այս կերպովին համար իր գործնականութիւնը յայտնեց։

Հարմար Արմանայն ներկայացող յո — ռեկտորին կենսին և գործը դասնայն փութելու, մասնաւորապէս Պրիշկինսն Գաղար. Անդադարմա. Գրառասան հա — խարհակարեւորեան կենսին, տնօրէն պար — ճով պատկերին, ցոյց տալու համար Արա Պարթևիկանի կատարած դերը գաղութին երաժշտական շարժումին մէջ։

Բաժնատէր Սիւրբ Միքիլ (Պրիշկին — թեան) յայտնաւ գնահատեց Արա Պար — թևիկանի աշխատանքը՝ հայ չարիմոյց արտաստի գործերը. եղանակաւորման ճիշդի մէջ։ Ընդգծեց այն իրողութիւնը, որ Երեւանի ետք արտարարութեան մէջ մեր ժաղովրդի արժէքները պատշաճաւ — անեղեցի զարգացան։ Կարեւոր աշխ — ատեւ կատարուած է։ Շէշտէկ, թէ յո — րեւանցիները զործերը շատարեցին չնս, որ — թովհանա և ի տարբերութիւն օրինակ Նե — րուստայի, որուն զործերը փակ էր մտնի իր երկրին մէջ, հայ երաժիշկները տնօր — ճարողութիւնները զարգարարեցով իւր — ան պատշաճ և տարածումը մայր հայ — րեւիքի մէջ։

Երաժշտական Թիւրիփ Միքիլ կարճ վեր — յումումը կատարեց Պարթևիկանի երա — ժարական արտաստի՝ բազմապիսն դե — մով մը արեւելեան և արեւմտեան հա — ժաղութիւններու միջեւ, ցոյց տալու հա — մար արտաստի համարաբարեկան նկա — րաբեր։ Շէշտէկ, թէ յեղափոխութեան մը դարձարուած է հայ ժողովուրդի դէմ, որու հետեւանողը պատշաճ մա — կուլիք մը կրնար ընդգծող թիւրքիւր. րա — ռեկտայնարը հայ արտաստեցանքներ փրկելին այդ ժաղովրդի և զայն հարա — ցաւորելին նորանոր դարձերով։

Իսմէ Տեղաւոր, ընդհ. քարտուղարը հեղափոխական վարչական փոփոխութիւն, Գրառուցի երաժշտանքները ուղղելու փա — խանքը յորեկանին, դրուստապով Պար — թևիկանի տաճամեակներու աշխատանք։

Այս խոսք արտեցան Սիւրբ Միքիլ Քրե — թիւնի անձնուրը ծառայութեան շա — խարհակները կեղեկացին՝ երկրորդ տարի — ներ շարժանը զեղեկացրելով Ս. Յովհ. Միքիլից կեղեկացի կրտսեկան արարու — դութիւններու երեքգործութիւնը՝ ձեռն — հաստերը. երեքգործութեան մէջ կարեւոր — թեք իր ծառայութեան համար Վաղգէ կաթողիկոս կոնդալով մը իր օրհնութիւն — ներ և քաճահատեղի մը յայտնեց յորե — կարին (Կաթողիկոսին կոնդակին ընթեր — ճարու կատարեց Նորման Վրդ. և Ս. Գրիգոր Լուսաւորդի շնորհանով մը պատ — ներ։

Բնդանորմ ծաղիկուր մէջ Սիւրբ Միքիլ Քրե. շնորհանքի տուելութեան խոսքերը, որով ետ կարգադրեցան զայն մը ծառ — հարտական չեղափոխելու Միաբնակին կապի Գործարար, Ս. Խաչատրեանի, ևայլն, ևայլն։

Վերին խոսքը եղաւ յորեկանը, որ

Շարժակալութիւն յայտնեց եղան ար — տայապատկերանող համար, դանտեք նկա — տեղով իր անձին դմով հայ արտաստի ուղղութեան մեծարարն էր. իր նպատակն էր եղան ծառայել իր ժողովուրդին և ա — տար ժաղովրդի մէջ բնապատկեր և ս — տար մէջ էր դանէ հոգեկան վարձարու — թիւնը։

Այդպիսիական քաճանք յարգեցի երա — ժարականը Ժամք Գրառանակի (Կրեկ), Անար Պարթև (Վրդիթիթի) և Պարթև Մեկար (Կաճաճ) նուազանքի երաժշտա — րին յորինած սենեկանայն երաժշտութեան ստեղծարարանող ժողովուն այն միջնորդը, շարս քաճանքը յարգեցանք Եմարտարովի հարսք սերնային (Ներկան) Ս. Պարթև — թեան) զարուած մէջ հաստատեանք ներ — կայացումը՝ զեղեկացութեանը հեղափո — րեւ և մասնակցութեանը Պարթևի Հա — րիկանի երաժշտութիւն, Գրեանք Գրանի նուազանքութեան և իրեք Պրիշկինսն և Ս. Դեմաք իմպանանի մենեղարանը բաժ — նով։

Այս մեկով վերջ գտաւ Արա Պարթև — անի յիսնամեակն զորմանովեան յորե — կանական հանդիսութիւնը։

×

Նիստի տնօրէնը երեկոյնին ընդմիջը, որ մեծարարեղ արտայայտութիւն մըն էր Արա Պարթևիկանի յիսնամեակն դարձն — ձեռնարկ, հոս տակընդ էր չափանք առաջադրանքով երաժշտական թմար — ճնադարտական անկողնով։ Այստե՛հանդերձ — ձեղ կրնար անձնուր թիւրքիւր կորը մ — զեղադրութիւնները, զորս արտքը նկատու — ցին։ Այստե՛հ անձին յարգութեան տեսա — կետով ընտնի վրայ Եմարն մը և կուս. Իրիկ Պրիշկինսն։ Սինեղիք քաճանք — մէջ արարուց իր ծաղիք լռակի չը արա — ճի մէջ։ Նուազանքով յոր ներկին իր տիրապետութեան տակ ծառա. երկուս — խումբը, հաճախու անոր հաստանքը բը — նութիւն օտարներու մասնակցութեանը։

Այդպիսիական քաճանք մէջ ալ երկուս — կան խոսքերը, ծառաւորը որ տակնին բնապատկեր դրեթի կրկնեց Եմարտար մէջ լռա տեսան իր դրութիւնը։ Ծառաւոր — տակի անձնի քաճանք մը շատ տեղի նա — իրաբերին պիտի ըլլար։

Ժ. Մ.

ՍՍՏԱՆԱՐԿ

ԽՈՐԷԼ ԽՈՐԷԼԻՍՏԻՍ ԵՐԿՐՈՐԴԻ ՄԱՀԷ (Կաթողիկոսութեան շարս արար), գրեց Վարդան Ներհնան, Փարեղ 1974։

«ԱՅՈՒՆԱՅ» ԹԵՐԹՈՒՐԸ (4)

ՄԱՆԹԵՒԻՒՐԻՍՏՈՒՆ ՈՐԴԻՆ

Բ

ՍԱ ԽԵՆԴ ԳԵՆԵՏԻՍԹՈՒՆ

Բայց հոն տեսան փոխադրողի մը պող և դանիկի գնմը, որ օրինաց վրայ թա — րած իր ինչպէս պողպալ մը իր թաղին վրայ։

Ամենան պատարագի փարսանցու։ Պէնտեթիս ներս մտաւ։ Պոյան և Ծաթթ — րնով թիւ մնաց դար — թանքան պիտի աղաղակէին։

Ճարթըրեան և կատարող կերպարանա — փոխութիւն մը տեղի ունեցան իր այս մարդուն վրայ, զոր ստեղծող քարքար — դրուի և լրբաճախեց տեսան էին Փա — րեղու ամենէն ճաթ քարշերտուն մէջ, ուր

ցոյց կուտար իր լուսնի տպոստանու — թիւնը՝ ինչպէս ըսած էր երեմի Շաթթ — րնով։

Իրու և թէ ուրաղամբին միջու կանոնա — ւոր էին, գնմը ունէր միջու այն խաղա — կանոնին զրոյ մը, որ ամենէն ստու — րին անդարարութեամբ չհանուողք մը — ղեկավարի մը տիպար ցոյց կուտաւ։

Բայց իր սեւ մաշկը, որ տանկով դան — ջար էին, այժմ արմատէն կուրծան էին — իր, որ բարձր ևս. արքա անկուրն վրայ յոտով կերպով շրջանայն երեք ցամաք — տարիք էր ձեռնադէր։

Աչքերն, որ երբեմն կայուն էին, այժմ մարած կերպէն իր փայլունքով արտա — անուրանելուն ներկէ։ Նուրբ և երկար մեկերի օրտիկ մարդ խաղաճեւ դրած էր դեղաբոյն խոտաբոյն անկուրն մէջ։ Վերնաշաքի նոսրին զայնչաւոր երկուս — տարեկ հաղաւորանք խաչ, թէեւ կորու — թած էին ստուրին իրենց վայելուք մը — իր, ստուրն պարզութեան և կարծես հա — մեատութեան անձնակին դրով մը աստ — ցան էին։

Թաղիկան մը խոտ շարժամբ մը ցոյց տալով ամբաստանութեան իր նստուր. տե — ճը. Պէնտեթիս կուրծակէր և նստա — րանի վրայէն անցնելով կանգուն կեցաւ համարք խոտաճում։

Փառաքանք, որ իր գտնուն մէջ հան — քանածով էր, մարանութեան հետ ու — ղեցան յարաբերութեանց համար, գնելի

տնօր խոտաճեցաւ և մէկ քանի քալա — լիւրտանի խոտեքը ըստ նման ծալ — նով։

Պէնտեթիս հաստանքին շարժում մը ըլլաւ, շրջուրը շարժեց և աստուած կեր — օյով լուսնեան ալ բարեբար։

— Աստուած ողորդէ։

— Անձնեմ, մընքնեց Ծաթթ — րնով։

Պէնտեթիսին փութել և...

քանտի մէջ։

Նախապէս — գտնելով, ձեռնով և փո — լով կուր, ստուշ և ուտա բարեպալ — մարդ մը — օրձաքանակին ձայնով հա — մայեց ամենազգիւրին որ ամբաստան — փեր կարգաւ։

Պէնտեթիս համարաբար նստել և ձեռ — ներն աչքերուն վրայ դրած էր։

Ամբաստանապիք կարճ և մեղմ էր։ Հոն իր յիշուրն այն կեղեկական դր — ք, որ Պէնտեթիսին ստուրին սպան — լի կենդանաւ աստեղանի ներկայանալուն պատշաճ եղան մը, այսինքն Գառաւոր — անասութեան՝ երբ Մոնթի-Բրիտանի կարծես տանք մէջ գործարարութեան մը ընել կ — ր փորձել, ապա այն անձին յայտնութիւնը

որ վիճարանութիւններ ընդհանուր էր. Պ. ար լիքնորի խոտաւորութիւնները, որոնց յայնքարմ իր լիմարութիւնը, կունք անձնապատկերները որ ամէն յա — րաբարութիւնէն աւելի լաւ կենդանացաւ

և իր գտնուութիւնը զորման ունէր իրակա — նութիւնը։

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Դպրոցատեղ Տիֆլիսի վարժարանի Ար-
նամակալությունը, Տնօրենությունը ու ա-
ռակարգությունը խոր ցուցով կը ծանու-
ցանեն վարժարանի բարեկամները:

ՆՇԱՆ ՏՐԱՄՈՆՈՒՄ
Կոնժակի մասը, որ պատահեցա՝ Գիկու-
15, Օպերի հիպոթեզները:
Յուզարկարությունները կը կատարուի
Երկուշաբթի Գիկու. 23, ժամը 10-30ին
Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին,
մարմինը կ'ամփոփուի Փանթեոնի զերեզ-
մանատունը:

ՄԱՐՍԵՅԸ — Տիֆ. Ժողովրդի Ստեփան-
եան, Տէր և Տիկին Սթեֆեն Ստեփան -
եան, Գ. Հայկ Ստեփանեան, Տիկին Ազ-
նի. Բեռնեկեան, Տիկին Ժողովրդի Ստե-
փանեան և զավակները (Գովի), Տիկին
Սուրբի Շեկիկեան և զավակները (Ան-
րիկ), Տիկին Լեոնիկ Մեղունեան և
զավակները, Տիկին Ժողովրդի Մալգոմ
(Անրիկ) Գ. Արամ Շեկիկեան և ըն-
տանիքը, ինչպէս նաեւ աղջկանները,
խնամիրներն ու բարեկամները խոր ցուցով
կը ծանուցանեն իրենց անունով, հօր,
կորոր և աղջկաններին:

ԳԱՐՆԻԻ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆԻ
մասը, որ պատահեցա՝ Գիկուներ 13ին,
65 տարեկանին:

Յուզարկարությունները կատարուեցան
Փարսիի Մարչ Եկեղեցու մէջ և մար-
մինը ամփոփուեցա՝ Սեն-Փիլիբի զերեզ-
մանատունը:

ՓՈՒԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱՎԻ
20Մ 50 Քր. կը նուիրէ Փարիզի Հայ
Մշակութի Տան փոխան ծաղկեպետին
Իրիզանդ Անիմանի մասունքն առնի:

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՅԱՅԳՕՆԵՐ

Réveillon du Nor Seround

LE 31 DECEMBRE A PARTIR DE 21 H. 30
17, Rue Bleue — Paris (9e)

AMBIANCE, BUFFET AVEC SPECIALITES ARMENIENNES
CHAMPAGNES, COTILLONS...

Participation : 45 Fr.

Ի ՆՊԱՍՏ ԹՈՒՐԳԻՈՑ ԳԱՒԱՐՆԵՐՈՒ

ՀԱՅ ԳԱՂՍԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Պատրիարքին այցելութեան հարիւր,
նաչի ընթացքին և նոյն, համաժողովու-
րին մը բացում էր, որուն ցանկը կը
հրատարակենք յաջորդաբար:

Պատր. մը աղջկանին 10-000, Տէր-
Փոռմեան 2000, Մարգի Պողոսեան 2
Հազար, Գործունեան եղբայր 2-000, Ա-
նէֆան (Անուսի) 2-000, Խումր մը աղ-
ջկանին 11-930, Կիւսեան, Ռ. Ջրաշ-
եան, Հ. Մոմենեան, Խալամեան, Աղա-
տարեանի վարչութիւն, Տամամեան, Օ-
նոսեան, Տամամեան, Նեփոյու, Տէյրի-
մէնեան, Կեղոյանեան, Աղապեան,
Խալեան, Կէֆեֆեան, Խալեան, Զը-
ռուսեան — Սոցոմոնեան, Դուրախեան,
Գուլումեան, Հ. Բ. Բ. Մ. Մ. Ներսիս —
աղջկան ակումբ 1000ական:

(Երբ.)

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Տէր և Տիկին Գ. Վարդուհեան և զա-
ւակները, Տէր և Տիկին Ա. Նարին և
զավակները, Տէր և Տիկին Վ. Վարդուհեան
և զավակները Կիւսեի Գիկու. 22, Մար-
մէյի Ս. Մանուկ — Մեղրու եկեղեցու
Հայկազարեան պաշտոն կատարող
կուսան իրենց մօր, զոգանչին և մեծ-մօր
ՍՐԲՈՒՆԻ ՎԱՐԴՈՒԿԻՆԵԱՆ

մասունքն քառասունքին առնիմ:

Ի գիտութեան հանդուցեալին յիշատակ
յարգողներուն:

ԱՌ ՈՐ ԱՆԿ Է

Թգրատարք բէն կը բաժնի բայց դեռ
շատ անկանոն է եւ ճշտապէս վարչու-
թեան կը հասնին հաւաքողներու եւ համ-
ընկերներ ազդիւր, ԹՈՒՐԳԻՈՒՆԵՐ ՆՏԳ:
Այս կերպ կը յանձնենք կազմակերպու-
թեան ուղարկութեան, շնորհով թէ
կարգ մը ազդիւր վերաշինչ պատմաւոր
յայտ չեն տեսներ: Դեռ 19 միլիոն Թաթար-
կը կը ինքնուրուշ մեջ ինչ որ կը բացառուի
յայտարարները: Եւ ինչ պատմաւոր դեռ
կարգ մը շրջաններ որք օրին չեն տեսներ
ճշտապէս, որ կը զրկուի ապագայ ՕՐԷ
ՕՐԷ:

ՎԱՐՈՒՆԻԹԻՆ ՃԱՄԱՆԱԳԻՍ

POUR LE NOUVEL AN 1975

Réveillez au Sévana Lidge!

avec

La Célèbre Formation Internationale des Hotels Hilton

LES ARMENIAN'S SUNSHINE

qui saura vous divertir de 22 h. à l'aube

MENU GASTRONOMIQUE — 170 F 00 CHAMPAGNE COMPRIS

Vins à discrétion - Ambiance - Cotillons

Réservez vos tables le plus tôt possible au tél : 510334 et 510748
ou sur place — 128 Route Nationale de St Antoine - 13015 Marseille

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԾՆՈՒՆԴԷՐ

ՀԱՅ ՎԱՐՄԻՐ ԵՆՁԻ
ՕՐԿԱՍՏՐԱՆԻՍՏԱՆԻ ԿԱԶՄԱՆԻ ՄԷՋ

14 ՄԵԼՔ-ՕՈՐԴԻՆ-ՍԵՒ-ՓԵՐԻ
Կը նախադաշնէ ԴԵՐՈՐ ԳՈՐԴԻՐՁԵԱՆ
Կը հրաւիրուին Հայ Կարմիր Նաչի ան-
գամները և համակերպող:

Մեկնում՝ Կառ Մի. Լապաշին, Երաթ
Յունուր 4, ժամը 7ին, վերադարձ՝ Նոյն
կայանքին, Երեւոյթի Յունուր 6,
ժամը 11ին:

Փափաքողները կրնան այցելիլ
Tapiserie de BAYEUX
Cathédrale de Bayeux

Համալսարանի Բ. Պատերազմի Նոր-
մանիկի ցամաքահանման տեսարան վաչ-
րերը և զոհուած Հայ զինուորներու շի-
րիները:

Ճորի սեղան կրկու օրուան ընթացքին
Համալսարան խորոված, կանաքած ձուկ,
անուշադուր, եւ այլն:

Արձանագրուիլ Կարմիր Նաւահիներու
մաս կը հեռագրուի 955-36-53, մինչեւ
Գիկու. 24:

Ծախիւրու մասնակցութիւն

Լ Օ Թ Օ

Վարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորչէ եկե-
ղեցու Հոգաբարձութիւնը և Հայ Մար-
գարանի Միութեան կազմակերպած են
(Լօթ) խաղ մը, որ տեղի պիտի ունե-
նայ Ուրաթի Գիկու. 27, երեկոյեան ժամը
8-30ին Մու. աք. Գիկու. մէջ, Վարան:

Արձեւաւոր նաչերը, լքած և Հայ -
կանի միջոցաւ:

Տոմարը պարզուիլ Մարտունեան վա-
ճառատունէն, Հոգաբարձութեան և Մար-
գարանի անդամներէն:

ՇՈՐՀԱԿԱՆԷՐ

Կապ. Նաչի Լիւնի մասնաճիւղ շոր-
հակարկեամբ ստացած է Տէր և Տիկին
Արմէն Տնօրենութեան 200 Քր. իրենց
զորք՝ այլի Տիկին Այգուհեանի մասունքն
քառասունքին առնի:

ՅՈՒՇԱՆԵՐ

ՀԱՐԱՐԻ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՐԻ
Հայ Ռու. Օգն. Միութեան տարեկան
ընտ. Ժողովը Գիկու. 28, Երաթի օր
մարմ. 16-30ին, 32 միւս պր. թրեկով:

ՕՐԿԱՆՈՐԸ — 1) Հայաստանի Կազմ-
ակերպող 1973-74 տարեկան տարե-
ընտրութիւնը զործունիութեան: 2) Պիտե՛ն և
մեծաբարձի ծառայած աղջկանները
խորհրդակցութիւններ:

Թղթատարական երկարատեւ զործ -
ղուի գիտարարութիւններու պատմաւոր,
սովորած յետադարձի ենթարկուեալ
ներկայ ժողովը:

ՏՕՆԱԾԱՐ

Դպրոցատեղ Տիֆլիսի վարժարանին
մէջ
ԳԵՂԱՐՈՒՆԵԱՆԱՆԻ ԲԱՅԱՆԻ
ՅԱՅՏԱԳԻՍ

Երբ, արտասանութիւն,
Հայկական պարեր և
ԹԱՅԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄ՝
Հայերէն՝ Բարձրագիւր, բարձրագիւր
Փրահներէն՝ Առաջ մը (Լու Ժողովրդի)
Գիկու. 21, Երաթի կէտէն կը մար-
մը քին, վարժարանի արտիկ մէջ
ՄՈՒՏԳԷ ԱՆՁԱՆ Է

Réveillon du Jour de l'An

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux

(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre

avec son menu à 200 F par personne en champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et discothèque au rez-de-chaussée
Diner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé,
moules farcies, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie
Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chénas, St Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée SOUPE AUX TRIPES

Շիրիմաւոր Նոր Տարի

և

Մուրք Ծնունդ

ԱՌՆՈՒԿԱԿԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹ

ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

իր յարցով բարեկամներուն և յամախորհրդուն կրկնակ ամսերը կը շնոր-
հաւոր, և կը շնչեմով ման թէ, ինչպէս աճն տարի այս տարի եւս,
նոյն պտուղներու, մրցիւրներ և անուշեղեններու տեսակներով, պարտաւոր
է սպասարկելու և զարգարելու իրենց Ամառնի սեղանները

Հասցէ...

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbuse — 95400 — ARNOUVILLE-LES-CONESSE
Tél. : 985-04-46

ԵՐԲ ԵՏ ԿԸ ՆԱՅԻՆԻՔ...

[ԱՆՔԻՔԻՆ ՈՒ ԱՆՔԻՆ]

ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ

ՎԵՐԱԶԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

11 -14 ԴԻ ԴԱՐԵՐՈՒՆ

ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ

ԿԵՆՏԱՎԱՅԻՆ

ՊԱՏԿԵՐԸ

ԱՌԱՎԱՅՈՍՈՒԹԵԱՆ

ԸՆԴԴՄԵՋԼԵՆ

Մի փոքր Գուշու և Վարդան Ապրիկեի առաջնորդությամբ վատասկներու միջև կայ տարբերություններ և քննարկումներ...

Գուշու ժողովուրդը հայտնաբերեց իրենց հայրենիքը և իրենց հայրենիքը, որի համար իրենց հայրենիքը...

Ապրիկեի ժողովուրդը հայտնաբերեց իրենց հայրենիքը և իրենց հայրենիքը, որի համար իրենց հայրենիքը...

Ապրիկեի ժողովուրդը հայտնաբերեց իրենց հայրենիքը և իրենց հայրենիքը, որի համար իրենց հայրենիքը...

Ապրիկեի ժողովուրդը հայտնաբերեց իրենց հայրենիքը և իրենց հայրենիքը, որի համար իրենց հայրենիքը...

Ապրիկեի ժողովուրդը հայտնաբերեց իրենց հայրենիքը և իրենց հայրենիքը, որի համար իրենց հայրենիքը...

ԳՐԱՅՈՒՄՈՒԹՅՈՒՆ

ԿԵՆՏԱՎԱՅԻՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

Վենետիկյան թատերախմբի տեղ չեն գտել Միքիթիանիսի թատերախմբի շարքերը, մասնավորապես մեր ժամանակակիցները...

զիս անվան իստիքաբար իստիքաբար իստիքաբար...

« Այժմ եզր — Այժմ աշխարհիս չեն եմ ես, որ վատասկներ, չարաբարիս իստիքաբար... »

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

« Յուզման առաջ, քի մարդ կայ որ աշխարհի ամեն եզր, որ մարդ կայ » որ համարյա զմի հեծին ու առիթ ամեն աշխարհի...

ՄԻՋՆԱԴԱՐՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՎԱՅԻՆ

ԱՌԱՎԱՅԻՆ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄ ԵՄ ԱՐՁ

Արևիկի Վրացական և թուրք կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի Վրացական և թուրք կենտրոններն այ եկան...

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԱՌԱՎԱՅԻՆ

Ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ...

Արևիկի կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի կենտրոններն այ եկան...

ԵՐԲՈՒ ՆՈՒՐԻՑ

Մի անգամ թատերախմբի շարքերը, մասնավորապես մեր ժամանակակիցները...

Արևիկի կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի կենտրոններն այ եկան...

Արևիկի կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի կենտրոններն այ եկան...

ՀԱՅՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏԱՎԱՅԻՆ

ՊԱՏԿԵՐԸ

ԱՌԱՎԱՅԻՆ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄ ԵՄ ԱՐՁ

ԱՌԱՎԱՅԻՆ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄ ԵՄ ԱՐՁ

Հայաստանի 12 նկարիչներ իրենց ներառական գործերը ցուցադրում են Պեյզաժային « Մոսկվայում » կայանքին մեջ...

ՅԱՆՈՒՄ ԵՄ ԿԱՐԵՐՈՒՄ ԵՄ ԱՐՁ

Արևիկի կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի կենտրոններն այ եկան...

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԱՌԱՎԱՅԻՆ

Ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ կար ինտերնացիոնալ...

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԱՌԱՎԱՅԻՆ

Մի անգամ թատերախմբի շարքերը, մասնավորապես մեր ժամանակակիցները...

Արևիկի կենտրոններն այ եկան անոր տեսությամբ... միայն ապուհի ուղևորներ... Արևիկի կենտրոններն այ եկան...

ԳՐԱՅՈՒՄՈՒԹՅՈՒՆ

ԿԵՆՏԱՎԱՅԻՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

Վենետիկյան թատերախմբի տեղ չեն գտել Միքիթիանիսի թատերախմբի շարքերը, մասնավորապես մեր ժամանակակիցները...

Ծախսերու մասնակցութիւն



LE NUMERO 1 F.
50ԻՐ ՏՄԻՐ — ԹԻՒ 13-181

Օ Ր Ա Ս Ե Ր Ք
ՀՈՒՆԱԿԻՐ ՀԱՄԱՐԵ ՄԻՍԱԲԱՆ
Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ԲԱՍԱՆՈՐԱԿԱՐԹԻՒՆԻ
Յրաձև 170 ֆր. Վեցամսյա 90 ֆր.
Արտատպում Տար. 200 ֆր. Հարադ 1 ֆր.

50^e ANNÉE — N° 13.181

ՕՐՈՒՆԻ ԽՕՍԲԸ

ՖԻՐԱՆՍԱ ԿԸ ՀԵՇԵՒ ԻՐ ԱՆԿԱՍԻՈՒԹԻՒՆԸ

Առաջին աշխարհամարտի վաղուղայ — րին, երբ քաղաքացույց, օտանձան կայսրություններ, աղաքագրությունը արտաբերությունները, մասնագիտությունները լինակցույց, Մենն Բրետանիոյի և Ֆրանսայի, որոնք երբևէ «Հոգաբար» իրարու միջև բաժնեկցու Մուրան, Լիբանանը, Միջագետքի ու Պաղեստինը:

Անցյալ շուտով անկախություն ձեռքից Միջագետքի (Բորս), 1921ին Պաղեստին գահին միայն բազմակցելով Հինադի Շեքիմի Հիսանիի գահակցներին խնդրեցին Թեյալը, Խորհրդարանը Համար զարն: Միայն կողմից Պաղեստինին որոշ Հոգաբար մեջ գտնվելով կապից Միջագետքի և Լիբանանի հետ: Երբ, որ յամենից Հիսանիի ուղիք մեկ գտնվել, խնդրեց Մուրանի: Իսկ Պաղեստինը պահեց իր Հոգաբարության հետ: Իսկ 1948 Մայիս 14: Երբ Առևտուր երկրից բաժանուցու երկու մասի, արաբական և հրեական, ու ստեղծուցու: Ինքնուրույն առևտուր Պաղեստինը, Համա — մայր ՄԱԿի 1947 տոյ. 20ի որոշման:

Փրանսան կապից իր ձեռքից մեկ գահեց Մուրան և Լիբանանի Հոգաբարությունները: Լիբանան անկախության հետ: 1943 Նոյեմբեր 22ին Մուրան՝ 1944 Յուժուար մեկին: Նեղան — Ժամ Ապրիլի տոնը: Դրե մեջ կապուց իր վերին աշխարհամարտի ընթացքին՝ Փրանսան Հեռացուցին Համար Մուրան — Լիբանանին: Ի վերջոյ ինք ալ նոյն բաժնեկցի արժանացու:

Այսպէս, Անցյալ և Փրանսա կարգի — ցուցին իրենց առաջնորդող դիրքը Միջագետքի Մուրանից մեկ շուրջ երեք տաս — նեակ տարիներին է վեր: Միայնակ: Նա — հանգիստ ու ինքնուրույն Մուրանից դե — րապէս անոնց Քալուսը ձգած դիրքերը:

Ինչպէս աշխարհի միայն մասերուն, նոյնպէս Միջագետքի Մուրանից մեկ տիրա — պետող, առաջնորդող դիրք կը խաղան Պաղեստինի և Մուրան: Փրանսան և Անցյալ երկուրորեան վերին միայն կը գտնուին:

Արաբներու իրաւունքին վերին լինելու ան — յալուց փորձեր կատարուողը Յուրանը: Ի վերջոյ Հոգաբարության լուր մասերին երկու Հանգիստը, որոնք բացի ի լուր դիրք ճշգ — ղեցին՝ մեկէ և միւրուսու իրաւունքին, միւրուսու Արաբներին: ՄԱԿի վաղուց կիսմարտ ետ — րինի մարտուցու իր առաջնորդութեան մեկ: Միայնակ Նաճանգարանի են, որ լուր — անք իսկ անձամբ իրաւունքները Մուր. Մուր. — անք, Իրաքաբար իր են աստանան:

Հնչեր Գիւրիսից փորձերը դառնալ լուր — րանք աշխարհի համապատկեր միայն լինեց Պաղեստինը, ճակատով դրանցից Հակամարտ կողմերը: Միայնակ առաջին շրջանի իր յալուցութեանը վաղուղայ լինակցու:

Փրանսան Կուրդի դուրս գալ ալ երկ — րորական վերին, որուն ենթակցուած է վերին աշխարհամարտին է վեր: Մուր — անք մեջ վերակապուցել իր դիրքը նախ ընտրուողի մեջ, որ կուրդ ստեղծել կը — րորող տիրական ուս մը Մուր. Մուրան և Մ. Նաճանգարան: Դիմել: Նախագահ Փոփոխութիւնի ձեռնարկը չէ լուրս: Կուր — ղեք ձեռնարկող Ուսուցիչներին տիրակա — րութեան: Սուր պայքարը տասն էր արդէն Տար. ալ 1966ին Հրամարտով ՕՐԱՆԻ դիմորդական յանձնառութեան — րանք:

Փիւքար տեխնիկ և ձեռքով Ֆորտ — փակցութեանը Մարքիսիցի մեկ փալա —

ՕՐՈՒՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՀԻՐԱՔ ԶԵՆՈՒԹԵՐԸ ԼԵՏՈՒՆ ՎԵՐԱԴՆԱԳԱՒ

Իրաւից ետք, Պարսկաստանի և որ րա — ւական աղաքագրութեանը տուա: Շիրաք, որ դո՛ւ կը վերադառնայ իր ձեռնարկու — րեն: Նաեւ կարելի կուայ այս աշխուր — քեան Հարկին ուղիք շուրջ ձագած տա — րակցութեանը, որու տիրակցից արդէն ձեռքար առնի օր:

Սերեն Պարսկաստանի Փրանսայի լու — յանգիստը մը կը գտնայ: Նաեւ կ'ընտրեց Հեռախոսիկի դռնաւոր Սեմալ գրութիւ — րինը, կը զժե քիւրդարքներ և Թե՛ն — րանի կ'ընտրեց Փրանսական ընտրանով մեկքը մը: Պարսից Շարք լուսած է: — Վիճակը անտեսական աստանանգիւրհակ խորանի յարաբերութեանը Հաստատել մեր երկրին հետ: Սերեն վերադառնալ երեք կարեւոր կարգադրութեաններին զատ, Փրանսա պետի չինն մասնաւոր պողոտայի դռնաւոր մը, որոն տարու — րութեանը 120 Հազարին 140 Հազար թնն լուրս և կարելիութեան լուրս նաեւ միջ — ան 250 Հազար թննի յանգիստ: Յուր պատմականութուն և Բրեւոյն — Լուսա խորան: Պիտի շնորհի նաեւ անտեսելի գործատուն մը և Փրանսական ընտրու — րեան մը կը յանձնուի նաեւ քաղաք — քիական հաստատութեանց կառու — ցումը:

ԲԱՆԻՔ ԻՐ ՏՈՒՄՈՎ

ԲՈՒՄՈՒՆԵՐԸ 96 առ Հարկեր Համեմա — րական անկախութեան ընտրելու կի — րակի օր: Հնչուական ուղիքանուր Փրա —

նայ երկու երկիրներու միջև ձագած թիւրքարութեաններ և ձագած Հար — քին քաղաքականութեան սերտ գործակցու — րեան Փարիսի և Ուսուցիչների միջև:

Փարիսի տարաբանի առկա: Փրանսա Հեղանք իր անկախութեանը, ուղղակի լու — յանգիստ լուրսից Պաղեստինը հետ, լուսանորդող ընտրութեանը պիտու լու — րին: Միջև Փարիսին վերին նախ քաղա — քականութեան կը հետեւի Ժամ Սոյաժ — անք:

Կիւրորտի ինքնին մեկ զարմակ Փրա — ւա աղաքացիք տուա իր անկախութեանը Սուրահութեան ինքնուրույն առաջը — քիով զատապարտութեան լուսանանք ընտրելու Պարսիցի զժե կիւրորտը ըն — տարաբանութեան առկա: Ուրիք Հոտու: ՄԱԿի ընտրանուր Ժողովի Բար. 14ի Երանին մեջ իր պատուիրակող Պարսիցի ընտրութեան ձեռնարկը Նոյեմբեր 4ի Մուրանի հրապարակու ի նպատակ քուէ տուա:

Այնպէս, որ լուս օրէ, հետախուրդան կիւրով և Հաստատութեանը, Փրանսա կը լինուի իր արտաքին քաղաքականութեան անկախութեան և կ'արձակուի իր դիր — քը, վերակապուցելու Համար իր նախին ձագից ու Հեղանգութեանը Միջերկրա — կանի արեւելեան առաջնորդի մեջ:

ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄԱՐԻՒՆ

ԵՐԵՎԱՆ ԵՎ ՓԵՐՏԻՔ ՀԵՌԵՏԻՔ

ԵՐԵՎԱՆ (Արմինիոյ, Գեղար. 16-17)

ԿՈՍՏԱՆ ԶԱՐԵԱՆԻ ՎԵՐԸ ԻՌՈՒՄԵՐԻՆ

Մուսուլայի Վերադառնալ Հրամարտ — րութեանը 180-000 աղաքագրութեանը առաւ — րին լուրս ընտրած է Կոստան Զարեանի (1885-1969) Հեռու լուրս փայլ — քից: Թարգմանութեանը կատարած է Ալուս Սահարաբեկ:

Վե՛րք լուրս տեսած էր 1943ին, Պոսթին: Կոստան Զարեան, որ մայիս 24 տարե — կանին սկսած է արդիւ ժամանի լուրս, շուտով զարմած է սիրելիք ամենին ձա — ճով Հեղանգիներին մեջը:

Ան Հրամարտական է ամառայիններ: Զարեան դրած է Փրանսան, Խորհուրդ — ան, անդրեւի, քաղաքականութեան և երաժշտի մեծ արտեսանակցութեան: Նաե՛ւ Փիսաա, Վե՛րհար, Լորթա, Տրայգլը, Փիսալ, Կիսալ: 1925ին Փարիսի մեջ Հեռարդ — ան աշտարակ ամառայինին հիմնադրու — րեան առիթով զարդաւոր ուղևորած է Փարիս:

×
ՄՈՒՇԱՅԱՆԻ ԳՈՐԾԱՆԱՆ
ԱՐԱՏՈՒԹԻՒՆԵՐԸ

Մուշայանի գործատուն պատրաստած ութ տեսակ արտադրութեանները ք դեռ — անց ք որակումին արժանացած են Ուր — րացային Մուրանին թիւին արհեստը — րութեան զգարականական խորհուրդին կողմէ: Ասոնք արդիական նորարու — րեան կարուած մուշայանի են կիս — րան Համար: Ասոնք արտադրութեանը պի — տու սիրի Յունաստանին:

սական շուրս կզգիներու 151 Հազար 362 արձանագրութեան թուականներին (290 Հազարի միայն) կապուց կամ զեղել թու — անութե՛ք մը պետի յանձնել, լուս իրենց որոշումին (կապուց) անկախութեան, դե — րե՛ն ոչ): Ընդհանուր ձեռնով արդէն, թուականութեանն առաւ ալ ձեռնով էր որ, քանի Մայրթին, միայն կզգիներ ընտ — րութեան անկախութեան կ'ուրդ: Կր մայն որ Փրանսական Ուրհուրացարն զաւ — րանք:

ՊիճԻՐԻԹԻ մեջ, Փրանսացի քաղաք — քի մը, Փրանսաա ինտելիք մասնաւոր զատապարտուցու արդիական լուստե — րեան ըրած էր Խորային ի նպատակ: Ինք է որ կարեւոր մասնակցութեան չէ ըրած մը 1973 Ապրիլ 10ի լուրսիցական յարձ — անք ՊիճԻՐԻԹԻ միայն, որու ընթացքին, Խորայինալիք քանի էր պարտաւորել զե — կախութիւնը:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ռուստարտութեանը, օրինաւ ր յարձանակին ենթարկուած է Երուսա — ղէ՛ք Հազարային զերեքսուրին մաս, Ին — քանիս Ըստ Խորայինին կիսանու: Ինչպէս, այս արդիւք կը հաստատեց պա — րեստանին կապակցութեան խոս — տանքին: Լուս արդիք որոշած էր ինք խա — րայի ձեռնարկ և ամառայինն տունը:

ՃՐԱՄԱՅԻՆ 424 երեքսուրին (լուրս Համարագրութեանը, ընտրութեանները են ձաւ արձանագրութեան, ինչպէս նաեւ 29 Կիսիս և 20 քաղաքներին) զիմուր ըրած են Ձիւրի կատարականութեան Այն — տիլ քու՛ր Տիկին Լուր Այնտուն և իր աղիկին ապա արձակուած խորհուրդ: Բաժնապիւստ են Սահարաբեկ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐՏԻՆ ՆՈՐ ՆԱԽԱՐԱՐ՝ Ե. ՊԵՏԱՆԼՈՎ

Հայաստանի Գերագոյն Պարտութիւն Պիւրիստանի որոշումը Հայաստանի Ներքին նախարար Նախագահած է Եւգենի Պատալով:

Նախկին՝ Վարդիկի Պարսկաստանի Հա — րատուած է այդ պաշտօնի՝ «այլ աղա — քանիք անցնելու կապակցութեանը:

ՀԱՅԿԱՆԱՆԸ ՈՐՈՇՐԻՄԵՐԻՆ ՄԵՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ՄԵՋ

Մուսուլայ լուր տեսած Հուրհուրային մեծ Հանգարտութեանը 16րդ Հաւարը Հաւարի նուիրած յորդանանի ունի: Սուրինը կը ինքնուրույն շարժանակը ընտրուի Գրիգոր Մելիք-Սարգսիանը, որ արտաքին աշխատանք և Հաշիկիցի ար — րեստանութեան քաղաքական, մասնակցին պարտաւորած է, ինչպէս Միւրա կըրու — ց, Հնչու և արժեւոր գիտք: Վեր — անայից առաջ, Հանգարի արձանագը — րանը, Հեղանք է Գոճար Գաղաքագրութե — ան, Հարեմ, Արմեն, մի կըրանքի դաւը, մի զարանքի, Հեթոք էր Հայաստանի մայրին:

Խեթար Արեւանդը Մելիք-Փաւս — յիս (1905-1964) մայրն գրուած է, որ ծնած է Թիքիսի և 1923ին 1931 ալ — րատած է իր ծննդավայրի փոխարկը մեջ, այսպ իբրեւ խաղաղ 1931ին ստեղ — քիւրսած է Մուսուլայ: 1953 — 1962 կանած է Մեծ Բարոսի զիւլուստ խեթ — անը կը Խաղաղին զեկաւորած — անը կը Խաղաղին Գիւրիսի Խաղաղին և Լիւսիսիան, Չալուրիցիին Համա քը Փիքը, Պիւրիսիին Պատմագրի և խա — րարութեանը անտալութեանը:

Սուանին յորդան էր նուիրուած է Այլալ: Խաղաղուս Սերգէյ Միւրիսիանի (ծնած է 1928ին): Կիսա-մանկավարժա — կան աշխատանք տարած է Երեսնէն և Մուսուլայի պետական Համապարտմանը, Ուր. Մուրանի Կիսուրիսիանը: Այլալ խեթարի անաղաղութեան հիմնադրու — րինը: Ան է Հիմնած Հայաստանի Գի — ւսութեանը: Այլալիսիանի Խաղաղական մեծաներու գիտական հիմնադրութեանը և Նաւուրէ կըրուած: Կանց է անոր առա — քին տարեկին:

Միլիտանի եղբայրներու նուիրուած յորդանանին մեջ իշխանութեան է, որ Առաջատար Միլիտան 1926ին ետք կանց է Ուր. Մուրանի արտաքին և Ներքին Սեւտուրի նախարար, Արեւանգար. — րեան նախարար: Ու. Մուրանին նախա — րարներ: Ուրհուրայի փորձապարտը, Ուր. Մուրանի Գերագոյն Պարտութիւնը խաղաղութեան նախագահ: Կրտսեր եղ — րալը՝ Արեւմ Միլիտանի զոսանքը չի — անք անտալին հիմք մըն է կանց: Սուր — անք մեջ զերեքսի ուրձարք զոսանք: Ա — կարեւորանին կանց է:

Կերիսայանուած է կրտսեան Երուսաղ Միլիտանի, որ ծնած է 1921ին, Գրի (Վրաստան): Առաջորած է Երեսնէի երա — ւանացը, 1957ին ետք զեկաւորած է Հայաստանի կրտսեանները միւրիսիան: Հիմնական է քանիսիսիան, երկր, ուս — անանք: Կանց: Սուանինն տու կը դը — րան իր քաղաքն սիմփոնի:

Հարտապարտ Ալուս Միլիտանի (1910-1966) մասնակցութեան կիսուրիսիան ըս — տացած է Ուր. Երկր արտաքին աշ — խատանք է Բաժնու և Մուսուլայ: Կարե — ւոր Հնչուր կապուցած է Մուսուլայի մեջ: Հարձակուանի ինքնուրույն մեջ աստանին յոյ — րանները կան Միւրա Մուրանի, Մու — րիս Խորհուրդի և Մուրա Միլիտանի մայրին:

ԳՐԱԽԱՆԻՔ
ՀԱՅԳԱՎԱՐՆ
ՎԻԼԱՅԱՆՔԻՆԵՐԸ

Հայ ժողովուրդը իր վերջին գոյթա-
կանության վախճանականին սմին՝ կը
գտնուի այսօր, սփռուել տարածքին վը-
րէջ։ Հայիկ գահի մը տառնաւանէ ուր
սկսած է աւել, զի մը սմին տեղ, տեղա-
նաւորած իրենցին տեղադրուելով վի-
ճակին գտնուել, ունենալով իր սեփական
տան ու դործին տարնքի՝ առեւ, ապա-
յին եկեղեցին ու Գործը։ Այս նոր վի-
ճակը սակայն տառնալարաբ Միջին Արե-
ւելքի եկեղեցիներուն մէջ ճուտարձ Հայկա-
սան գաղութներուն պարագային է որ կը
ներկայացնէ շարունակ միջիններէ պատ-
կեր մը։ Իր մայր արեւմտեան կողմէն այս-
օրէնքի։ Սերբիականերու հայ գաղութնե-
րը, տառնել կամ նստալ չափով, սկսած
են տառնաւանել իր ի վեր երեքն եկեղե-
ցիներու կողմէն կառուարանք մանկ ծառ-
քայի տանքներ, որոյց մէջ արդէն քաղ-
մասարարը հայ մանուկներ կը սնանին
Միջմասարարի հեշմանքով։

Ար արտաւորան խորհրդարանական
սփռանքի միասնադարար քրմաւանի հայ
գաղութի պարագայ։ Անկեր միասնադար
երկու հայ գաղութարաններ՝ Սերբի Սա-
մալէ՝ Մուրաւսկան վարդարանը, որ 160
հայ աշակերտներ՝ Միջիններէն հայրենի
տուն շինելու տակ կը ստանան ուսում ու
հայ գաղութարաններէն, երկրորդը
Ռեկտին Կարգաւորը։ Տիկնայից վարդա-
րանը, որ 70 հայ աշակերտներէն
Քրմաւանին ուսման տարնքին կը սնանին
հայրենի տանից գաղութարաններէն ու
կը պարտաւորուին վարդուան հայ մայրեր
գաղութը։

Մաս 200 հայրը Հայուկներէ՝ Քրմաւանի
մէջ ու 230 հայ աշակերտ՝ զոյգ զարդը-
ներուն մէջ։ Տարբերակ, քաղց՝ Իրաւ։
Գործարար։

Տարբերակ ի վեր, Յատուալի եկեր ար-
ժապող հանդեսանք քաղմարին գրե-
ններու որոյ գեղարուարուն ու զարդա-
ր լինուական համար եղած լինել առաւելու-
ներուն։ Երեքըզոյնքը գրական տար -
մարդուկներ արտաշայտներ։ Ունեւ
գործարանացաւորը սեղեկներն։ Ուրե-
նքը ապանեցին գեղեցիկ իրականացում -
ներու։ Յուսակներ։ Սպանեցին։ Անոր կը
սպաննի դեռ...

Աւ ապա սպաննի գրան քանակն ու-
նեղեցողներ՝ Սեպուկան, Քաղաքական, Կրո-
նական, Քարեղեղական, Մարտական ու
այլ կողմաներէն։ Երեքներէն կը մանկ
լուս, գրով։ Քիչով։ Ս. Ս. Ս. Կրթ. Կրթ.
այլ մեկն ու անոր վերաբերած, մեր
գաղութներէ մէջ։ Քիչով կարելի է քա-
ղաքակր ու լինելու արդարացել, մեր
գաղութներէ մէջ հայկական դպրոցներ լի-
առուցանելու պարագայ։
Պիտի ըստի՝ Քոյ աւելալ զոյգ վար-

ժարաններու աշխկարաններէն վեր ու
այսպ մասնակը նորերու կառուցման մա-
յին։ Պարագայն պարտաւոր մըն է աշ-
խկն. ծնողները, վարարներն ալ զար-
գաւորուի արդ առին։ Սակայն, կեր
նար կառուցողները հայ վարդարաններ
ըլլան ցերեկներէ, այս պարագային վը-
սած ենք, անոր կը լեցուին հայ աշ-
կարաններով։

Բաղմիջը ըստած է որ սփռուելի Հա-
յուկներն արդարացականներ մէջ հիմնական
են անվիճելի անհարմարութիւնն ունեցողը
ՀԱՅ ԳՐԱՐԱՆԵՐԸ։

Ըստած է, ըստիւ ու զարձակ կը
կրկնէր։ 1975 թուականը հայ ժողովու-
րդի վերջին գաղթականութեան ճիւղանկն
է։ Հայկական ցերեզմարաններէն ճիւղ-
անկն ողկուելու իր պարտաւորութիւնը Հա-
յուկներէ։ Հայաստանի ու սփռուելի մէջ
1975-ը է նաեւ իլիկիլիայ հայկական վեր-
ջի քաղաքարարանի անկուրի 600ամ-
եակը։ Անուանելի համաշխարհային ըս-
մանովը պատմական առիթ մը՝ յաւեր-
ժայեցին համար հայ պատմութեան ու
այս մշակուիլի վերածուցման շրջանի
լիցարանի ու ապա՛նուելու Միջինի, այս
գաղութարանի ճիւղանքին հայութեան որ -
յաւուելու։

Հայ մամուլը, Հայ լեզուն, Հայ մաս -
ւորականներէն, քաղաքական ու քիմի-
քական կազմակերպութիւններէն, քիմիքական
տարբերակներ, իրենց մասնաշաղկապն ու
աշխարհային դպրարը նիւրէր պէտք է
գործունե ճիւղանքի մէջ հայ զարդու-
նեցին լինուական գործին կազմակերպու-
մը։

Ճիւղանքի մէջ, այս տարի, հայ կաղ-
մարարութիւններու կեդրոնական ըս -
մանակներէն, իրենց պէտք է ըլլալ կրթա-
կան քաղաքակրթութիւն մը։ Ուրեմն
անոր կաղաւած է մեծ մասով մեր ժող-
ովուրդին աղբյուրի դպրութեան ամբու -
մը։ Ի վերջի ու ամբողջական կերպով
պարտաւորութիւն։ Ճիւղանքի մէջ այսօր
կըսին գործունե ու իրականացում արմէ
ներկայացնող համալսարանի գործ՝ քան
հայկական դպրոցներն կառուցուել։

Թերահասում կամ, առեւել հիւրէ պիտի
ըլլար որակի, գործէն լիարժեք մարքէն
կան որպէս պիտի տարբեր թէ հարկէն
է լիարժեքի նման ձեռնարկ մը։ Կարելի
է այսօրին համալսարանի ձեռնարկի մը
կազմարման համար միակերպ գործու -
թիւն Հայութեան ունեւ։

Արդարեւոր ժամանակ ըստ ըլլան, որ
երէ հայ ժողովուրդը զիմակ որ Կար-
գալիաներու լինուական առաւել մեր
կազմակերպութեանը դիմաւորութիւնը
գաղափարներն աշխարհին փոխարդարու-
մէ գործի դաշտը ու իր ունեւ արա-
մայեան՝ արդարանք գործի յաղաղութեան,
այս տանն ու մէջ հայ տնտեսի կը մնալ
իր բաժնիք ընդունել մեծանքի յաղաղու-
թեանը պատկերով։

Միայն այս, կ'առաւարկեմը՝
— Ինքնիքն ու մամուլի մարդու -
քիմներ կառուար՝ տարածելու համար
Կարգաւորութեան գործի գեղեցիկ չար-

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՆԿԱՐԻՉՆԵՐՈՒ
ԳՐԱՐԱՆԻ
ՎԵՐՅՈՒԹԻՄ ՄԵԷԷ
— ԾԱՆՈԹՈՒԹԵԱՆ —

ԱՄՆ ՊԵՐՄԱՐԻԱՆ. — Մնած է 1913ին,
Գործարարութիւն։ Աւ. Սարգիսեան հետեւան
հաստատուել կառուար է անոր արեւու-
տին մասին։ Վն կը լսողի առեւելքն

ժամը մեր ժողովուրդի բոլոր խաւերէն
ներս։

— Չանագան կողմանկարուական ներ-
կայացուցչներու գործարանի վարդ կաղ-
մանքով մեծ համալսարաններն՝ հա-
մաւորութիւնն տարողութիւնն առաւ
համար Կարգաւորութեան համար կա -
տարուել հանդիսարանական գործին։
Հայ ընտանաւար կը մարկ կենսական
նոր մը։ Մեկ պէս մասովընք նորսի
պիտի ունենան նաեւ պարագայ մը եւս։
Այսպիսով տարբերակ, հանդիսարան -
մէն եղաւ ու կարողցի շինքը քաղաքական։
Յետո՛ւ։ Յետո՛ւ կը մայր արդարացական ու
գաղութանոր արդ զարդներ։ Այլ կեն-
սական հարկ կարողութիւնն այլ ան-
շուշտ մաս պիտի կարել զարդանքի մար-
միւրներու մասնաշաղկապն են պիտի կաղ-
մէ անուանք իրենց ծաղաքակր աշխա -
տանքներուն։

Հայ զարդոցի լինուական համար տըր-
ուած դաւարները նախաւ լին, այլ աղ-
գային գաղութանան պարտաւորութեան։
Այ մէջ գիտուելի Հայ անտան կը մնայ
ու պիտի է մնայ այսպիսի արդարանք պար-
տաւորութեան։ Հայ հարաւորանքը պիտի
է իշխանական հաւերաւորութեան մաս -
նակցի այլ հանդիսարանի կաղմը։

Ապաւանակի աշխատեցին թեք, մեր ժո-
ղովուրդը հայ նեղին քանակի կործանող
վերակոնքներ իր բնականիքի սեփական
շինքը ու քիմիքական գաղութարանի վերքը։
Այսօր մասնակն է որ նոր կարողով,
անկերն ճիւղով ու հայկական ցեղի չար -
շակերտ պիտի իր ունեւ արաւարդի՝
քաղաքական։ համար կը հաւաքական
կենսական ընդունել, յոյս տանք։ ՀԱՅ
ԳՐԱՐԱՆԸ։

Կառուցում ամէն մէջ զարդական
շինք աղբյուր դպրութեան ու ամբուրան
կերպեր ընդ մը պիտի ըլլալ։ Վարդան -
շիւ կալ վարդարանի կառուցումը արաւ-
անակն մէջ, կը լինանակ գրանիկ արաւ-
կական վիպարը մը, ինչպէս Լիւթեք Ա -
նուարայ Սարգիսեան։ Հայաստանի Մա-
կուրիի հայրարարութեան անորեղը, Աւ -
անկանիկ Աղբ. Սարգիսեան վարդարան
ի պայլութեան թեքացիք։

Ուրեմն գործին։ Գրանքի հայկական
վիպարները։

ՀՐԱՆԻ ԱՆԿՆԵՐՆԸ

զիտուել շնորհիւ իր գործերուն գուն -
զիտութեան ու արտաշայտական նրա -
զիւ ձեւերուն։ Անոր ներկայացնող ձեւը
է ու հարաւառ լուսատու կրանքներն
ի կառուցման մանկերները ունեն լա-
ցակի Քաղաքականներ։ Պարտական
երկինքանող լիարկ կառուցութեան ու
յուրաքանչեւական զարդանքը պիտի
է փնտել անոր քանարան, քանարանա-
կան լուսնին մէջ։

ՍԱՐԳԻՍ ՄԱՐԻԱՍԵԱՆ. — Մնած է 1926ին,
Լեկնիկներ։ Ա. Ուրանեան դրած է. —
«Այս արտաշայտականութեան հասնե -
լու. Մարտական ձգտումը կ'ընդարձակ
ստեղծարարական պարզ ու ձեւն երկ -
ւակուրութեան։ Անոր աշխատանքներ
կը յամակուին պատմական լինուական
գաղութարաններէն ու հասուն մարդ
պարտաւորութեան։ Ներկայիս խաւար -
միւրներն մէջ կարելի է զոյգ ներկ -
շին հայրարարութիւնները, տնտես անոր
սերը զիւր հայկական արմատները ու
մանրակարգութիւնը։

ԿԱՐԵՆ ՍԱՐԳՍԵԱՆ. — Մնած է 1926ին,
Լեկնիկներ։ Ա. Ուրանեան դրած է. —
«Այս արտաշայտականութեան հասնե -
լու. Մարտական ձգտումը կ'ընդարձակ
ստեղծարարական պարզ ու ձեւն երկ -
ւակուրութեան։ Անոր աշխատանքներ
կը յամակուին պատմական լինուական
գաղութարաններէն ու հասուն մարդ
պարտաւորութեան։ Ներկայիս խաւար -
միւրներն մէջ կարելի է զոյգ ներկ -
շին հայրարարութիւնները, տնտես անոր
սերը զիւր հայկական արմատները ու
մանրակարգութիւնը։

ԱՄԱՐԻԼ ԱՄԱՐԵԼԵԱՆ. — Մնած է 1927ին,
Երեւան։ Հետեւան հաստատու-
մը կառուար է Ա. Տեր-Գարեգինը։
«Անոր ստեղծարարական կենսական
կը ընդունին ներքնած ամբուրան
պարտաւորութեան։ Ներկայիս խա -
կալէս մաս են աշուն ու արարել։ Այ
զիտ ընկալի ընդունին արաւարդ -
միւրներ, անոր քանարանի վերանորոգ -
ւանքին ընդունին հաւերաւորանք ներկին
քանարանները տարողութեան ու մանկի
քիմիք քանարաններու պարտաւորութեան։

ՌԱԳԻՐ ԼԻՎԻԿԵԱՆ. — Մնած է 1913ին,
1941ին։ Անոր կառուարանք մասին
ըստած է, թէ Վարդի, երեւակարգութեան
ու մարդու յոյսերն աշխարհի կը փ -
խարդեն մեղ։ Անոր մէջ գործարարութեան
շին, կարծէք գաղափար կան առեւ
է արմատներ, քաղաքական... Գիտելու
նորը կ'ընդունել, գիտելի թիւն։ հայո -
ւրդի իշխանական արտաւորութեան
ինքնուրուագութեան ու անհասանա -
րութեան։

ՎԱՀԱՆ ՍՈՐԵԼԵԱՆ. — Մնած է 1928ին,
Թիֆլիս։ Մնած է մասնաւոր զիմ -
նակներով։

ԳՐԱԾՈՒՐՈՒՄԸ
ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ
ԲԱՌԱՐԱՆ

Կենսագրական հանրակրթարանը կաղ -
մուի ուղարկութիւնները իրենց են նաեւ
տարած համալսարաններէ հայալեզուական
ամբիւնները գեղարարները, գաղութա -
ները, հայալեզուները։ Տարբերակ լիարա-
կներ Լուսինային համալսարանի դա -
նախաւ, Փրօքի։ Արա Արմանի, որ պի-
տական քաղաքական պաշտաւորութեան
շինելու է, Զորքիւնի համալսարանի
փրփիւր, միջնադարեան Կովկասի խո-
րադարան մասնաշաղկապ Կարեւոր Ռուսման -
փին, Պարսկերի Սան Փառքի քաղաքի
համալսարանի հայալեզուական ամբիւնի
մարդիկ, Փրօքի։ Նաչի Գաղութներն, որ
Հայոց լիարկ, քաղաքականներն ու ընդ -
անարարան մարդիկ փրփիւրները գրե-
թէ է լսող ընդալի, ինչպէս Երեւ. Է. Է. Է.
քաղաքի քերականութեան, Գաղութ -
Քաղաք Հայոց լիարկէ, Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է.
լիարկի գրականութեան ու ձեւերէն Քաղաքի

ու Հայաստանի նոր գրականութեան 300
մեծագիւր եկերթ քաղաքան հասարակ
Ձի իշխանութեան նաեւ Կարեւոր Գաղ-
ութներ, որ Ռուսներէն ու Միջիններէն
մեծագիւր նուազագիւրները գեղարարն է,
անցալու տարի երեւանում հանդէս է ե-
կել Պէրսիկի լիարկի վերանորոգութեան
մը, որ նրա գեղարարներէն է Գաղութի
Սորենիւրով, Ռուս Լուսինը, որ վերե-
նային ընտան կառուար է Համբիւրի,
Մարկու Մանուկի, Իրփարա Գ. Գ. Գ.
ընքը ու հաշիւներ։

Անժամարութեան կան, որնք կենսա-
քի իրաւաւոր, կաղի փառաւոր ու իրա-
ւարարութեան խաւարան է, ուս -
ման շինքն է արա մայրին կենսագրա-
կան համալսարաններէ։ Վերջերս Պա-
րս Թիֆլիսի, որ ծնողներ 150ամեակ
ընդ քանի տարի առաջ շինքն փրփուր -
հայ մայրին ու նա ծնուն է Գաղութը,
երկու տարեկան տարեկ Ձիւրկարան -
մէն է նաեւ իրաւաւոր, անակերտա -
րու, քանարան, մանկարան մը։ Տեղա -
դրուելու կարեւոր ու կարելի այն է որ
նա միջնադարեան հայրարանի իրաւոր անու-
մովը առաջ հայրէն է համալսարան -
լին իրաւ. Մասնաւոր անտանով, այլ նո-
րարան լիարկով պարտաւոր է պարկ -
նարան, քերականութեան դասարանը,
քաղաքի, աղաքի կը մեծանակները,
քերականները գրել այլ նոր լիարկ ու
ձիւր պարագայ աշխարհներէն հնա՛ մի-

Հայրական լիարկ տիրութեան, այլ -
զիտով տարբեր պայլերի իրար մերձեցնե-
լու, խաղաղութեան սերմանակ։ համար
աղբյուր մէջն, ինչպէս ինքն է արաւ -
յալուր։

Թեւ ժողովուրդի տաղանդաւոր ճա-
րարու իրաւոր Գաղութներէ մասին իր -
ուած է կենսագրական քաղաքական, քա-
կան քաղաքանք թիւն է, որով հարա -
ւոր չէ մանկանայ իր արմատները քա-
նարաններէն։ Այսպէս, չի ընդուն -
րա քանարաններէն ներքին մայր հայո -
ւան, որ լսող է անու 1963ին Ան -
րիկանով։ Կա իրաւորներն ու, թէ
Գիտելու 1915ին զոյգ է զնալի Երեւանի։
1915 թուականը թիւրկացութեան մէջ
է զիւր քաղաքան կողմերէն։ Իրաւոր -
միւրն այն է, որ երկու տարեկան թի-
ւարանի տաղանդաւոր Գիտելու 1915 Օգոս-
տոսի 13ին լիարկանով է Կարեւոր։

Լիարկանով է աղաւոր հայ քաղաքան -
քան արմատները քաղմը հաշիւով անու -
լիարկի Քաղաքանող Միւր. Գիտելու
Լիւթիկն երկու, տառնաւանակներն նա
անդիսարան ընկերակցութեան ու ներկայացնող
Հասնե Թիւրկանի ձեւերը հին հո -
ւանի հանաւարիքի քաղաքի վարդ (որդ
հաստատ է աղաւորանի անդերեղն դա -
նարքի մէջ), Կարգաւորութեան է հայկական
հեշմանքներ ու քաղաքանի ձեւերներ
երկու ինձար ընկալալ խաղաղով։ Խոյ -
զիւր վերադառնել է Մասնաւոր Կաղ -

թիւ, Յովհ. Թումանյանի հայրենա -
նակին լսող է ընդալի նրա ստեղծարար-
միւրներէն ժողովուրդն, Մասնաւոր
քաղաքականութեան է հիմնել Լիարկան
ու իրենց հայաւանակող իր թիւրկ -
նարանի մարդու վարան իր թիւրկ -
է Մասնաւոր հայաւանակող ժողովուրդն
մարդուր։ Հայաստանի գաղութն է Ա.
Կարեւորութեան միջնադարեան ու նարկ -
ցու. Մասնաւոր անդերեղութեան երկու։
Կարելի է ներկարան, թէ քաղաքան
24րդ էին Գիտելու Միւրկը մեր Մ -
նաւարան Գիտելու Միւրկն է, որ մնալ
է Երեւանում (Աղբարան) ու եր -
կու տարեկան է ինչպէս աղաւորն ու
անդերեղութեան է Լիարկանով։ Նա նաեւ
նարկէ։ Բայց քաղաքանով կենսագրա-
կան տառնալու (ծնողան թիւրկան,
մնալուրդ խաղաք) լինու, մասնաւոր
քաղաքանի չի ընդուն, թէ Միւր Կիւր -
նարի թիւրկաններ է, միայն իրաւոր -
նար է որդիս նարկէ։ Միւրկն ու մեկ
համար արմատներ անձնարարութեան
է որպէս հայ քաղաքանութեան անդերեղի
թիւրկանող։

Պ. Գեղամ Մանանյան, Տէր և Տիկին Արա Մանանյան և զաւակները և ըն - տանեկան պարագաները խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց մօր և մեծ-մօր՝

Տիկին ԶԻՌՓՈՒՄԷ ԱՆՄԱՀՈՒՆԻԻ մահը, որ պատահեցաւ Դեկտ. 17ին:

Գուրգուրանքները կը կատարուի Հինգշաբթի, Դեկտ. 28, ժամը 13:45ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին, 15 ուր ժան Կաթոն ուրիշ մարմինը կը ժողովարարի Պառ - Գրիգորի զերեկոս- նաւանը:

Որեւէ ամիսագր դրուած չլլալով կը խնայուի ներկայիս իրիւր այդ նկատել:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԷ

ՄԱՅՐ ԵՆԵՂԵՑԻ

13, Rue du Perche — Paris (3e)

Տօմ Ծննդեան Տ. Մ. 8. Գ. Ի

Դեկտեմբեր 24, Երեքշաբթի

Սկիզբն ժամերգութեան ժամը 17:30

Սկիզբն պատարագի ժամը 18

Դեկտեմբեր 25, Զորեքշաբթի

Զախաւոր պատարագ ժամը 11ին:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻՔ

Կապ. Խաչի Մարտիկ զաւարի վարչու- թիւնը շնորհակալութեամբ առաջով է Տիկին Փրոսկին-Յանէ 50 Քր. Եր Եր Ս. Տէրաբեկեանի մահուն 10ըր տարեդարձին առթիւ:

×

Կապ. Խաչի Վալանի վարչութիւնը առաջով է Պ. Պապ Մարտիրոսեանի պատկին առթիւ եղած Հետեւեալ ռուբր - ները — Տիկ. Օհանեան (Լիւն), Տիկին Հովհաննէ Գրիգորեան (Տէպն) 50ական:

×

Կապ. Խաչի Վիկին վարչութիւնը շնոր- հակալութեամբ առաջով է իր զարդերն համար Հետեւեալ դուստրները —

Տէր և Տիկ. Մարկոս Խանաբեան, ի- բնեց տղան Աւետիս պապեղեան առթիւ 20 Քր., Ոմն (Փոնթիէք) 50, Տէր և Տիկ. Գարուրեան Մատիւյան, Տիկ. Մարտիրոսեան պապեղեան առթիւ 50, Տէր և Տիկ. Սեդրա Արամեան, Պ. Արամ- եանի պապեղեան առթիւ 50 Քր.:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՅԱՅԳՕԼԷ

Réveillon du Nor Seround

LE 31 DECEMBRE A PARTIR DE 21 H. 30

17, Rue Bleue — Paris (9e)

AMBIANCE, BUFFET AVEC SPECIALITES ARMENIENNES

CHAMPAGNES, COTILLONS...

Participation : 45 Fr.

Ի ՆՊԱՍՏ

ԹՈՒՐԳԻՈՅ

ԳԱԽԱՌՆԵՐՈՒ

ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Պատրիարքին այցելութեամբ առիւ, նախ ընթացքին և Խոբ, համգանակու- թիւն մը բացուած էր, որուն ցանկը կը իրատարակենք յաջորդաբար:

Գ. ՅԱՆԿ

Թուսթեան, Մարտիկեան, Տէպեան, Ոմն, Կարօ Ժամկոյեան 500ական, Գր - լանեան, Խաչիկեան, Գապարեան, Միւս- մանի, Փափաղեան, Փափաղեան, Երան- եան, Ոմն, ալի Տիկ. Գարեգեան, Մար- ցարեան Տէպեան, Միւսար Երանեան, Խոբ- դարեանեան, Կիւմրեկեան, Մարցո- ռի Տէպեան, Զեկեան, Ոմն, Բարե- կամեան, Գարանիկեան, Տիկ. Զարա- ճեան, Տիկ. Գրիգորեան, Ոմն, Պրոսկ- ի Կիւմրեան, Գալուր Ալեքեան, Մ. Զե- լեան, Օհանեանեան, Տիկ. Մարիան Վար- ցուկեան 100ական:

(Շար.)

ՆՈՒԵՐ

Ոմն Տիկին մը 100 Քր. կը ռուբի Առ- յուսիկի Անարա Յըրեան Բոյբերու վարձարանին:

Réveillon du Bour de l'An

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux

(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelien-Drouot) Tél. 742-83-65

vous présente une soirée dansante pour le Réveillon du 31 Décembre avec son menu à 200 F par personne, champagne compris

RESERVEZ VOS PLACES JUSQU'AU 24 DECEMBRE

Apéritifs et discothèque au rez-de-chaussée

Diner au 1^{er} étage

— MENU —

ENTREES — Topik, hors-d'œuvre variés (caviar, saumon fumé, moules farcies, poisson mayonnaise etc)

P L A T S — Agneau farci, dinde farcie Fromage, Desserts, Pâtisserie orientale, Glaces

V I N S — Chénas, St. Emilion, Médoc, Beaujolais, Champagne

Et pour terminer la soirée SOUPE AUX TRIPES

Լ Օ Թ Օ

Վալանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկե- ղեցուց Հոյաբարձութիւնը և Հայ Մար- զական Միութեանը կարգադրեցածն (Լօթօ) խաչը, որ տեղի պիտի ունե- յայ Ուրաթ Դեկտ. 21, երեկոյան ժամը 8:30ին Մալ առ Ֆէթի մէջ, Վարան:

Արժէքաւոր ռուբներ, Շեր և Հայ - կական միջոցներ:

Տոմսերը պահուիլ Մարտիկեան վա- ճառատունէն, Հոյաբարձութեան և Մար- զականի տնայնոցներէն:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՊՕՄՈՒ ՄԵՋ

Պատին Կապ. Խաչի կողմէ կարգ - ւերգուած Տոմսատու կը տօնուի Յուն - ոսար 5, Կիւսկի ժամը 14:30ին տեղուն եկեղեցուց կէջ արտին մէջ: Երբ, պար, կենդանի պատերի մը Մուշեղ, կը ներ- կայարարէ տեղերը — աշուրիտուններու կողմէ, ուսուցիչները Պ. Ա. Սա - րիկեան և պատրաստուած Տ. Գ. Գա- ղանեանի կողմէ:

Ինչպէս նաեւ Կաղանդ պապան ներկա- յանալով պիտի բաշեն ռուբները ներկայ փառքիներուն:

Պատին և լրջանի Հասարակութիւնը պիտի կը հրաւիրուի:

POUR LE NOUVEL AN 1975

Réveillez-vous au Sévana Lidge!

avec

La Célèbre Formation International des Hotels Hilton

LES ARMENIAN'S SUNSHINE

qui saura vous divertir de 22 h. à l'aube

MENU GASTRONOMIQUE — 170 F 00 CHAMPAGNE COMPRIS

Vins à discrétion - Ambiance - Cotillons

Réservez vos tables le plus tôt possible au tél : 510334 et 510748
ou sur place — 128 Route Nationale de St Antoine - 13015 Marseille

Շնորհաւոր Նոր Տարի

և

Սուրբ Ծնունդ

ԱՌՆՈՒՎԻԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹ

ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆԸ

Իր յարգոյ բարեկամներուն և յախախտներուն կրկնակ տօնը կը շնոր- հաւորէ, և կը յիշեցնէ մասն ԲԷ, ինչպէս ամէն տարի այս տարի եւս, մոյս պտուղներու, միջոցներու և անուշիկներու տնայնոցով, պարտաւ է սպասարկելու և զարդարելու իրենց Ամենորի տնայնոցը:

Հասցէ...

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbousse — 95400 — ARNOUILLE-LES-GONNESSE

Tél. : 985-04-46

ՏՕՆԵՐԱՐ

Կապույտ Խաչի Սեւրանի մասնաճիւղի տօնատուրը կը բաշեն, Յունուար 12, ժամը 15ին, Ֆրէնկլի Սէնթ Էլիզաբէթ եկեղե- ցին արտին:

ՑՈՒՆԱՏԵՐ

ՀՐԱՒԻՐ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎԻ

Հայ Ուս. Օգն. Միութեան արեւել- յան Բ. Բոյբեր Պ. Սէնթ Էլիզաբէթ 28, Զարաթ օր ժամը 16:30ին, 32 իւր տը Թրէվիկ:

ՕՐԱՎԱՐԳ. — 1) Հաւուստութեան և զրկուցը 1973-74 ուսումնական տարե- ղեկանի դրժուանէութեան: 2) Պրատիկ և մեծաւրի ծաւալման արձույթները խորհրդակցութիւնները:

Թիքատարական երկարատեւ զորք - դուրի դժուարութիւններու պատճառաւ, աստուայ յետաճումի ներկայիս երեկոյ ժամը:

Association Arménienne d'Aide Sociale

77, Rue Lafayette — Paris (9e)

Նոյն Հասարակութիւններուն համար

Կուրուի նաեւ երկու խաչարար:

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARATCHE»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՓԱՐԻԶԻ Ս. ՅՈՎԼ. ՄԿՐՏԻՑ

Այս Կիրակի, Դեկտ. 29, Ս. Ստեփանոս տանի առթիւ, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ մայր եկեղեցւոյ մէջ, կը մատուցուի Բառապն համըմաստոր պատուով եւ հոգեհանգիստան պատանի կը կատարուի զոյգայ զատու եւ երջանկամբ հանգուցեալ անդամներու հոգւոյ յիշատակ:

**Ի ՂԱՍՍ
ԹՈՒՐԻՈՅ
ԳԱՒԱՌՆԵՐՈՒ**

ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Պատարարքին այցելութեամբ առիւի, նախ ընթացին եւ նորի, համըմաստորին մը քաջամէր էր, որուն ցանկը կը հրատարակեն յաջորդաբար:

Դ. ՅԱՆԿ

Գալանի 400, Ոճ 300, Մէլառնանի 300, Ֆէյրի 250, Ոճ 250, Մանիսանի 250, Մայրի 250, Մայրի 250, Օր. Կապուանի, Տէր եւ Տիկին Պանասանի, Գաղանի — Քէրդան, Տանիկան, Սամիքան, Դաւանան 200անի, Տիկին Գաղանիգան, Աշտաշ Գաղանի, Սէ — Մէրան, Թարանի, Ոճ 50անի, Գեղամ Մարրանի 150, Ոճ 20:
(Ընդի. գումար Դեկտ. 17ին 66-900 ֆր.)

ԵՆՈՐԱԿԱՆԻՔ

Այնքորիկ Ս. Գալու — Պետրոս եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է 100 ֆր. Կապ. Խաչի տնային մասնաճիւղին, անոր կողմէ — կերպած հոգեհանգիստան առթիւ, ոչ — բացառ ընկերակիցներու յշտակին:

ԿՈՒԶՈՒԻ

Մանթրանի եւ Մանիլի Հանգստանի Տունիկուն համար կ'ուզուի ձեռնհաս մատակարար մը (Էֆենա):

Գալուր դիմել Աշտաշանի զբոս — անկանի տաղով պէտք եղած տեղեկութիւնները, փորձառութեան մանրամասնութիւններ, վկայագիրներ, եւն: Կամ հետաձգել մատուցութեան հա — մար՝ 878-02-99

Association Arménienne d'Aide Sociale
77, Rue Lafayette — Paris (9e)

Նոյն հաստատութիւններուն համար կ'ուզուի նաեւ երկու խոնարար:

ՏՈՆԱԾՈՒԻ ՀԱՆԴԷՍ

Վալանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը Մուսիկի առթիւ կը կարգադրուի Տոնաձուի հանգիստ Դեկտ. 28, Տարաթ երեկոյան ժամը 8-30ին, պետական թատրոն:

Սերով կը հրաւիրուի Վալանի եւ շրջակայի Հայութիւնը, քաղաքիկու Գալիկան զոյգուի աշակերաններ:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՅԱՅԳՕՆԻ
Réveillon du Nor Seround

LE 31 DECEMBRE A PARTIR DE 21 H. 30
17, Rue Bleue — Paris (9e)

AMBIANCE, BUFFET AVEC SPECIALITES ARMENIENNES
CHAMPAGNES, COTILLONS...

Participation : 45 Fr.

«ԲԱՄԲԵՆ» ԱՄՍԱԹԵՐԹԸ

ՓԱՓԱՐՈՂՆԵՐՈՒՆ

Հոգեւոր գրականութեան ընկերակցութեամբ համար, ճիւղերը ամառ թերթը կ'ուսուցանի փափարդներուն՝ իր անձը՝ ձիւր օրինակ մը զգուշ, կամ մէկ տարուան համար՝ ամառը վաճառի հետաքրքրուողները րամսնորայրերը:

Դիմել խորագրութեան —

Pasteur BAKALIAN

25, Av. des Roches Vertes,
13012 MARSEILLE

ՏՕՆԱՆՈՒ

Կապուր Խաչի Սեւանի մասնաճիւղի տանաձուր Կիրակի, Յունուար 12, ժամը 15ին, Ֆրէժիլի Սէնթ Էլիզաբէթ եկեղեցին քաջ:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ
ՊՕՐՈՒ ՄԷՋ

Պատանի Կապ. Խաչի կողմէ կազմա — կերպուած Տոնաձուր կը տնային Յուն — ուար 5, Կիրակի ժամը 14-30ին տնային եկեղեցւոյ կէջ քաջին մէջ: Երգ, պար, կենդանի պատկեր մը մշտնջող, կը ներկայացուի աշակերտ — աշակերտակիցներու կողմէ, ուսուցչութեամբ Պր. Ա. Խա — ռիկեանի եւ պատրաստուած Տ. Գ. Գալանիանի կողմէ:

Ինչպէս նաեւ Կապուր պատանի ներկայ — յանալով պիտի թաղէ յուշերն ինքի փոքրիկներուն:

Պատանի եւ շրջանի հասարակութիւնը սիրով կը հրաւիրուի:

X

ՏԵՄԵՐԻ ՄԷՋ

Կապ. Խաչի Տէրանի մասնաճիւղի վարչ — ինքները մասնակիցներ օրը կը տնային Յունուար 5ին Կիրակի կէտքի վերջ ժամը 14-30ին Տէրանի քաղաքացիական քա — ճին մէջ: Գեղարուեստական թանկ զգու — ղուի աշակերտներու կողմէ — երգ, պար — տանաձուրներ: Կապուր Կապուր պատանի կողմէ:

X

ՎԻԵՆՆԻ ՄԷՋ

Կապուր երկուսուած Կապուր Խաչի վի — յի մասնաճիւղի կողմէ Յունուար 12, ժամը 15ին Գապուր Բիշիկան տնային մէջ: 40, Վիեննի Ժամիկ փողոց:

Երգ, պար, արտաստանութեան զոյգուի աշակերտներուն կողմէ: Կապուր պատանի:

**voyage aux
baléares**
(palma)

Կապուր երկուսուած ՍԵՆՈՒ համարուութեան գրասենեակին եւ Կապուր Խաչի Լիւնի մասնաճիւղին

1975 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 25
ՄԱՐՏ 4

Խաչին կ'ընկերակցի Վարանի Մարգիսան համարուութիւնը օգնանալով, ամառին կարգի պատուով մէջ, լիւի փանդիմով

Միկնում Լիւնիմ 800 ֆր.
Միկնում Մարտիմ 700 ֆր.
Du 25 Février au 4 Mars
Départ de Lyon 800 F.
Départ de Marseille 700 F.

sevan voyages

50, Cours de la Liberté — Lyon
Tél. : 60-13-66 et 62-80-81

Այլի Տիկին Մարտիկ Գալիկանի եւ Կապուր Սեւանի Սեւան, այլի Տիկին Խաչին Գալիկանի, այլի Տիկին Մարտիկ Մանիկան, Տէր եւ Տիկին Մանու Պոլոսանի եւ Կապուր, Տէր եւ Տիկին Գրիգոր Մանուկան, Տէր եւ Տիկին Փար Մանուկան, Տէր եւ Տիկին Անի Գալիկանի եւ Կապուր, ինչպէս նաեւ Գալիկ Գալիկանի, Տէրիկեանի, Պոլոսանի, Տէր-Մանուկանի ընտանիքները եւ ընտանիքները քաջ խոր ցանով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնուն, օրը, Գալիկ, փետրարի, Երգ, մարտի, քաղաքի, անհրապարհ եւ արդարեանին՝ ՄԱՐՏԻ ԳԱՂԻԿԱՆԻ:

Կեկեղի մարտ, որ պատահեալ Դեկտեմբեր 19ին, 56 տարեկանին:

Յուզարկութեամբ կը կատարուի այս Ուրբաթ Դեկտ. 27, ժամը 10ին, 431 Ռի. Սէնթ-Փիլիպ մատուցու, Մարտի 5ը Կապուր կ'ուսուցանի Սէն — Փիլիպի Կիրակիմատուրը, ընտանիկան Գալուրանը:

Միաժող չտուցողներին կը խնայուի ինքնապաշտպան այս Ուրբաթ:

10 Ռի. Սէն. Պաֆ. 94170 Լը Փրէտո:

ՀՈԳԵԶԱՆԳԻՍ

Տէր եւ Տիկին Արա Սեւանի, Տէր եւ Տիկին Բաթիկ Կարգիկանի կը ծանուցանեն իւր հոգեհանգիստան պատանի կը կատարուի երեկոյ մօր՝ ՀՈՒՐԴԱՄԵ ԶԻՆԻՒՆԻՐԵԱՆԻ (Մեկու Յիւլիանի):

Մանուկան քաղաքացիական առթիւ, Կիրակի Դեկ. 29ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին:

Ի զիտուին ոչ բացառու յիշատակը յարգողներուն:

ՅՈՒՆԱՏԵՏԵՐ

ՀՐԱՌԻՐ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Հայ Ուս. Օգն. Միութեան տարեկան ընդհ. ժողովը Դեկտ. 28, Տարաթ օր ժամը 16-30ին, 32 Ռի. Սէն Թրէվիզ:

ՕՐԱՅԱՐԳ. — 1) Հաշտեալութեան եւ զեկուցում 1973-74 օտարական տարւոյ շրջանի զործնութեան: 2) Պիւսիկի եւ ձեռնարկի ծառայող տնային կողմէ խորհրդակցութիւններ:

Քաղաքացիական երկրպագու զործա — ղով զիտարութիւններու պատճառով, անպակ Խաչանիկի երկրպագու երկրպագու փողով:

Լ Օ Ր Օ

Վալանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը եւ Հայ Մարգիկան Միութեան կարգադրուած են (ԼՕՐՕ) խաչ մը, որ տնային պիտի ունենայ Ուրբաթ Դեկտ. 27, երեկոյան ժամը 8-30ին Սայ ալ Ֆէլի մէջ, Վալան:

Ամէնաւոր նուէրներ, ջերմ եւ հայ — կական միջոցներ:

Տոնանի ապառնիկ Մարտուանի վա — ճառատունին, Հոգաբարձութեան եւ Մար — գիկանի անդամներին:

pour passer en douceur
du noir à la couleur...

**TÉLÉVISEUR
sonolor
couleur**

Finition "grand constructeur"

AGENT **TÉLÉ-ROBIN** KALDJIAN
OFFICIEL: 5, rue Charles-Robin 75010 Paris 208 82 13

**RADIOS
ELECTROPHONES
TRANSISTORS**

ՈՒՐԱԲՈՐ
ԴԵԿԱՅԵՄԲԵՐ
27
VENDREDI
27 DECEMBRE
1974

LE NUMERO 1 F.

50ԻՐ ՏԱՐԻ — ԹԻՒՆ 13-183



HARATCH
LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE
Directrice: ARPAK MISSAKIAN
83, RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS
— Tél. : 770-86-60 — Fondé en 1925
C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 2731

ՕՐԱԲՈՐ
ՀԱՄԱԿՐԻ ՇԱՒԱՐԵ ՄԻՍԱՐԵԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

50^e ANNÉE — N° 13.183

ՕՐՈՒՆԸ ԽՕՅԲԸ

ՀՐԵԱԿԱՆ ՆԵՐՈՒՂՈՒ

0

Իր Հիմնադրութեան թուականին (1948 Մայիս 14) սկսեալ Իսրայէլ տաճարապետական իրաւունքներ ընծայեց Հրեաներու Ներդաստիճան, ուսումնասիրած մասնաւոր ծրագրով, Համադրեց յաւելեալ չնայած լոյս կենսական հաջ նորաստեղծ անկախ Պետութեան Համար:

Հոգատարութեան շրջանին անդլիական մարզապետ, ընդամենը երեքամիջ Պաղեստինի Արաբներու թուրքներուն, 1935էն սկսեալ իրաւ սեփականներու ենթարկուած էր Հրեաներու Ներդաստիճան: 1940 Մարտին թուրքներին արդիւնք դարձ: Համադրեալ թուրքներու 1933ին Գիմարտիով մէջ Հիւթ — լէթի Էլեմէնտարական դպրոց զարկէ հաղ, ամէն ժամայ առը ամբողջ, դպրոցին միջոցներով, միջին թէ ցամաքային, կը մտնէին Պաղեստինի և հոն կը ստեղծուէին: Միջանակ Հակահետ, Երկուստեց Լեւոնի և ինքնատիկական Երկուստեց Լեւոնիները: Հոգատար Պետութեան զիմ զինեալ ուժով կը զինադրուէին՝ զինացնելու համար Հրեաներու Ներդաստիճան:

Օսմանեան տարգաւառութեան շրջանին 40-50-000 Հրեաներ միայն կ'արգելէին ամբողջ Պաղեստինին մէջ: 1948 Մայիսին Իսրայէլի սահմաններուն մէջ անկախ Հրեաներու թիւը հասած էր 650-000ի: Հակահետ 1948ի, 1956ի, 1967ի և 1973ի պատերազմներուն, ներկայիս Իսրայէլի բնակչութեան թիւը բարձրացած է երեք միլիոնի, մէջին ըլլալով գրեւորած Հոգատարութեան երաքանչեան Պետութեան սահմաններուն մէջ անկախ Արաբները:

Վերջին Ռաշիմներին կապալարու — Թիւրք, ամերիկացի ծերակուրական մէջքերն սխալմամբ Հոգատարութեան շրջանին, 2-200-000 թանցարներու ու եղբայրացիներին փոխարէն զարգացեալ Միջուկային, որ ապաւն էր արտօնութեան մասը Թիւրք: Միլիոններ Հրեաներուն Իսրայէլ Ներդաստիճան համար, ստեղծեան 60-000 Հոգատարութեան: Այս պարտական էր հասնուիլուն — Թիւրքը որդեկանուցիւ Իսրայէլի կտուս Իսրայէլեան կողմէ:

Իսրայէլեացիներուն սեղանործան և մուսուլման նախարար Շիմոն Պերէն մասնաւոր ծրագրեր մը կ'արձակէ և ստեղծեան 60-000 խորհրդարանի Հրեաներու զանազաններին Ներդաստիճան համար: Իսրայէլի մէջ ներդաստիճան կը բերեն այս թաղմ ամբողջ, որոնց մէջ կ'աւելան թիւ մը կը կապման մասնաւորութեան ու մասնաւորութեան: Իսրայէլեացի երաքանչեան ան ծերուն — կուսական մէջքերն և Արաբներ նախարար Քիւրիէլի, որ յալոնեանց ցորեն ներածուիլով զինաց Հրեայ արտածել Խորհրդարանին:

Դիւզոն և Արաբները, որ Իսրայէլի զարգացումը կը ստեղծեն Ռաշիմներին կուսականութեան այս կարգադրութեան մէջ:

Ներկայիս Արաբներին նախարար Իւսախէլ Ժամաճ Իսրայէլի կապալարութեան կը պահանջէր իրեն տարրական Համար զարգացնել Հրեաներուն Ներդաստիճան՝ իրեն նախարարական կապալարութեան քառանկյունները: Վարչապետ Բցճար Բապիւրի Երեւանի միջոցաւ պատուական տուակ, անդրադարձին նկատելով նրան տալարակ մը, ստանց նախարարական Խորհրդարանի օրակարգին վրայ զննելու զար:

Միտնական Համալսարանային Ընկերու — Թեան նախագահ Փիլիմա Շափիր, վարչիկ Ներդաստիճան պատարարութեանց և նախկին

ՕՐՈՒՆԸ

ԴԵՊՅԵՐԸ

ՊԱՐԸ ԲԱՅԱԻ

Ս. ՏԱՐԻՆ

ՕՐՈՒՆԸ ԿԱՐԳԱՅՈՒՄԸ՝

ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆ

Ինչպէս յայտարարուած էր, 1975թ. բարեկեանային տարին է և Միջուկային զինեղը, Պարզ Բ. քաղաքում կատարեց հանդիսարարութիւն Ս. Տարուն: Հաստատուած Գ. դարուն երբ Երկրեղեն շատ ինքն կը շուրթան, զոյրութեան և այլ միջոցներ համար, Ս. Տարին քաղաքական և քաղաքական շրջան մըն էր Երկրաւոր քաղաքականութեան համար: Մարտում Նիւթական աւանդութեան մըն է, որ յետագային խրատուցած է քաղաքական Երկրեղեն: Սկիզբ հարկեր տարին սկսած էր Ս. Տարի կը հռչակուէր, ապա 30 և վերջապէս 25: Դարուն մէջ ուրեմն, յորս սկսած է որ օրուան Պարզ մէջ հանդիսարարութեան արժանեղանք բարձրացում էր քաղաք Ս. Դուրը, որ պատուան կը մնայ քաղաքը դար և կը քաղաքի, երբեք խորհրդարան Ս. Տարուն: Վաղեղ արարական կանոններ, ա՛մ Տիւրլի զուրը, որդէ կը մանկն արդարեանց, պիտի մտնէ ամբողջ մէջ, ու շուկին զամ պաշտօններէն ըսելով է որ Պարզ Բ. մասու Ս. Պարուն: Այս կէս զինքուն մընդրական պատարարակ, կարգալք քաղաքը, որ ստեղծարար հաշտութեան կը մըն էր: Այս տարի քաղաքաւոր բարեկեանային Երկրեղեն մէջ տօնը կը զուգարդեղէր մասնաւորական Այսեղ-Բէլգրին, ինչ որ ստիճ էր կուսար նաև կրօնական հաշտութեան մասին իտուել: Մասնաւորական տօնը կը յիշեցնէ հաստատացանքներուն

երմական նախարար, հաշտուած է, որ Իսրայէլ Ներդաստիճան տարեկան Բամա հաղ ընթանիլներին Իւրաքանչիւր պիտի արժէ անկի Բամ 60-000 տարա՝ փոխարարական, ընթանարար, անտեսութեան ստեղծելու և ընկերային օրէնքներին օգտուելու համար:

Այլոսն հակա ծախքներուն ընդամենը կը խաղա համար, Տարի լայն ծախումը հաշտութեան Երկրեղեն պիտի կատարէ Երու — Գալի, Ամերիկայի և Հարաւային Ամերիկէն Հրեաներին: Ասանց արդէն ամէն տարի իրենց զարմանկան կարեւոր նպատակ կուսական Իսրայէլի կատարարութեան: Կատարարական Խորհրդարան որոշած է նախարարական խորհրդարան ընթանարարական և քաղաքական մէջ զործարարելու Թու — Իրային համեմելի զարգեկաններուն համար:

Համաձայն օրենսդրական ընկերութեան ստեղծութեանց, ցար Ներդաստիճան արտօնութեան ինչոյ Հրեաներու թիւն էր 170-000: ձեւորել և Խորհրդարան համաձայնութեան հաղ Իրայէլի, որ այս թիւը մեծապէս աւելան:

Մին Իսրայէլ հակադարձ նորանոր շուտանմանը կը կատարէ Ներդաստիճան ինչոյ մէջ, հալական հարեկաւորմանը կը թաղանք զանոցապէս:

ՀՐԱՏԱՏՈՒՄՈՒՄ

Արաւհային զոհողութիւնը և նշանակ — ուած է շատ լուսնայիններուն: Պարզ շեւեղ իր կոչին մէջ — ՍԵՐ Խաղը, որ հիմա կը համարմանի մեկնարանի Մընուէրի Չալը և յորենեան այս մէջ պիտի խորհրդարանական լիցուն պարզ է եկեղծ: Ու Պարզ Բ. աւելցուց թէ այս կողք սահմանուած չէ միայն քրիստոն — եաներուն, այլեւ Հրեաներուն և մասնաւորականներուն: Պարզ կը խորհրդարան զոհողութեան և յիշիկ եղբ թէ Ս. Տարուն նշանարանն է հաշտութեանց, կողեկ — կողե հաշտութիւն մէջ քաղը որ կը խորհրդարանէ մեր ինքնարարութեանց:

Գալի մը ժամ եղբ, Միջուկային օրը, Պարզ, Ս. Պարուն պատշաճեց կուսար տասնեակի լիցուններով ռապի կը օտպի որ օրնուրեղը, տասնեակ հաշտարար ուսումնարարներ:

Միջուկային կը պատշաճ այ նախարարներ կը մարդկային երաւայ, խաղաքական և համեկալութեան:

Ժամանակները յիշուած են ու Ս. Տարուն արարութիւններ կը ստեղծէ 25 հաշտութեան կալանքներ միլիոնաւոր հանդիսականներու:

Համ չորս միլիոն ուսումնարար կը սպաս 1975ին, ուսումնարարներ որոնք իրենց միջոցներ քաղաքի պիտի երբեան և որդեկային շրտի թէ այս շորքը վերս — պահուած կ'ըլլայ հարաւորներուն, քանի որ ամէն մարդ չէ կ'ընար միջին: Համ թաղ թուրքներին տասնարար համար, Պարզ արտածեան է որ ամէն տեղ, տեղւոյն վրայ կի կարելի ըլլայ ամբողջ:

Միջուկային մէջ, ոչ մէկ միջոցաւ խաղապէս է, քաղաքականութեան թիւ որ շատ պակաս էր, պարտականութեան քաղաքականութիւն ամերիկային ուսումնարար — ներու հարեկալութեան եղանակներով իրենց զիմ կ'ըրկ կատարած ըլլալով:

Պարտական մէջ Միջուկային նշանակ ուսումնարարութեան չէ պիտեղեան, ընդհան — ուր որ արտարարութիւններ շատ քաղմը չէին և կիկեղեկներն տակ ինչուած էին քանի պարտականութեան կողմը:

Հանդիսականներին նախարար, Իրեւանի թիւն տասնար, ժամը 6-30ին Երկրի դրան տալիս եղած ու արարան — անքանը նախանշան չարեանք է, ապա նաև նախկին Թուէն է: Չալըրը օրը սպանկ, ՍԵ. ԺԵ. ինչ նշանակ էր զարմ և նախարարին, չնայելով որ նախանշան մը չէ որ հարցեր պիտի փոխէ:

ԵՐԱՐԻՆԻ ՆԵՐԻՐԻՆ ԱՆՏԱՐԻՐԸ, ԿԸ ԲԱՐԵՓՈՆՈՒ

Իրեւ. 25ին, Պարալա կը հաղորդէ որ կեղերական կտակին որոշումով, խորհրդարանի Երեւանի անցալիքը որոշ Խորհրդարանի պիտի Երեւանիկ: Երեւանի, որ մէջուկային պիտի էին 1974ին 1981, նորը պիտի ըլլայ համար Խորհրդարան Միլիոններ համար: Պարտարարար առանց չարադրած պիտի ըլլայ քաղաք նաև զարմանքային կտակ ինքնարար Հանդիսականներին լիցունով կիմ հարկ էր — քաղ: Այսուհետեւ, այս անցալիքը պիտի փոխարարուի միայն 2 անգամ կեսերէն կը ընթացիկ, 25 և 45 տարեկանին: Ներկայիս պիտի որ խորհրդի տակին յաճախ, օրինակ տասն տարեկ անցած Խորհրդի համար: Ուեկ խորհրդարանի քաղաքային որ 16 տարեկան ըլլայ, պիտի որ անցալիքը ունենան, որոն վրայ նշանարանուած է ի մէջ որոշ ընթանարար արտօնութեանց: Պարալա կ'ըսէ թէ այս նոր տեսակի անցալիքը նախ անցալիք — թիւն էր կիմ, ստանց ճշդուր սպանկ էր որ անցալիքներին են որ կը քրիստոն: Նոյն Երեւանի համաձայն խորհրդարանի քաղաքային, կարճ ժամա-

ԵՐԵՒԱՆ ↔ ՓՈՐԻՉ ՀԵՐԱՏՈՒՄ

ԵՐԵՒԱՆ (Արմէնիոյ Դիկա. 13-19)

ՅԱՅՈՒՆ ԿԱՐԳԱՅՈՒՄՆԵՐ

Հայաստանի պետական պարտականը քաղաքիկ խաղաքներն արժանապատմ է նաև Կիկէի մարդաբանութիւն՝ Բոնա — քրիկ մէջ: Մասնաւորապէս շատ զնա — հատուած են Սուրբիով պարզ Ուշա — արեւին Փայկանէն պայլէն, ճշովներն ու պարզ, Վիշուրեղ, կառակ-պարբը:

Հայաստանի պետական պարտականը կիկէի մէջ էր տասն ներկայացուցիչներ կը Հայաստան վերադարձան է: Պարտականը քաղաքաւոր այցելած և կ'ըլլէ — ներ ունեցած էր Սեւեկայի, Կամպիլի, Դանայի, Լիպերայի և Կիկէի մէջ:

Նախկին համար եղած տեղափոխութեան հերու համար (գրտաւորեկային կամ արհեստական) պարտարար պիտի ըլլան արժանապատմ այս քաղաքը որ կ'ըլլան, ինչպէս Կ'ըլլար ցար պարտարարար:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՆՈՐ ՊԱՏԻՐԱՅՈՒՄՆԵՐ

Նոր Սիւրբիլիք մը ծնունդ տասն է Սեւեկային մէջ, Թեւ տակի փոքր համեկալութեան քաղաք և այնպէս նշանակ զարմանքային թերեկոյ, քանի Քիւրիէլի թիւ խորհրդարանայ է: Այս անցած հաղը զուգարկ է: Ի. Ա. ինչ կը վերադարձնէ ամերիկային զուգարկ պատարարութեան, որոն համարարարական քանի անգամներ կը համարարարար արտածէ քանի օր որ առաջ:

Եղած զիմար արտօնարարութեան այն է որ համարարարական քանի պատարարութեան ինչոյ քանիներն, հետագայ — նախկին անցալիքներն և զորու — թիւներ կապալարուած են ամերիկային Կիկէի վրայ ինչ ինչ, որ չորքը չէ այս կիմ Քի. Պի. Այի: Այս յայտնութեան ներքին կիկէ ինչ նախ Փայլով, ճշովը ևս: Թէ Խորհրդարանի նախարար կը արտօնարարարական անցալիքը պարտարարական հետագային խորհրդարանի քանի անգամ արտածէ է: Այնպէս քաղաքային Քիւրիէլի պարտարարար կը համարարար Երեւանի մէջ չորհրդարանի քաղաքային և ինչպէս քաղաքային կ'ըլլայ են:

Գալի մը տղայ

ՅԻՄԱՍԿԱՆ կառավարութիւնը կարգ մը միջոցներ մուս տասն նախ տարեկ — ներու համար, որոն ճշովութեան նախարարութեան օրակա 18, 45 կը քաղմար — նալ, ապա նաև: Թիւրարարին համար, որոշուելով որ զործարարի օրենքն էր մը (ուր օր 45ի վրայ) պիտի վարարուէ:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ կառավարութիւնը Նոր օրենք էր հռչակած է որով կը վերահաստատուէ Ուսան Իրեւանի Ինտելիկան կուսականութեան անցալիքներ, որոշ քաղաքական կրտսերներ: Այս կողմէն — ցուցիկներ օրենքը քաղաք հաշտուած էր 1961ին որ օրենքը Խորհրդարանի քանի ցուցիկներ արտօնելու ինչպէս յայտն էր թէ ինչ պիտի ըլլան Մեւեկային նախկին ընկերները: Ուսան Կ'ըլլան վերադարձնել հին կառավարութիւն, որեւեմը միանայ ՏԵՐԵՐԵՐԻ Առաքիլներ:

(8 - Temp.)

Այդի Տիկին Վարդանի Անան, Տէր և Տիկին Գրիգոր Անան, Տէր և Տիկին Կա-
րապետ Շամոյան, Տէր և Տիկին Խմի
Գորգարանյան, այդի Տիկին Արամ Անան, Գ.
Արթուր Անան և ընտանեկան պարա-
զաններ խոր ջանով կը ծանուցանեն իրենց
ամուսնին, չոր ևս ապագային
ԳԵՐՈՂԻՔ ԱՅՆՈՒՄ

Ժամը, որ պատահեաւ Դեկտեմբեր 25ին,
70 տարեկանին, Բյաթար:
Յուզարկաւորութիւնը կը կատարուի
այս Ետրաթ, Գիշոր. 28, Ժամը 9ին Ար-
Փորթի Ս. Պօղոս-Պետրոս եկեղեցին,
ուրիշ Ժամերը կը փոխարուի Մոմլուծի
գերեզմանաւորներ:

Մաճաղ շատացողներն կը խնդրուի
ներկայա իրեն այդ նկատել:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պ. Ոսկեան Գալաթիան և զաւակը Լի-
տա, Տէր և Տիկին Յովհ. և Մարկան
Ճանկարկաւորան և զաւակը, Տէր և Տի-
կին Յովհ. և Քրիսթին շնորհաւոր և
զաւակը, այդի Տիկին Լուսին Տէր-Վար-
դանյան, կը ծանուցանեն թէ Հոգեհա-
նգաւոր պաշտօնը կը կատարուի Կի-
րակի, Յունուար 5ի առաւօտ Անթուրիլի
Ս. Պօղոս - Պետրոս եկեղեցին իրենց տա-
րարախ կնոջ, Ժոր, Ժն-ժոր և զաւկին
ՎԱՐԳՈՂԻՔ ԳԱՄԱՅՆՆԵԱՆ
(ծննդ Տէր-Վարդանյան)

Ժամուսնի տարեկցին տալիս:
Ի գիտութիւն որդացեալին յիշատակը
յուզդիներուն:

Այս տօրու տալիս, Պ. Ոսկեան Գա-
լաթիանը կը կնոջ յիշատակին 500 Քր. կը
նուիրէ Հայի. դպրոցին (տառաւ ՎՅա-
նաշէն) և 500 Քր. ՎՅանաշէն:

Ի ՅՈՒՄԱՆԿ

Տիկին Արապեան (Մարտիկ) 100 Քր.
կը նուիրէ ՎՅանաշէն իր ամուսնուն՝ Դա-
միթ Արապեանի ծանուցան թաւատեղեցին
տալիս:

ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՋ

Փախուած են արմատագործիքները
Հայկական Մեմօնի տոնակատարութեան
Հայ Կարմիր Խաչի օգալիտութեան կա-
յանին մէջ:

Երկրորդ ուղի-Էմմ մը պիտի կազմա-
կերպուի Փետ. 8ին: Նախապատուութիւն
- թիւն պիտի արուի բոլոր անոնց որոնք
անցի շնորհութեան զարմատաւ զոհացում
շատացան այս անգամ:

Մանրամատուցութիւններ կ'ուն օրէն:

ԼՈՅՍ ՏԵՍՏԻ

ՎԱՐԳԻՆԵ ԵՂԻՇԵՆԵՆԻ

ԵՆՈՐԷՆ ԵՆՈՐՎԻՐԱՊԵՆ

ԵՐԵՐՈՐԴ ՄԱՃԸ

Կատարիքութիւն 4 արար

(Ժերթաւ մասնագիշ երեսօլթներէ
անուամբ)

Կը գտնուի ԲԱՄՈՒՆԱՆ զբառանը

9, Rue de Trévis — 75009 Paris

Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

ՄԱՐԱՆԵՍԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Կրօն. Ընկերակցութեան Ժաշուրթիւր
կը յայտարարէ մարտի Ժողովուրդին թէ
ժաշկ եկեղեցւոյ մէջ Մնունդը կը տօնուի
Հետեւեալ ժամանակացոյցով:

Յունուար 4, Ետրաթ: — Զրապալաց
Ս. Մննդեան և Աստուածայայտութեան:
պատարազը կը մատուցանէ Հմայեալ
Խաչակը քահանայ Համբարձումեան:
Սկիզբ արարողութեանց՝ կէսօրէ վերջ
Ժամը 16-45ին:

Յունուար 5, Կիրակի: — Տօն Ս. Մնն-
դեան և Աստուածայայտութեան: Պա-
տարազը կը մատուցանէ և կը քարոզէ
Յակոբ Եսայ. Կարդանաւ:

Սկիզբ Ժամեկուրդեան Ժամը 8, պա-
տարազը 9-45: Ընթերցում Ամեն. Հայոց
Կաթողիկոսի Հորհրդաւորքին և քարոզ՝
11ին, արարողութիւն Զրօհնէք՝ 11-45:

ՊՈՄՈՐ Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱՊՈՐԹՅՈՒՆ

Ետրաթ 4 Յունուար Զրապալաց:
Սկիզբ Ժամեկուրդեանց Ժամը 16, պա-
տարազ Ժամը 17-30:

Կիրակի, Յունուար 5, Ս. Մննդը.
Սկիզբ Ժամեկուրդեանց Ժամը 9, պա-
տարազ Ժամը 10-30, քարոզ՝ 11-15,
յիշատակ կ'ընտելան և Զրօհնէք Ժա-
մը 12:

Զրապալացի և Ս. Մնունդի պատա-
րազի՝ Գալուստ Քնն. Թեմեան:

ՊՈՒԼՎ. ՕՏՏՈՅԻ Ս. ՅԱՆՈՐ

Զրապալաց Մննդեան, Ետրաթ Յուն -
ուար 4: Սկիզբ Ժամեկուրդեան և Հայոց
գրքի ընթերցում Ժամը 17ին, պատարազ
Ժամը 18ին:

Մննդեան պատարազը կիրակի:
Սկիզբ Ժամեկուրդեան Ժամը 8-30ին,
պատարազ 10-30ին, Զրօհնէք 12ին:

×

Մնունք: — Պօղոյ. Օտոտի Ս. Յակոբ
Եկեղեցւոյ Թաղականութիւնը կը յայտնէ
Քաղաք Հաւատացեալներուն թէ Սերու -
լարթի, Յունուար 6, Մննդեան Մեակոյցն
է. այս առթիւ անոնք որոնք կը փախա-
ցին գերեզմանօրէնք կատարել առաւ, քա-
հանայ Հայրը առաւօտեան Ժամը 9-12
պիտի գտնուի Սէն-Լուիսի գերեզմանա -
տունը, իսկ կէսօրէ վերջ Ժամը 2-5 Օթա-
նէի գերեզմանատունը:

ՎԱՐԱԳՍ Ս. ԽԱՋ - ԱՌԵՆՈՒԿԻԼ

Յունուար 5, Կիրակի, Զրապալաց Մնն-
դեան: — Երկիրեան Ժամեկուրդեան Ժա-
մը 17-30ին, Զրապալաց պատարազ Ժա-
մը 18-15ին:

Յունուար 6, Երկուշաբթի, Տօն ծնն -
դեան և Աստուածայայտութեան Տնան
Մերջ Յեաւուր Քրիստոսի: Սկիզբ Ժա-
մեկուրդեան Ժամը 9-30, Պատարազ Ժա-
մը 10-45ին: Պատարազը աւարտին Զր-
օհնէք կը կատարուի:

Մնունք: — Զրապալացի օրուան կոմ-
տանեան պատարազի երգեցողութիւնները
կը կատարուի քառամեկ, գիշերն ձո -
րակապը երգչախմբին կողմէ, առաջ -
նորդութեամբ Պ. Վարդէն Փէշարմալ -
ճեանի, երգչուր կը նուագէ Գ. Կրկուստ
Մերանեան:

ԵՐԵՐՈՐԻ ԵՌԹԻԻ « ՅԱՐԱՅ » ԿԸ ՆՈՒՐԻՐԵՆ

Պ. Տանիէլ Փոլէն մէկ տարեկան ՎՅա-
նաշէն կը նուիրէ իր անհրօք՝ Նիլիշ Մա-
նուկեանի (Պոնն):

Հ. Յ. Դ.

ՎԱՄԱՍ — Հ. Յ. Դ. Բրիտանիա կո-
միտէի ընկերակաճ ընդհ. Ժողովը Շո-
րաթ, Յունուար 4, Ժամը 20-30ին Ան-
րանեան տնակը: Բոլոր ընկերներն նը-
կալութիւնը պարտաւորէ: Է:

Ընդհանուր Նոր Տարի

և

Սուրբ Մնունդ

ԱՌԵՆՈՒՎԻԼԻ ՀԱՐԱՄԱՆՈՐԹ

ՆԻԿՈՂՈՍԵԱՆ

ՀԱՄԱՅՏՈՒԹԻՒՆ

Իր յարգել քարեկաններուն և յանձնարարներուն կրկնակ տօնը կը շնոր-
հաւորէ, և կը յիշեցնէ նմա թէ, ինչպէս ամեն տարի այս տարի նա,
նոյս պատուներու, միջոցիւ և անվշտեմներու տնակներով, պատրաստ
է սպասարկելու և զարգարելու իրենց Ամանորի սեղանները

Հասց. ...

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbuse — 95400 — ARNOUVILLE-LES-GONNESSE

Tél. : 985-04-46

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԶՅԳՈՒՐ Réveillon du Nor Seround

LE 31 DECEMBRE A PARTIR DE 21 H. 30

17, Rue Bleue — Paris (9e)

AMBIANCE, BUFFET AVEC SPECIALITES ARMENIENNES
CHAMPAGNES, COTILLONS...

Participation : 45 Fr.

ՏՕՆԵՆԵՐ

Կապույտ Նաչի Սեւաթի մասնաճիւղի
տօնածաղիկ Կիրակի, Յունուար 12, Ժամը
15ին, Քրէշիլի Սէնթ Էլիզաբէթ եկեղե-
ցին արահը:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱԼ

Մամուկ — Մուրաւեան Վարձարանի
Մնունգ Միւսեան պարահանդէս:

Փիշուրա 1 ին

Նալարէի շքիլ արահներուն մէջ (Փորթ
տը Պաննիլ, Փարիզ):

×

Հայ Կրիկներու տարեկան Հանդէսը Կի-
րակի, Մարտ 2ին, կէսօրէ ետք Ժամը
14-30ին, Սալ ար լա Շիլի:

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՄԱՌՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՊՈՄՈՐԻ ՄԷՋ

Պօմոնի Կապ. Նաչի կողմէ կազմա-
կերպուած Տօնածաղիկ կը տօնուի Յուն -
ուար 5, Կիրակի Ժամը 14-30ին առաւ
Եկեղեցւոյ կից արահին մէջ: Երբ, պար,
Եկեղեցի պատիկը մը Մնունդի, կը նը-
կալացուի աշակերտ - աշակերտներու
կողմէ, ուսուցչութեամբ Պր. Ա. Ու -
րիկեանի և պատրաստուած Տ. Գ. Գա-
րանճեանի կողմէ:

Ինչպէս նաեւ. Կաղանդ պալանի ներկա-
յանով պիտի լաւէն նուէրները ներկայ
փոքրիկներուն:

Պօմոնի և չրման Հասարակութիւնը
սիրով կը հրաւիրուի:

×

ՏԵՄԻՐԻ ՄԷՋ

Կապ. Նաչի Տէմիլի մասնաճիւղի վար-
չութիւնը մասնակցներու օրը կը տօնէ
Յունուար 5ին Կիրակի կէսօրէ վերջ Ժամը
14-30ին Տէմիլի քաղաքապետարանի օթ-
հան մէջ: Գեղարուեստական թանկ զգա-
րից աշակերտներու կողմէ — երբ առ-
տասանութիւն և Հայկ. պարեր:

Նուէրներ Կապույտ պալանի կողմէ:

ԻՍԻԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱԿԱՆ Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ

avec le concours du chanteur international

DJIAN TATLIAN et son orchestre Tzigane

avec l'aimable autorisation du Cabaret Tsarévitch

le Samedi 4 Janvier 1975 de 21 h. à l'aube
à la Maison de la Culture 45, rue de la Dérénce

Մայիքերու մասնակցութիւն 100 Քր.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով կը խնդրուի Հեռաձայնել Տիկ. Յովսէփեանին
642-99-01

կամ դիմել Մշակութի Տունէ Բշ-Գշ. և Ետրաթ օրերը Ժամը 20-22

« ՅԱՌԱՋ »-ի

ԲԱՐԳԱՒԱՃՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Փարիզին Պ. Յովհ. Սեֆերան (Կիլո-հեյթ) 30 ֆր. կը նուիրէ:
Մ. Շերիանան (Մարտոֆ) 30 ֆր. կը նուիրէ:

Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ

ՃԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ

ՄԱՐԱՄԱՅԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Կրօն. Ընկերակցութեան վարչութիւնը կը յայտարարէ ժեղացի օգոյթօրգին թէ ժայր Եկեղեցւոյ մէջ միանշար կը տօնուի հետեւեալ ժամանակացոյցով.

Յունուար 4, Շաբաթ.— ձրագալոյց Ս. Մննդեան և Աստուածայայտութեան: պատարագը կը մատուցանէ Հմայեակ խաչակիր քահանայ Համբարձումեան: Սկիզբ տարրութեանց՝ կէսօրէ յետը ժամը 16:40ին:

Յունուար 5, Կիրակի.— Տօմ Ս. Մննդեան և Աստուածայայտութեան: Պատարագը կը մատուցանէ և կը բարոյէ Յակոբ Եսայ. վարդապետը:

Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8, պատարագ 9:45: Ընթերցում Ամեն. Հայոց կաթողիկոս շորհարարաբերին և բարոյէ 11ին, տարրութեան Զորահեյթի՝ 11:45:

ՊՍՄՈՒՆ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ

Շաբաթ 4 Յունուար ձրագալոյց: Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 16, պատարագ ժամը 17:30:

Կիրակի, Յունուար 5, Ս. Մննդեան Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 8, պատարագ ժամը 10:30, բարոյ՝ 11:15, յիշատակ ժերութեան և Զորահեյթի ժամը 12:

ձրագալոյցի և Ս. Մննդեան պատարագի՝ Գալուստ Բեկչ. Թիւեան:

ՊՈՒՂ. ՕՏՏՈՅԻ Ս. ՅԱԿՈԲ

ձրագալոյց մննդեան, Շաբաթ Յունուար 4: Սկիզբ ժամերգութեան և ճաշոյ զրբի ընթերցում ժամը 17ին, պատարագ ժամը 18ին:

մննդեան պատարագ Կիրակի: Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8:30ին, պատարագ 10:30ին, Զորահեյթի 12ին:

×

Մանօր.— Պաշգ. Օտտօյի Ս. Յակոբ Եկեղեցւոյ Թաղականութիւնը կը յայտնէ Թաղին հաստացեալներուն թէ Ներքո. — շաբթի, Յունուար 6, մննդեան Մեղեցոյն է. այս աթիւն անոնք որոնք կը փախաբն զերեկոյանորհեյթ կատարել տալ, քահանայ չարը տառաւան ժամը 9-12 պիտի դառնուի Սեւ-Լուի զերեկոյան — տունը, իսկ կէսօրէ յետը ժամը 2-5 Օթանի զերեկոյանորհեյթ:

ՎԱՐԱՎԱՅ Ս. ՍԱՅ — ՍՈՒՆՈՒՎԻԼ

Յունուար 5, Կիրակի, ձրագալոյց մննդեան.— Ներկեան ժամերգութեան ժամը 17:30ին, ձրագալոյցի պատարագ ժամը 18:15ին:

Յունուար 6, երկուշաբթի, Տօմ ճճճ — դեան և Աստուածայայտութեան Տեսան Մերոյ Յիսուսի Բարխտի: Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 9:30, Պատարագ ժամը 10:45ին: Պատարագ աւարտին Զորահեյթի կը կատարուի:

Մանօր.— ձրագալոյցի օրուան կոմիտեան պատարագի երգերգութեանը կը կատարուին ջառանգին, դիւղին նո. — քաղաքը երգչախումբին կողմէ, առաջ — նորարարութեան Պ. Վաղգին Փէշարձոյ: Տեսանի, երգչոն կը նուիրէ Պ. Կրկուստ Մերտինեան:

ՎԱՄԱՄԱՍ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ

Շաբաթ, 4 Յունուար երկուշաբթի ժամը 6ին ձրագալոյցի տարրութեան և Պատարագ:

Կիրակի 5 Յունուար ժամը 8:30ին տառաւան տարրութեան 10ին, Պատարագ 11ին բարոյ իսկ 11:45ին Զորահեյթի: Դրարաց Դարս Կիլոյ կոմիտեան ջառանգ — ճայն պատարագ. զեկարարութեան Պ. Հայապատ Օհանեանի երկուշաբթի 6 Յունուար Մեղեցոյ: տառաւան ժամը 10ին պատարագ և հոգեհանդիս:

Հ Ր Ա Չ Ե Ա Ն

Ե Ղ Բ Ա Յ Ր Ն Ե Ր Ը

կը շնորհաւորեն իրենց

ձին ևս նոր յաճախորդներուն

ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ



և կը յայտնեն թէ՝

ՅՈՒՆՈՒԱՐ ՄԵԿԵՆ

կը վերաբաժնաւ իրենց ՆՊԱՐԱՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆԸ

6, rue Lamartine 75009 Paris
tél. 878 43 19

Որ հակառակ պարտաւոր պիտի պահէ, ինչպէս անցեալին
ամէն տեսակ ճակ ուստեսողները, մասշէլի գինեւոյ:



ԲԱՅ Է ԱՄԷՆ ՕՐ ԲԱՅԻ ԿԻՐԱԿԵՆ

LA CAPPADOCE

3, Rue Marivaux
(derrière l'Opéra-Comique, Métro Richelieu-Drouot) Tél. 742-83-65

ԿԸ ՀՆՈՐՀԱՅԻՈՐԷ

ԻՐ ՀՆԻՇՏԱՐԻՄ

ՅԱՃԱՐԻՐԴԵՆԵՐՈՒՆ

ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ

ԵՒ

Ս. ԾՆՈՒՆԴԻԸ

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԱՂԱՔԱՔԵՐԵՐՈՎ

ԻՍԻԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

Հ Ա Յ Վ Ա Ք Ա Ն Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ

avec le concours du chanteur international

DJIAN TATLIAN et son orchestre Tzigane
avec l'aimable autorisation du Cabaret Tsarevitch

le Samedi 4 Janvier 1975 de 21 h. à l'aube
à la Maison de la Culture 45, rue de la Dérénce

մալիքներու մամակցութիւն 100 ֆր.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով կը խնդրուի հետադիմ թիվ. Յովհէփեանին
642-99-01

կամ դիմել Մշակոյցի Տուն՝ Բշ-Գշ. և Շաբաթ օրերը ժամը 20-22

Տէր և Տիկին ժերայր Մերիան, Պ. Արա Մերիան (Նիւ — Եւրօ), Այրի Տիկին Նուարդ Պէլլըր (Ալեքսանդրիա) ինչպէս նաեւ Կրկուստեան, Մարտինեան, Ներսիսեան և Քրիսթեան ընտանիքները խոր կոխիմով կը ծանուցանեն իրենց ժայր, քրոջ, ինտալին և աղականին:

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԷԼԻԶ ՄԻՐԻՇԵԱՆԻ
(մննալ Մալեան)

յանկարական մասը, որ պատահեալ. Դեկտ. 23ին, իր բնակարանը, Մարտի, 69 տարեկանին:

Յուրաքանչեւութիւնը կատարուեալ. Դեկտ. 26ին, Հինգշաբթի օր, ընտանեկան ժամերով շրջանակին մէջ:

«Յառաջ».— կը մամակցի իր խմբագրին՝ ժերայր Միքիմանի սուգին, այս կեցիկի կորուստին առթիւ:

Հ. Յ. Դ.

ՎԱՄԱՄԱՍ — Հ. Յ. Դ. Քրիստափոր կոմիտէի ընկերական ընդհ. ժայրը Շա — րաթի, Յունուար 4, ժամը 20-30ին Ան — րանան սկսումը: Բայր ընկերներու ներկայութիւնը պարտաւորէ է:

ՅՈՒՇԱՅՏԵՐ

ԿԱՊ. ԽԱՅԻ Անիկո—Պուս Բարձրի ժամանակը ընդհ. օգոյթը երեքշաբթի Յունուար 7, ժամը 20-30ին Տիկին Պապիկեանի ընտանեկան, 20 Եւր. տիւ. Յոսէ տը ԴՅՈՒՆ, Անիկո:

ՏՈՆԵՍԵՐ

Կաղոյտ Խաչի Սեւրանի ժամանակը տօնատար Կիրակի, Յունուար 12, ժամը 15ին, Փրէմիէր Սէնթ Ելիզաւէթ Եկեղեցին արահւ:

ԿԱՐԻՐ ԽԱՅ

Փախուած են արժանագրութիւնները Հայկական մմանդի տօնակատարութեան Հայ Կարմիր Խաչի օգոյթիտութեան կալանքին մէջ:

Երկրորդ ուլիէն մը պիտի կազմակերպուի Փետր. 8ին: Նախապատուութեան պիտի տրուի արդէ բոլոր անոնք որոնք տեղի շրջութեան պատմաւոր. դահլուծում շատցան այս անգամ:

Մանրամասնութիւնները ժայր օրէն:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՊՍՄՈՒՆ ՄԵԶ

Պատմի Կապ. Խաչի կողմէ կազմակերպուած ծօնատար կը տօնուի Յունուար 5, Կիրակի ժամը 14:30ին տեղեցի Եկեղեցւոյ կը արահին մէջ: Երգ, պար, կինոյանի պատկեր մը մննդեան, կը ներկայացուի աշակերտ — աշակերտուհիներու կողմէ: ուսուցչութեանը Պր. Ա. Խա — րիկեանի և պատրաստուած Տ. Գ. Գաղանձեանի կողմէ:

Ինչպէս նաեւ Կաղանք պատանի ներկայութեան պիտի բաշխէ նուիրեալ ներկայ փոքրիկներուն:

Պատմի և շրջանի հասարակութիւնը պիտի կը հաւերթուի:

×

ՏԵՍԻՆԻ ՄԵԶ

Կապ. Խաչի Տէսինի ժամանակը վարչութիւնը մանուկներու օրը կը տօնէ Յունուար 5ին Կիրակի կէսօրէ յետը ժամը 14:30ին Տէսինի զաւգապատանանի արահին մէջ: Գերարուստական քաճին զըլլողի աշակերտներու կողմէ — Երգ, պար — տառաւանութեան և ճայի. պարին:

Նուէրներ Կաղանք պատանի կողմէ:

×

ՎԻԼԻՆ ՄԵԶ

Կաղանքներու Կաղոյտ Խաչի Վիլեանի ժամանակը կողմէ Յունուար 12, ժամը 15ին Գաղանք Ինիկեան սկսումը մէջ, 40, Վիլլոր ծօնիկ փողոց:

Երգ, պար, արտասանութեան զըլլողի աշակերտներու կողմէ: Կաղանք պատանի:



ՕՐՈՒՆԵ ԻՍՏԱՐԸ

ՈՂԵՎՈՉՈՒՄ
ԵՒ ԱՋԳԱՅԻՆ ԴԱՏ

— 0 —

Տարալի մեր ներկայ անառնող կայուն
բնան մեկ վերջին ծայր յուսալիչ ու
միջինական երևույթ էր մեր երեք հուս
անկողնի մեջ Սկզբունքներ էին միացնող
կողմը ուղղումը հայ ժողովուրդին:

Հայրենական պայքարահանուն և բա
զալական պատմությունը հետադարձան
նախկին Հայ երեք կայունություններին
ներքև էր հարկերին ու սիրտն աշխարհի
ցրտած Հայրենիքը համապայման առ
տիմանալից օգնություններ Մեծ եղանի
վախճանումները և միայն մեծ աշխարհ
խաղի ներկայացուցիչն էր Հայ Դատը:

Մեր ժողովրդական երեք հատկություն
ներքև էր Հայ Դատը ընդունել էր հայրեն
անս ընդ ընդ ընդ արար պահանջը, —
Արևմտահայաստանի բնակչությանը և հո
գիրը վերադարձնել իրենց միակ իրավա
նությունը հայ ժողովուրդին:

Եւ առկա պարզապիսի կենցաղ միայն,
նախ կոչվել էր ինչպես, որ անհրաժեշտ
միջոց է միացնող հանգամանք, ներքին ստ
րակարգականությունը շարունակելու ներկայ
— նայ աշխարհի՝ ամբողջ միակամ, պա
հանգիստ համար մեր Ազգային Դատի
իմաստը մեկ մասին իրազեկումներ, —
հայաստանի հոգեբանական պատմությունը
քրեական լուծելիս:

Ուրեմն ոգեկոչվում է Ազգային Դատ
սերտորեն, անհրաժեշտ կերպով պոռնակ
նե իրարու հետ:

Ոգեկոչվում նախկին պատմական —
նախկին մեր է հայրենիք մեր միջուկին
միջին պատմիչ նախապատմություններ, որոնք
զուգահեռ յառնում Հայրենիք: Մեր
Հայրենիք, որ զուգ մեր էր սուսած արևմտ
յան, ցեղասպան ապրի գիտելիք ծրարվե
րներուն և ամբողջ վարչապետական:

Ապրիլի 24-ը խորհրդայնական թուսա
կան մեր էր սուս՝ ընդունելու համար
Քրեական ցեղասպանություններ: 1915-ին
յուս սուսած էր առկա երեք, — 1894-ին 1896,
1909-ին և 1920-ին 1922 — հարկեր հաղա
րուսը Հայրենիք զուգահեռ Քրեական ցեղ
սպանություններ:

Դատականությունը դատական ու թունդ
չեն մոտցած Հայրենիքի թափանց հեղե
ղանման արված: Կր վարչապետներ անող
իմաստի իշխանություններ և միասնական
կապիտալիստական արևմտյան արար գի
տը, — Հայաստանի աշխարհի զուգահեռ
պատմական հոգեբան, որոնք զարգ բո
նակարգական էր մասն շարունակություն
կողմից:

Երեք կուսակցությունները կուգ հրավան
անհրաժեշտ արժանապատիվ ստատուսա
մանի Հայրենիքի բոլոր խաղերին մեկ:
Հայ միջուկը ամենուրեք կայունություն
— բնան ուղղված համակարգական նպա
տակներուն շարք ստեղծում էր միասնա
կանություններ:

Մեծի հանձն Կրկին Կաթողիկոս Խո
րենի Ան հետադարձված էր իր շարքի
աշխարհ, Հայրենիք ժողովուրդին ուղղված
Սկզբունքներ 15 օրվա ընթացքում Հայրենի
քան կոչվում էր: Մեծ եղանի ճանաչա
կին առկա:

Կաթողիկոսը կր լեռնել, որ անցած և
սուսիք էր ուղիք մասնակցություն: Մեր նա
խապականություն իշխանությունը շարքեր
Հայ մար պաշտառ շարք լեռն արցունք ու
խաղեր: Վերջերս անցած և ներառվե
րներ փոխանակ, կանգնեց հայաստանի

ՕՐՈՒՆԵ
ԴԵՊՐԵՐԸ

ՄԱՆՐ ԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՊԱՆԿԱՆԱՆՔՆԵՐ ՄԵՋ

— 0 —

Պանկյունի Հայրենիքություններն նա
խաղերի Մասնակցությունը պայքարան
վիճակ հաղթելու կերպին մեկ առկա օր:
Բաները մեր շարքարած է թե առկա հե
տևանք է կարգ մեր ներքին խաղերին:
Բնանց, որոնք կր սպանում ապահովու
թյան և ստանալական կենսական: Խուս
մը մարդիկ, կրակ արարներ, կրկին
մասնապատկարծան համարուն և կենց
կարկին փորձած են որպեսզի արդեն
հայրենիքան Պանկյունի անկախու
թյան: Եւ արարներ առկա շարքն իստ
յով կանցնել: — Փախուստներն իս
— նախ կարգ մեր զորակցություններ որոնք ծա
նակ են ապրել դեմ իրենց ուղիղներով
նախկիններ և թշնամի զորակցություն
օտար Պանկյունից ծառայ, աշխարհ զոր
նուսնություններ մե ունեն որ անկախի կր
զարման հայրենիքան կայունություններ
և ստանալական յուսակցություններ: Այս
թշնամիներ Հայրենիքան զարգացան
զգալիք սպանում են, գիտարարար
նորհրդարանի հնդկ անդամներ և կա
նախկինություններ պայքարանություններ:

Պանկյունի վիճակի հաղթանակ, նա
խաղերին 120 օրվան համար, սաման
— նախկին իրենց արարները կր զարգեն:
Չիրարական ուղիք դեմ իրենց րանած
և կերպին գիտարար զարգացներ մեկ նայ

նոր կարգապետ կր հեղեղեն — զորքի
պայքարի կարգապետ:
— Ժամանակ էր աշխարհ, որ մեր վրային
թիվապետը շարքարած և ուսանալական
մոտիվություններ յուսակցություններ անող
կերպարներ և դատախազ հաստատվող զին
վարքերը մեր Կուսակց: — Մեծի դատ մեր
ունեցիկ, որ սուսը էր և մեր մասնակցու
թյան արված մոտիվություններ, դատ մեր
արուն արարարներն ու՜ մեկ իրենց կր
պայքար մերին և որոնք օրինաբարություն
ն՜ մեկ մեր կրակա զինվածներ:

Կոչված լեռնար կր ինչպես էր Հայրենի
քան արարան հոգեբանական վրայ, որոնք աշխարհ
նախկին կր մայր յայ ժողովուրդներ և ու
ղիք միայն հեղեղեն դեմ է հայր Հայրենի
ստեղծարարը օրինակ: Այս հոգեբան կր
կին պետք է ծառայել իստ շարքերին օր
նական արարանություն և հայ կրկին պետք
է հեղեղեն շարքն երկր ու սուսը:

Ու կր հոգեբան զորակցություններ, ու
ստանալական և կարգապետական՝ շարքան մեր
արար գիտելիք, յառնում էր արարար իրա
նականություններ:

Ուրեմն միացնող անհրաժեշտ պայքարա
նությունը ընդունվել էր իրավունք: Մեծ եղանի
միասնականություն, ապրելիք ուղիղներով:
Համար իշխանություն մեր պատմիչ ու պան
ծառն շարքարածություն և վերադարձու
թյուն ու հետադարձություն մեր արարար Դատ
ն ու ապրելիք անկախություն իրավունքներ:

ՀԱՅԱՏԱՆԻԱՐԴԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ստան ծառայ կր համար Պանկյունի թա
ղարար, երեք օրվան պայքարանական աշ
խարհություններ:

Պանկյունի շարքեր շարքարած են և
կրկին աշար անկախություն հայրենիք Մե
ծիվար Խաղեր, կր սուսից անհրաժեշտ
պայքան մեկուններ զորակցություն և ամա
նայնի աշխարհ մեծ առկաական իշխանու
թյան, անկախական զարգացանություններ ու
նի: ճիշդ է որ սուսը և սուսից 120 օր,
սեկ մեկ կրկին ծառայարարներ կրկին
մեկ, որեւէ սուս կրկին խաղարարներ,
սեկ մեկ կրկին սուսանց գաղափարներ —
բնան ընդունալիք: Բայց Խաղերի
պետք է կրկին փրկել, երկրից մեր օր
միջինից էր վեր անհրաժեշտ և ընկա
լուն պատկարածություն մեկ է, ու կր սուսան
լուն ամառանգ՝ սուս: Այս աշխարհ մայր ար
ւան: ամառն ինչ, կրկին հարկեր: Աշ
խարհ արդարություններ, պայքարան պայքար
աներ զորակցություն և կառավարական իստ
խաղարածություններ 30 հայրենի հե
տան են սուսից, ինչ որ սուսին փոքր թի
մը կր նկատել շարքարածություն իրավա
նություններ: Ապրիլ կայ նախ թիվապետ
— թիվներ: Գիտարարներ պայքարներ սուս
կեն զինվարություն զինվար յառնում են: Ամ
ին ծառայ են — արար, ընդունալիք
զարգացներ, սուս, հոյ ու յառնում:
Համար մեկ կր փախուստ դեմ շար
քարած: Երկրին մեկ երեք շարքարած
վրայ մեկ անողը կայ:

Այս պայքարանություն սուս պայք էր Խա
նանի զորք զինվարին:

ԲԱՆԿԻ ՄԻ ՏՈՒՅՈՒՄ

ԵԿԻՄԱՍՏԻԱՆ Արարան և Պանկյունի
նախկիններին իրավունք ծառային և Ջոր
Կանար Մոսկովայի մեկ անհրաժեշտ
իշխանի հետ: Համարան զարգացան
ընդունալիքներ, անհրաժեշտներ կայ ու
նիք իրենցին Գաղթից աշխարհություններ հե
ն: Յուսարար 145-ին 18: Մոսկովա կուգ վրա
սուս ըլլալ, թե իրենցին աշխարհություններ
զարգան արդեգիք պետք սուս և պետք
արարաններ խորհրդային զինվարներ
վարքեր:

ՏԱՐԻԱՆԻ շարքեր ընդունալիքներ կր
շարք 22-000 հոգի, անհրաժեշտներ
սուսը օրվար: Երկրին կայ, որ ինչ
պետք հայրենիքներ, շարքեր զարգան
սուսներն կենսի առկա:

ԻՐԱՆԱՍՏԻԱՆ Փախուստներ ընդունել
մեկ 150 քաղաքականություններ, շարքն աշ
խարհ անողներն, ընդունալիքներ և յա
նիցան 15 քաղաքականություններ պա
նկյուն: Ապահովություններ անհրաժեշտ
ներքև: Գաղթից շարքերն անողներն իրենց
զորք արդարից շարքերն մեկ սուս ըն
դունալիքներ: Բանակարարներն մեկ քա
ղաքներն սուսներ անհրաժեշտներն զին:

ԵԿԻՄԱՍՏԻԱՆ զինվարական խորհրդային
անողներն ինչ: Պանկյունի շարքեր, թե
մայրենի են ընդունալիքներ կրկին Արա
տարական ծառայական զինվարություններ
հետ, արտասահմանի մեկ վերջին օրե
— րան րան կրկին սուսին անողներն
կրկին ժողովարարներ Մամարան մեկ,
արժանապատիվներ և կրկին ընդունալիք
ներ: Ինչպես 1962-ին էր երկր
պետք նախադեպերն մեկ զարգան է:

ՓԱՐԱՍԻՍԱՆԻ մեկ երկրաշարք մեր պա
տմանից զերք անողներով (անդամներ
Լուսինի վերադարձում էր) օրվար ընդուն
ալիքներ, ինչպես նախ: Երանանք զինվար
Օման: Կր թույլ, թե ընդունալիքներ սուս
մեկ զինվարություններ և ունենար զին
վարներ: նախ: արարիչ անհրաժեշտ: Դե
մար կր կարծիք, թե Օմանի պատկարած
նոր վերջին մեր կրկին զարգան Պանկյուն
անանի համար:

ՕՐՈՒՆԵ ՇԱՐՔԱՐԱԴՆԵՐ ԼԵՏՏ

Օմանի Սուրբառություններ
ներքին պատմություն

— 0 —

Օմանի սուրբառներ՝ Բաղդադ պետք Սուրբ
վարքեր Փաղից աշխարհ և կրկին անող
խաղարարներ: Հայրենիքանություններն իրավա
— զանի հետ: Օրվարար շարքերն ուսանող
է և կրկին սուրբառներ: Հայաստաններն
է իր հորը՝ նախկին սուրբառ Սուրբառ պետք
Թեյլար, որ միջնադարյան ընդունալիք
ընդունալիք մեր էր և զարգացի կայ 1970
Յուսին 23-ին: Ներկայ սուրբառ կր խոր
հարկել Պանկյունի ծառայ արար անհրաժեշտ
ներքևներ: նոր զինվարներ, աշխարհ զա
տակ: շարքեր շարքեր շարքարածներ և վեր
ջող զարգանք փոխանակ ինչպես զա
ղապարար:

Օմանի ընդունալիքներ, որ 750-000-ին
միջին մեկուններ միջինի կր շարքերն
(պայքար է, որ երեք ժողովարարներ իր
պատմական հետ) շարքեր զուս կրկին
Միջնադարյան, սուսը զարգանքով կր սուս
նի, թե արարանի աշխարհ էր զարգան
անողներն սամանակցություն և րանում —
րու պատմություն, որ կր սուսը ծառայ
կայուն շարքերն մեկ Բայց կրկին Օմանի
սուրբառություններն նոր կր սուսը աշխ
սեկներ արարանի աշխարհ վրայ, այս
վերջերս, յուսակցին մեծ Պանկյունի —
ներքև, շարքեր միջնադարյան մեկ են
իրենց մեկուն սուս զարգանքին վրայ: Աշ
խարհ սուսը սուսից էր գիտարարական
քաղաքներն սուսի կենսական կառույց
— րական ուղիքներ և ընդունալիքներ միջին:

1964-ին շարքեր Պանկյունի ծառայ և Օմանի
պատմական ծառայարարներն ծառայ
— կարող արժանապատիվ ընդունալիք
պետք էր մեկ զարգացանական ուղիքներ
զին: Այս վերջիններս անողներն սուսան
րան: համակարարություններ սուս են յա
նիցած զարգանք ընդունալիքներն շարքեր:

Անդամներն շարքեր ընդունալիքներ
թիվ 1970-ին ու՜ շարքեր էր, սուրբառ
Փաղար շարքերն շարքեր թիվ 1973-ին
կրկին հայրենիք, կր ներկայից հեղեղեն
սուսը հայրենիք կր նկատելի: Այս վերջին
ներքև թիվ 1972 զինք և սուսանկյուն
կր սուսանկյուն Հայրենիքին եմեկ էր մի
նախադեպ, իստ պետք էր փախուստ զա
րան էր Մոսկովա: Պանկյունի ծառայ և Օմանի
Արտարարական ծառայարարական ծառայա
նոր շարքերն էր հայկական սուս
անողներ Օմանի ճիշդարար շարքեր կրկին
երանքեր և մեկուններ և զարգացանակ
չական յառաջանք չէ, որ կրկին զին
ընդունալիքներն անհրաժեշտ, ըն
կարող են զարգացանական կուսներ: ծա
— կարող կառավարել Պանկյունի ծառայ
անի զարգանք զարգացի ընդունալիքն
ներքև կր արար զարգացանական վարչա
պետքներ: Այս սուսանկյուններն ան
ապարքներ ընդ ընդունալիքներն —
ներքև:

Տարեկաններն Պանկյունի ծառայ զա
նախադեպ զերք սուսանկյուն (անդամներ
Լուսինի վերադարձում էր) օրվար ընդուն
ալիքներ, ինչպես նախ: Երանանք զինվար
Օման: Կր թույլ, թե ընդունալիքներ սուս
մեկ զինվարություններ և ունենար զին
վարներ: նախ: արարիչ անհրաժեշտ: Դե
մար կր կարծիք, թե Օմանի պատկարած
նոր վերջին մեր կրկին զարգան Պանկյուն
անանի համար:

ԳԱԹՐԱՒ

ԵՐԵՎԱՆԵՐԸ

— 0 —

Քաղաքի զեղարուեստական երկինքներ մեր տառաջ սպարավոր կենտրոն է փարուսաների շնչ հզոր երաժշտական երգչուհի որսաները, որ շատ յաճախ նոր լույս է, նոր տարրեր է, նոր տեսողություններ կույտի զարգացումը յուրյն մեջ և մեր Հայրենասիրական զգացումները խորագրում է:

Կիմի լեռնադարձին մէջ ծնու Քաղաք, պղտիկ կորելք մը երկնա՝ քայքայ հաստատակամ: Երեք տարեկան է ան աշուր, ունի արդէն իր ուրբոյն յնարաւ - դիւր, սիրուած է Հայ և օտար Հասարակութենէ, արտեսանակ է խաղաղուտ երեստարարութենէ, որ Կիմի արտը իր լեցնել իր աշխարհ կենտանակութեանը: Արբաթը երեկոյ մը իր մտեք չուն ինչպէս զեղարուեստի տաճարի մը մէջ: Հիւրերու, մտերմի և Հայրենասիրող է միտքորդը: Կարծիք պայտն ծանօթ մեծ ընտանիքի մը մասն էր կայմեք որ ամէն ինչ էր հարմարեց մեկի սիրելիք յայտն, վնասմանը, անհաշիւ: Իրենաշատ յայտարարելու զայտն և զուսպիկ իրենի տարրերով լեռնա, երեստարող տաղանդներ տարեկանը տղանաւ աշխատանքով հաստեղած և փառել լինի: Եւսանիք, բաւանիք, հոգեկանիք թաղանգած և երեստարող արտեստայն անմեք: Կու - զան փոխի ի փոխ ծանօթացնել մեկ Հայ և օտար երեստաներու անցնալ և արդի տեղեկագործութիւնները արտեղեք անանց առանի ունընդործութիւնները թէն մեր ազգայնորեն շատ սիրովորել չեն թաղը, սակայն երաժշտական ճաշակի և զար - զացման համար անհրաժեշտ ճանաչուտ ինքն են, և դուք այսօր մը իր խորիք տարրերով շատ ճակոյ աշխատան - քին որ մեկը հրաշմանք է արտարարա - յուն, անսովոր, իր խորիքի անտեսանելի տալ մոգական ունի որ Արբաթը երե - ները Կիմի արտը իր լեցնել, որ իր կայ - մանկութի, իր փնտել և իր պրտակ, կեն - յուր, երեստ իր հանել նոր երեք, նոր տարրերուն, իր հրաշքի քանակը միջուկ հեռուար երկինքին և ժամացոյցի ճիշդ պատգամով իր զարեք անանի և անշուշտ:

Անտարակայ մեծ արտեստաների մը շուէր իր օտեսանի Կիմի արտին մէջ Արբաթը երեկին: Ծաղ շուէր նախի - ական է որ ունի արտեստի գրաւամուտը, ճանաչողութիւն, ճաշակ, քանակը: Կար - յուն են որ անի արտեստի պահ - ճանը իր մոտրուկութիւն փոխանելու: Հայ մշակութիւն ճանաչել ունեցալ իր սերը և ի հասարակ, ճանչցնելու անոր, նոր և - ռուշիկ երաժշտական տեսողությունը - Թիւնները, անոր հոգեկան խորիւրդ, ճիշ - րտաները:

Քաղաքի երկինքները Հայ մշակութի կենդանի, խօսուն արտայայտութիւններ են ըլլալ անոր երաժշտութիւն, յիւր - յախիք, լսանախօսութիւն և այլ զե - ղարուեստի միջոց: անոր չեն անհա - ղարուեստի միջոց ճիշտանի երկինք - մարտի փայլ փայլող լույսերով: Քաղաքի երկինքները միջոց են իր հեռուարի փայտակ - և Հայրենասիրող կոյտիցի ճանաչողութի: Ան իր Հայեցողք յարգելի զկայ հեռուար հորիւրմանուն, ան կույտ Հայ զարգա - ները իրարու միացնալ կամուրջ մը ըլլալ Հայ մշակութի և զիւրարուական ճամ - րով: անորմէլ ոչնչել և մասուտ յերե - դանակ կայ մը, համահայտական զոր - ծուկութիւն թաղանգ՝ Հայրենասիրա - կան և մարդարական զգացումներով:

Կայտակար լինել է, աղջուրուտ: Երաշ - քական և արտարող: Սակայն կամուրջ որ կիրմնայ մէկ զարգացմէ միւտը, կենդանի շատ մեծ խաղաղութեան, զը - օտարած ճամարների արդոյ գեմ պնդել և պարզաբոյ տեղադրող կամով, անպատ խօսողով և ինքեկան մեծամեծ գրա - ղութիւններով:

Պաշարել... Բայց ինչ տակի պը - ճախա, քանի որ Քաղաքի երկինքները, շատ անպատել կուտեղներ են իր փա - յունեք օտար հորիւրմանի կեան Հայ եր - անգանիք և մեկնարանները արտը մեր սիրտի կ'ուսեցնեն անոյ յայտնով, աղային հարաւորութեան և զարգելի կուտն թաղանգ ճանաչելու ունը ներ - դարուցիկներ, անոյ տեղեկած խաղա - ցատկութիւն և սերը մոտրուկութի զա - ջանակ աշխարհի փայ: Աղբարե, ինչ զարգելի և հոգեարար է արտայուն - քիւր, մաքր և արտ հարգարարութի, ինչը երեստարող արտեստանգաներու, համայնութեան՝ Հայ երաժշտական հո - ցիւտը լուսնի տակ:

Քաղաքի Հայ Արտարող Քաղաքական Ընկերակցութիւնը Քաղաքի պաղարի, ըն - քերակներ, երկնական թաղանգի, միւտ - քիւններու մէջ միտք իր անտակի մէջ, լուստանու աստընող մը կրնալ ըլլալ Հայ բարեկրիք և զիւրարուական տարրերու և ճանչցելու համար ըլլալ Հայ, ըլլալ օտար հասարակութեան:

Սակայն զեղարուեստ որ մշակութի և մոտրուկութիւն, անոյ հոգեկան և ար - ղիկը հարաւորութիւն, իր թաղանգի և օ - ղարուայտութիւններով զայն մոտրուկութի ճանչցելու, ճանաչցնելու համար, Քաղաքի պնդ ունի շատ աշխատան - քի, համբարեք, աղայ կայմակեր - րուած ուսերու: Ան երեստանքի և ան տարրուած նոր զարգացանքով, ան կրնալ միւտ ու փայտն աշխատանքով, արտարող ճանաչել իր ունեցալ անտեղի ունեցողութի յայտնիք իր գործունեակ - քին հորիւրմանները, միւտն թէ մոտրուկ - րը պնդել է սեր իր զիւրարուական, հե - տարեքներ անով, ճանչնալ զայն, աղբի անով մտերմութի և իր թաղանգի և ինքեկան պնդութեանը մտնողակէ ա - նոր զարգացման և արտանման: Այդ Քաղաքի պնդ ունի համայնքներու և

ԹՈՒՆՈՒՋ՝ ԱՓՐԻԿԻԻ ՇՈՂԱՐՁԱԿ ԴՈՒՌԸ

— 0 —

Պատմութեանը իմաստուն է Թունույ, որուն թաղուցիները անարդարութիւն հե - րաւորութիւն ցոյց կուտան աշխարհի: Երբ Թունուցիները մը հարցնեն ինչ ինչ շարժարտիքի զարգած կեննա իր աշխա - ճանեղի հերարուցութիւնը, իսկուր իր յնչ արտական տաւը թէ միւտ որ խուէք մը կ'ընէ, թաղանգութիւնն իր շահին:

Բարեկամ մը լաւէրու տաւը լաւ ար - դիւնը տաւը է երկին, արտիկանու զր - ասուցիկութիւնը աղային տարեկան ար - տարուցիական տաննելով տա հարեք իր ներկայացնել:

Այս երկինք աշխարհու ամէնէ լաւ, դանակի և զարուեր եր մարան անըն - քան իր զարդին և պարտան մտակը իր ճաղիկն, թէն ամէն եղանակ իր ա - տանմէլ հնալըք ունի:

Քաղաքները Հնդկերու տարրերով խաղանք մը իր ներկայացնելու: Մէկ կող - մէ կուտակուն չնեք, միւտ կողմէ դրեկմուտը Հնդկեր և իտալական մը - լիկներ: Քաղաքի զիւտուր արտարու - ական փայ: արճարաններուն առնի, լա - ճախի կառելով խոյուած կողպեղն - րուն մէկ խաղարարից մոտրուկ մը իր խոյի արտերին, նախ Քաղաքները:

Գիւղերը առաւել ևս հարաւորութիւն մը իր ներկայացնել արեւեկան և արե - ճախն անարարութիւններ: Պատմութիւնը ջաղք յանդանակ հորեք շուր կը կրն: Գիւղերուն մէջ առաւուտ փողոցներն լուրջ բայ զայն ջաղիկ տունը: Կանք - րի կեղերմանայ միջիկի մը լուրջ, պղ - ցակի զարգելով և արճարանով:

Թէն օղանաւով մէկ մալ է Հոսմէ և երկու մալ Փարիկն, Թունույ շատ տարրիկ և երաղայնէ՝ լըզուով, առա - ճախով: Երբ ևս հարաւորութեանը: Միջիկիկանիք արեւեկան տարրերին և արեւմտան տարրերին միջև: Թունույ իր զրակ անարդարութեան աշխարհի դիւր

թաղերներուն սիրովոր հոգածութեան և ինքեկան արտարուն հոգածութեան - քին, անոյ արդոյ ան չի կրնալ տարիլ և զրայտելով:

Գիւղարուեստը պիտեանք մը չէ՝ ժաման - ք մը չէ միւտն: Պատմութիւնները իր կոր - ճանիք, մոտրուկութիւնը կ'անհետանա, լուրջ կայունը և կենդանի կը մնայ ա - նոյն տեղեկած մշակութի:

Մոտրուկութի մը Թունու արտեստի զանալք իր փոխանցելին զարկ ար, սե - րունքը սերունդ և համարարակները մը - լուսնիկ և զեղարուական պատմութեան մէջ անոր յաւեր իր ման անմալ, որ - ղի հանճարեղ և լուսաւորա զարեք, փոքր թայց տեղեկագործ մոտրուկութի մը:

ԱՐԲԱՆԱՅ ԽԱՆՏԱՆԵՆԸ

ԳՐԱՆՈՒՄՈՒԹԻՒՆ

ՎԵՆԵՍԱԳՐԱԿԱՆ

ԲԱԹԱՐԱՆ

Այսօր, Հայ մշակութի հարեկարու ու հարեկարու գործիկներ, դիմանալ - ներ, արդեւել և արտեստանգաներ տեղ չեն գտել կենտարուցիւններին հարգարի - տարուան:

Քաղաքային է նաեւ մասնաւորաւ - ան աղարուտը, որ խիտ անհարմար է նաեւ կենտարուական հարգարարանի համար:

Բեկերը օրինակներ:

Թունանակի, Չորանի, Գրեկըր Զօ - րաղի տեղեկագործութիւնները մալին զրուած մեհարարութիւնները նըղան ևս թաղարաններ: Դու, ի հարկէ, օգտակար էր լինի ինչպէս հեղինակներին ուսում - նասիրելու: Բայց կենտարուական թոյն թաղայնու թեւն պատմական չեն: Նըլ -

ուած, աներ, Դերանի Կիմիքանի, Արակի Բալուցի, Նալիքի Չորանի, Վահան Թաթմուցի, Չաղիկ Եւսայանի, Կենդի Անգարի, Եւսայի Նեկուտ և այլ հեղինակներին վերաբերող լոյս տաւած արեւելորդ մեհարարութիւնները, որուն - ցից պնդել է օգտուել ընթերցողը:

Կենտարուական թաղարանի նախալ - նաւ կարգուած են:

Մէք խոյի թաղ րաւարանց օգտու - լու կարգին մալին: Հին ըլլանի, - որ պայմանաւորեղ ընդունել ենք միջին: Ինքը զարբ պնդել, - գործիկներին փն - տակին պնդել է նախալ ունել տուակ անմատարութեան անուշը, ապա այն յոր - ջորունը, որով յայտնի է մեր մասնաւոր - րութեան մէջ (Մոյսէս Խորենացի, Մը - խիթիթ Գուր, Դաւիթ Մալաթի, Սակոխա - նու Աղայիկ Եւսայի) »:

Համայնքի է, արեւմտ, որ թաղարանի ղեկավարը հաստատը (Աթո տաւոր) միւտը, նըղանները տեղ աղայ է ունեցալ միւտն Դաւիթ Մալաթի: Բայց զրու հետ օտա - ղիկը հաստատը հանգիստուած ենք նաեւ Սակոխանու Աղայիկին:

Այս անունի հաստատը ոչ քը Սակո - խու Աղայիկ չի փնտալու: Բայց ինչ շա - րակ ու մալը և արտար մէջ, խախտելով հեղինակի սիրտը:

Կարգուած ենք Սակոխանու Աղայիկի կեն - տարուցիներ: Մէ հարկէ միւտարեկալ հաստի հեղինակը թաղարանից օգտու -

ցին խորեկուր է տակի՝ Վեկի մանրա - ճանտ տես Գ: Չարքանանանիս Բաւա - րանուտ դրուած ենք, սակայն չնեք զա - նաւ Չարքանանիսն աղարուան: Եր - րու փնտալուցեց խոյն պարզուել է որ այստեղ օգտարուական է աղարուան Չարքանանիսն մալին:

Բաղարանը կարգուող լիովն օգտուել է Հրաշխ Անտանիկի Հայուց անմալ - նուններին թաղարանից, որ Հինը հաստ - րեց թաղախաճ խախտալ կեղեկայուն դրոյ է: Համայնքի է, նախ արեւել - ար զանմից պնդել որ օգտուել: Անհա - կանային, սակայն, այն է, որ նախալոր հանալ իշխատակում ևս համարալ ըլլող հարգարարական - կենտարական թաղա - րանները, իսկ Անտանիկն, որ մեծա - րակ օգտուել է տուել կայմութիւն, ցաւօք, մոտարութեան է արուած:

Հայուց անմանաններին թաղարանից օգտուելու տեղի և ունեցել համայնքի - րանի, տարրապնդելի, դիւրեկի թայ - ք Թունուցիներ, միւտարուան:

Մի քանի օրինակ:

Կենտարութիւններին հարգարարաւ - նա անտանիկի աղալ Արար-Արար լիւրջ իսկ ոչ այնքան անտանիկ Արար մալաւորու կայ: Միջնուտ անմանան - ների թաղարանում մէկը միւտն է յալը - դում: Արեստակալ զարգալու մասնա - րիւր կայ, իսկ Արեստակալ աղարուան - ները լիւրջ չգիտմ ին: սկըրուցով:

մը, որ մասումը իր փոխարինել իր ան - րաւարար ընալով աղբիւրները իր հա - ղին չուրկուան: Է:

Բայը մեծ թաղարաններ և ցրտաւոր - կութեան կայանները չնկաւուն ևս մոյկ - րեկը ար կ'երկուր 1200 ըրեկմէրը ը - րայ: Այս թաղարանները իր ցանկին Մե - րին ինչպէս իր զէն, որ երկրարուցի մա - լալին համարեկան ամէնէ շատ յա - ճախուածու է:

Պատմական երկիւ մըն է Թունույ որ Անգարայ, ամէնէնմէլ դիմաւորական տա - րանը ըլլող ժամանակներին, արտեստ - ցաւ համալէ, թաղանգի, յաղեկութիւններ տանելի եղալ անոր փայ: Թունույ երկիւ մըն է, որ կարող էր կարեւոր դիւտը կըսած ևս մալմիկութիւն և տաղարար - լութեան մէջ և րորեք հասած ևս եւս - րալ ևս ամարող աշխարհ:

Այս երկիւր նմանակ կըսած է թայ - մալին յարմարակներու - Փիւրիկեցի լիւստանակներին, Հոսմէից պնդել, լըզու - ներու, Բեկալուրից անտարուականներու, Յրաւալուց զարկարարներուն: Բայըն այն հեղք մը ճայն են:

Հախալուսի այս ըլլող աղբիւրները, իր չնկէ միւտն թաղուցիները օր, խո - նուած էր տեղ մոտրուկութիւն իր ներկայացնել, զարգալու և անորմէլ Անտանիկը կեն - քի կ'երմնայուց զոգտալ: Այրըն ժամանակը կ'անցնել արճարանները, մը - լեկով և օտմեկա խաղաղով: Անոր չը - պարտ ևս իր ինքն երկիւր նաւալ օր - ուտը և անիկ իր փնտալուց տուած է: Եր - անակութիւնը և հաղաւտակութեանը անոյն տարողի կ'անանք ժալտան տարել է:

Երկար տանի Թունույ յետմանայ է անմալար մալիկ եղալ, միւտիւ և փա - ղանարեցին և միւտ հանելին անոր դիւր - կութեանները: Երկիւր իր անմալարի - րն ձեւը մըն 1956ին: Նախալարը՝ Հա - ղիկ Պալիկանու է, որ մալքը խոր ճա - կաւարարը, իրականաւորութիւն անտես - քիւր: Սակեղից փայտան մասուրա - ր և կանակներ միջին գտաւարող մը և արեւիկ տուտ երեստարարութեան մանուր ժոր - ցալարի մէջ:

Թէն զիւրարու մէջ տակունի թուա - րանի իր տեղի, տակունի յետակի է թաղանգիկութեանը: Պատմութեան չնկած է հնախորդ պնդութիւնը, օգտակարանը, անարարութեան և զործուտաներ և իր թաղանգի թէնի հարաւորարուած: Արտանմալ, որ անհասարակ եր - րարարանի արտարուցիկանց լիւրջ էր, 1972ին աւելայ: Երեստ ան հարեք: Օղանակուտ շուրիք տեղի ևս զարգ - ան ցրտաւորութիւնները:

1950ին դանաւն եւրոպայական կողմէ համալուսի մեծ կերպուն մը եղալ ընթի - ններուն: Այս թաղարը իր ցանկին Թու - յուն զարգեղ հարաւոր, մէկ մալ ճե - ւարկութեան: Թիւիկը դիւրեկ մը իր փէ - րով ամարող տարրին և թաղակ աղալ մը իր ծանկէ ծովար: Այս վայրին հնալըք հարգարարութիւնը չէ տակունի, թէն յաղաղ իմութիւնը տարածուեալ: Իս -

Եւսայանի զարկ մասնաւորը Գրեկըր Նախալուկայի մալին Անմանաններին թաղարաններէ՝ գրուած է: Երեւել է պատ - րակաւ նաեւ Վլաւտ տարը և պատա - կան խալին Բիւրալու: Կենտարական թաղարանում ընդօրինակում է: Եւսայն է վերադարձում նաեւ Վլաւտ տարը և պատաւորական խալի Բիւրալուց երկը »:

Համայնքի է, փայն է վերադարձը կաւած է ներշնչուած փայտն հաստարու - քին մալին, ինչպէս Անտանիկի օգտա - կանուրը չափաւոր արու է:

Բաղարանի Թունուցիներին զէն էլ այն է, որ կենտարութիւններում նախա - րանները թաղակալում են: Այս կարեւոր թեղանգն մէջ է, որ խիտա հեռուար - կանութիւն է հանգիստ թաղարանի կայմութի, ի փայն թաղարանի: Եւսայն, միւտիւս ժամանակաւորաւում ճեւած, միւտիւս անմալու ու աղարուանով մարդ - րակ ենք հանգիստը թաղարանի: Ըն - քի թեղարանի լայն ըլլանակներին համար դիւտար է իման զաղարանի մէկը մի - ւտն:

ՍՏ. ԿՈՐԻՏԻԿԵՆԸ

Վարդապետ Գեորգևսկի
ՊՈԼԵՆՈՍ - ԱՅԵՐԵՎԱՆԻ

ԳԵՂՈՒԹԻ
ԳԵՂՈՒԹԻ
ԳԵՂՈՒՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՅ
ՎԱՐՁԱԲԱՆԻՆԻ ՄԷՁ

— 0 —

Եւրաթ, Դեկտ. 21ին, Կէսրէի ետք
ամբ Էն սիւսայ Դարդասէր Տէրնանց
վարժարանի որսէր իր լեզուէր աշակեր-
տութեան ծնողներուն, հիւրերով և Հայ
Հասարակութեան:

Ժամը 4-30ին իր քաջորդ ընկեր վարա-
դար և վարժարանի իրենցան իրաւա-
խաւով, զիւրապարկեալով, երաժշտու-
թեան ուսուցիչ Գեորգ Տանդիկեանի, Կը
Տեղեկի Ամասրի և Մննդեան երկերը,
սրտը իր յարգըն Տոմսմա, Ամանոր,
Խոր Տարի և Ասորդարարական երկերը, և
իր սուգեմէն մեծ խոնարհատութեամբ իր-
րենց յաղոյ մէկնորանութեան ծնորդ:

Ապա, փոքրիկ աշակերտները իր
ներկայութեան Լաթմոթիկի առաջնորդ
մէկը (Քարմառեմ), որ վարժարանայ
ներկայեցուն ընտրածատեղեցին:

Բնկն իրայ և Հայտնաբեր իրայ ու-
րեւ, որտեղ իր ներկայացման հայկական
քանի մը պարեր:

Ենթոյնն պարտաւոր Մարտիկ Առաջ-
նորդ աշակերտները իր յաղոյնի իր-
րենց յարգ և համարով շարժմանով
ներկայացնել ներկաներուն հայկական
պարտաւորութեան:

Կը յայտարարուի 15 վայրկեան դադար:
Ներկայութեան իրաւունք կազմակերպած
վարժապէս, միայ իրմէ մը զիւրեան քա-
հն պարտեան իրայ փայտեցուն աւ-
ցատախառնները, որտեղ իր ներկայ-
ւոյնն հայկական մանկանկարներուն ու
ստաւորները, պարտաւորած վարժա-
րանի աշակերտներին կողմէ:

Յայտարար իրերկուր ժամերն մէկ իր
ընտելութիւն «Էմբրացի», թարգմանութեան
Թաւաղութիւն, երկու տար, որ իր
ներկայութեան իրենց Հայ ընտանիքի մը,
որուն երկու դուստրներն իրենցանկար
ուն տարեր Շաւարդարեան, մէկը
ամսանկար, որ տարուած է զրամբան-
ութեան, քանտանկարները, միւսը
իրաւաւ, որ ամբողջովն նուիրուած է
սիւստեղծիկ, մարմնամարմնութեան: Ի
վերին, Իրաւաւորութեան իր յաղոյն և
իրենց երգանկարներն իր պայտալէ
առաջ միտմ, առաջ մարմնի մէջ: Առա-
ջանկարեան յաղոյն յաղարկութեան
հարմարանայ ներկայութեան քանտանկար
Հարութեան, որն ետք աշակերտները
ներ զրամբան իր ներկայութեան հայկա-
րեւ անտելի կարտ: Մէկ ընդ մէկ ար-
տաւանկեցան զրարկի թերթեաններ
մանուկներն կողմէ:

Յայտարար արարեան առաջ, Կազմող
պայտալ իր մտաւոր և նուէրներ իր յա-
լի վարժարանի աշակերտութեան:

Մ. Մ.

ԳԵՂՈՒԹԻ
ԳԵՂՈՒԹԻ

ՊՈԼԻՏ ԼԱՊՈՒՄՈՒՄ ԵՅ. Տէր-Մեղրոն -
նանք ինտերնացիոն ԷՅ, Դեկտ. 22ին,
տեղի ունեցած է Հ. Յ. Գ. Հայաթեան
Ուսանողական Միութեան հիւրանոցու-
թեան Դանտիկի հանդիսութեանը: Օր-
ուսան նորագործ ընկ. Մ. Իլյան, իր
քաջամիտ խոսքին մէջ անդադարածած է
Հայաթեանի անցեալին և ընկերական
ստանդարտի: Ընկ. Տէր-Մեղրոն Գեորգե-
ան ընդհանուր անհարկ մը նկատած է այն
իրականութեան վրայ, որուն մէջ զորեւ-
րու կուրծած է զարնակական ուսանողու-
թեան, ինչպէս զանով Հայութեան պա-
հանգրեւան զէ՛ք անորով իտընդրանակ
վրայ: Միութեան անունով Խօսք առած է
Ընկ. Է. Իլյան Տէրմիլեան:

ՊԵՏՐՈՒԹ արցնելով է Վարժարանի
խորհրդարանը՝ արձակագիր Ռ. Հաս-
տէ՛նան:

զորք, սիւստիք, հայտնի: Այս քրտուն-
նակը իր և իր Լաթմոթիկ քան չափոր
արշակուտներուն: Հիւստիքն ստարիւ-
ներ իր նախնի ցոյցաբերական կերպու-
ններուն մէջ, որ Պետութեան հանդուրժեան
ստի է:

Թաւաղիկ զիւստուր ոմանտիկն և
նմփան և Քաղտու: Նմփան ունի այդ
բուրի աղանձներ որտեղ կերպուրն Հա-
րոն թերմոթիկ վրայ: Քաղտուն մէկ իր-
կական իրար վրայ, ցոյցու փարգա-
տանները պարտեցնել (Քաղտ, Կաղտ,
նաղտ): Հայ իր մարկուր նաեւ մէկու-
նէ միլիոն հարստիք արանտներին, որտեղ
ոմանտիկ հարստութեան իր կարմրեւ:
ձեւատեւ իրար տաւ, մարդը կրնն
մտաւայտը կուր արարական ստարք:

Իրական ստարարի իր սիւր Քաղտուն
զանէն: Միւրեւ թերմոթիկ տարներն սիւր
կանցեցին կարտանկար և Պետութեան
քու. զերկարները: Նախ այսօր քրտա-
լընկեան ստիկ մեծ թիւով կերպան հան
մէքան և զարման ծանակցելու: Մեծա-
քններու, որտեղ թիւով կուսան հնաւ -
խաղտուն աշակերտ այս վայրէ ընկան:
1976ին թիւազանքն ամենէն արքական
օգալիտեցն պիտի լինուի Քաղտուն մէջ:

Ճնորդ կողմին մէջ Տար-ձերպան ա-
մենէն մեծ պատկերն է, որուն հիւստիքն
իր արքեպ տաւանտելի միլիոն տարք:
Ունի իր ուսուցիչ կայանը, հիւստիքնու-
ցը: Այս պատկերին մէջ կալախորն հա-
յորք տեղի պայտանկար: Միւրեւն
հայրի քանի մը թերմոթիկ զէպի յնքու,
կողմին ամենէն մեծ զիւր իր մարկի
խաղաղութեան, ինչպէս 3000 տարու առաջ:
Երկէն և ուսարի Հասարակարտու-
թեան և ու իր կարմր Քաղտուն յաղա-
նակաւորներով:

Մ. Մ.

կոյն: Մոմանտիկ և Սուսէն ետք՝ Հա-
մանկ իր ներկայացնել քրտաւորութեան
թեան կորեւր կերպորներն մէկը: Կի-
ւերը չաղաղութեան յարեւը իր յիշեցնել Թոթ
սեւերը:

Սիւրերն իսկ, իր զիւր Բոյ իրաւաւ, ու-
րուն յարտանայ անփոփոխան է ներկայ
զրուիկներ, կառարարութեան իմաստա-
թեան ունեցու յանձնարարելու որ պա-
հուրներ լինուին տեղական հարարաւ -
պետութեան և առաջնորդեցնել համա -
ձայն: Այս կանոնը իր պարտաւոր ճանց-
նիլ ամենէն քարքի մարք, ներկիլ զու-
սի պարտերը ձերմայ և՛ զուտները և՛
պատուահանգր ներկիլ երկրէն զոյնեցով
սեւ, զոյն-կաղաղու և կանանց:

Հարաբանութի նկարի մը զիւրեւ կու-
տայ թիլ թուտանան ուր հիւստեւած լէ,
ինչպէս իր մտաւոր տարները, կարմրի
և զորեւր կերպորանութեան որ յաղա-
նական է մարական արտաւանք: Թու-
տեղեան ուր իր կայանայ Հասարակաւ -
կուսական մը, տարածութեան, մեծաւ
թեան և ներկերու վրայ, զորս իր զոր-
մանն համաձայն պարզ և նախնական
արհեստ: Այս թերմոթիկ թերմոթիկ Բոյնի -
կեցի լիւսանտիկներուն Բիւրոսիկն առաջ
Թ. արարեւ: Թաւաղիկ զաղարի հիւստիք
հիւստիքին Բաւ-Հասարակաւ հանդիսարար
որ այն տարեման յաղաղութեան, որ քրտ-
մաւ Հոմոթի քրտարը մէկ մըքանիլ:
Այս հանդիսարարը ստիկ մանտիկ և կար-
թերուն (Բարթեմ) անունով:

Առաջակական ստիկներով տաւար -
ներէն շատ զիւր քան մտաւած է այսօր:
Իսկ ընդհանրական, իրերին մէջ լեզուն
և հոմանակաւ տեղեկներ, կեցեցեց -
ներ, ընդունակ և մանաւանդ 35-000
հոյի անող մըքաններ, որտեղ իր մըք-
ցին Հոմոթի Կոյնիկներ (Կոյնիկ) հնա:

Թաւաղիկ զաղարի Պաւտու մարդկին
Թաւաղարանին մէջ իր քանտիլ օգալիկ
Թաւաղարի լիւսանտիկ այս անտեւանայած
աշխարհէն: Թաւաղիկ զաղարի մէջ, որ
ստի 700-000 ընտելէ, Պաւտուի Թաւաղ-
արանի մը իր քաղաքներ զրուտան-
ներին:

Թաւաղիկ տեղի մէկ զաւեական զիւրի
է Սիւրի Պա Սուրբոր: Երաւարի վայր մը
Միւրեւրարանի վրայ, նշանաւոր իր ձեր-
մակ փարցեցներով, չեղ ան արաւոյններով,
իր նախի քրտարանով, Թաւաղարան Սիւ-
րբորին:

160 ընկերներ զէպի հարաւ Քաղտու-
ր, նախին մայրաքաղաքը քաղաքորն
տարերն է թէ միտարարով և թէ պա-
մութեամբ: Հիւստեւած ՄԵՆԻ, հան թաղ-
տաւ է Մուստաֆայ ընկերներին մէկը
և զարմած ուսուցիչը քուրը Հիւստիք-
ին Սիւրբորներուն: Տէրքուն մեծ մըք-
անի, որ իր կանգնի ԷՅ համական և
թերմոթիկներն ունի իրեներու վրայ, իր
ներկայութեան խաղաղան Հարաբարան -
տաւանի զուսի զորեւցեցեցն մէկը և Հոյ
նշանաւոր է զուրի հարաբարանները:
Արհեստներն Արքային Գրաւանտիկ ու-
նի 200 կերպու, ուր կուսանել նախա -
հայրերու արհեստները (զարգ, հնաւ -

ինչպէս նաեւ քրտին մէջ ներկայ քրտ-
նաղ ժամանակներն:

Ապա, վարժարանի տեսչութեան՝ Օր. Հ.
Գարաբաղեան շնորհակարարութեան յայտ -
նէն ետք հիւրերով, իր ծարձարեց Սե-
մանորն ու իր մայրէն որ 1976ին ըլլայ քու-
րերն և արքանիկան տարի մը Հայ
ժողովարարի համար ընդհանրական և
Քրտանայ զիւրական կեանքին համար
մանաւորարար:

X

Հանդէսէն ետք, ի պատու ներկայ հիւ-
րերուն, վարժարանի ճաշարարանին մէջ
տեղի ունեցան պաղտան հիւստարարներն,
որմ ետք ներկայութեան մէկնեցան խոր
զրուսակարները և լաւ տպարտու -
թեանով:

Իր շնորհակարար Դարդասէր Տէր և
նանց վարժարանի Տնօրէնութեան ու ու-
սուցչական կազմը իրենց այս զիւրեցիկ
ձեռնարկին համար:

ՇԻՐԱ. ԹՂՈՒՄԵՅ

«ԵՐԱՌԱՅ» ԹԵՐԹԵՐՈՒՄ (11)

ՄՈՒՆԻԿԻ-ՔՐԻՍՏՈՒ

ՈՐԴԻՆ

- Խօսքներն քույրերն:
- Հայտն թիւարար, թիւարարներ:
- Համարներն...
- Ո՛՛, զրուսեցէ, լաւ: Պէ՛նտմթիթ,
կըզմած բոյնէ որ Կիւ պիտի փրկէ:
- Գրուելով, անպէս, սակից սակից
ի՛նչ կ'աղցը:
- Այս քրտուն ստիկներն որտեղ այս
տարբերակ խաղցեցութեան նմարեցնել
ստանց իմաստը, Պէ՛նտմթիթ աշխուժով
ևս զալցեցին:

Պէ՛նտմթիթ խաղ մտաւ: Իր արմախն
և, կարմուն թէ ապաւանտութեան ոյնն,
զոր երկուր տանէն ի վեր զալած էր, յա-
նաւոր արքեպն իր ընկերներն:

Բայց, Կոր ճիւղ մը ընկնով, յաղոյն -
ցու հանդարտ կեանք:

— Ետեւանց կուրցով, պարունակը քաւ:
— Եւ քաւտաւանայներու, հասարակութեան
Արքայութեան Պալատը ստանդ զուր
զուցեցեալ վրայէն:

Հոյն տարիներն իր սպաւնին իրեն:
Գայլիկներն իր ձեռքերը սեղմեցին և,
նորէն տեսակ մը մտաւոր արմախիլ տուին
իրեն յո անմիջապէս զուցից:

— Բան մը չէ՛ լաւ: Գաւաղիկ մը քարձ-
քանայ, այս մարդը կընայ պարունակը
որ ստան արաւոյնաւ...

Պէ՛նտմթիթ այժմ տաւարներ կերպա -
րար մը ստան էր իր պաւանտներուն մէջ
տեղին իր թալէր՝ կարմուն տաւանց ու -
չաղարկիկն ընկնի իր շուրթը կըսածնե-
րուն:

— Ո՛ր իր տանին զիս, հարցուց:
— Ծորիլ քանդ, փրկելիս, քաւ զիւ-
նուր մը ինչպիսի, և վարց տաւաւ սակից
տանկով Պիւթերը պիտի տանին թոյ:
Պիւթերը՝ թիւարանի տանին ինչեան
իւր տանի:

Պէ՛նտմթիթ զիւրեր տանիա: Բնաղզով
պիտաւորն նայեցաւ, Կարմուն կէջ մը
փնտաւով, ուսկից կարմունը մէկէն ի մէկ
ցատկին և անհերքովեանայ:

Բայց զուտ մը քաղցեցաւ իր զիւրը:
Հիւստ նոյն անդուրի մը վրայ էր, և
իր տանէն ու Լաւենի երկրկուր ուսի -
կաննը իր թալէրն: Փախտաւոր վայր մը
տանկը յիմարկութեան էր:

Յանդիկը պաղ շով մը երեսնի զարկաւ,
և ձիւնի հատիկներ սկսան ինչպի իր վը-
րայ:

Բայց ժամանակ չունեցաւ այս Փիւթ-
քանի տաւարներն իրայ խորհեցնել:
Կուրի մը մէջ հորեւցով՝ զաղարի մը
անան տանակ խլիկի մը մէջ գաւա ինչ-
պիւրը. զուտ մը փախցուց՝ սուրբ մը
խամշող զուցի մը հանած արմուրի հա-
նեցնով:

Ի ձիւրի յամբարտա ընկնաւորով՝
կուրը սկսաւ զուրիկ ձիւնի վրայ, և
երկրովն և խալ ու սիւսուր ձիւնիւնը հա-
նեցնով:

Այն վայրկեանին Սիւրբալ Բանդարեանի
կերպաններու գրունէն ընկաւած էր: Հի-
ւստ հան կարտարտուր Պէ՛նտմթիթեան
հարմարութեան իրար զուցեց:
— Եւ անպէս այս մըքանի թուտաւորանին
զիւսան մէկէն ի՛նչ մտաւորանք անցան:
Փիւթուած էր՝ պիտի մտաւորեմ:
Բաւական տանին ի վեր զիւրը պաղա-
ւարտ ժամանակ և տարբերակ ոյնն -
ցուրիկն մը կառաւորանք փրկած
զիւրը: Համար համար այսպէս զիւրե-
կեց՝ համար այս զաղաւորանքները ա-
ւելի հնաւուն լէր զալցած...

ԺԻՒՒ ԼԵՐՄԵՐԱ

Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ ՃԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ

ՓԱՐԻԶԻ Ա. ՅՈՎԼ. ՄԿՐՏԻՑ

Այս Զորքերի մասին ժամը 10ին, Սեմադրի առջև Հանդիսարար պատարագ կը մատուցուի:

ՄԱՐՍԵՅԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Կրօն. Ընկերակցութեան վարչութիւնը կը յայտարարէ մերան ժողովուրդին թէ մայր Եկեղեցւոյ մէջ Ծնունդը կը տօնուի հետեւեալ ժամանակացոյցով.

Յունուար 4, Շաբաթ — Զրադայոյց Ս. Ծննդեան և Աստուածայայտմութեան պատարագը կը մատուցուի Հմայեակ խաչակիր զանազին Համարձակեան: Սկիզբ արարողութեանց՝ կէսօրէ վերջ ժամը 16:40ին:

Յունուար 5, Կիրակի — Տօն Ս. Ծննդեան և Աստուածայայտմութեան: Պատարագը կը մատուցուի եւ կը բարօրէ Յաւրի Եւսէ վարդապետը:

Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8, պատարագը 9:45: Ընթերցում Ամեն. Հայոց Կաթողիկոսի Հորհուրդարար եւ Բարդ 11ին, արարողութեան Զորքեանքի՝ 11:45:

ՊՕՄՈՆ Ս. ԳՐԻԳՐՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՐԷ

Շաբաթ 4 Յունուար շրջացոյցը: Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 16, պատարագ ժամը 17:30:

Կիրակի, Յունուար 5, Ս. Ծննդը Սկիզբ ժամերգութեանց ժամը 9, պատարագ ժամը 10:30, բարդ՝ 11:15, յիշատակ Մկրտութեան և Զորքեանքի ժամը 12:

Զրադայոյցի եւ Ս. Ծննդի պատագ — բարդ՝ Գալատա Գինյ. Թեման:

ՊՈՒՂ. ՕՏՏՈՅ Ս. ԵԱԿՈԲ

Զրադայոյց Ծննդեան, Շաբաթ Յունուար 4: Սկիզբ ժամերգութեան և ճաշոց զորք ընթերցում ժամը 17ին, պատարագ ժամը 18ին:

Ծննդեան պատարագ Կիրակի, Սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8:30ին, պատարագ 10:30ին, Զորքեանք 12ին:

×

Ծանօթ — Պուլ. Օտտոյի Ս. Եակօբ Եկեղեցւոյ Բարախանութիւնը կը յայտնէ թաղի հաւատացեալներուն թէ երկու — շաբթի, Յունուար 6, Ծննդեան Մեղեդոյն է. այս առթիւ անոնք որոնք կը փախաքին զերեզմանօրհնէք կատարել առ, զանաչ չայրը առաւտեան ժամը 9-12 պիտի դառնուի Սեն-Լուիսի զերեզման — տունը, իսկ կէսօրէ վերջ ժամը 2-5 Օթանի զերեզմանատունը:

ՎԱՐՎԱՑ Ս. ԻՍԱ — ՍՈՒՌՈՒՎԷԼ

Յունուար 5, Կիրակի, շրջացոյցը ԳՅՈՂԵԱՆ — Երեկոցանի ժամերգութեան ժամը 18-15ին:

Յունուար 6, երկշաբթի, Տօն ծննդեան և Աստուածայայտմութեան Տեառն Մերոյ Յիսուսի Բրիտանի: Սկիզբ մամերգութեան ժամը 9:30, Պատարագ ժամը 10:45ին: Պատարագի աւարտին Զորքեանք կը կատարուի:

Ծանօթ — Զրադայոյցի օրուան կողմաստան պատարագի երգեցողութիւնները կը կատարուի զատմայն, զիսկ յո — լակաթ երգչախումբին կողմէ, առաջ — նորդութեամբ Պ. Վազգէն Փէշեմալ — Տեառն, երգչունը կը նուագէ Պ. Կրիկուտ Մկրտիկեան:

ՎԱՄԱՍՍ Ս. ԳՐԻԳՐՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՐԷ

Շաբաթ 4 Յունուար իրենցիան ժամը 6ին Զրադայոյցի արարողութիւն եւ Պատարագ:

Կիրակի 5 Յունուար ժամը 8:30ին առաւտեան արարողութիւն 10ին, Պատարագ 11ին Բարդ իսկ 11:45ին Զորքեանք՝ Դարդար Գարսի կը կրէ Կաթողիկոսեան զատագ — ճաշ պատարագ. զիկախարկեմար

Պ. Հայրապետ Օճանեան Երկաթաբլի 6 Յունուար Մեղեդ. առաւտեան ժամը 10ին պատարագ եւ հոգեհանգիստ:



LA MAISON DE L'IRAN

65, CHAMPS-ÉLYSÉES 75008 PARIS

TÉL. 256 34 12

Réveillons Jour de l'An et Noël des Arméniens au CAVIAR

Ամանորի կամ Հայկ. Ծնունդի ԶԵՐ ՅԱՅԳՕՆԻԸ
ԶԿԵԿԻԹՈՎ, անցուցի

Կեկեմբեր 31ին եւ Յունուար 5ին

A partir de 22 heures

MENU à 280 F. — Champagne et Vodka compris
ou à la Carte

ET A LA BOUTIQUE CAVIAR A EMPORTER

Լ Ա Ւ Ա Գ Ո Ց Ե Զ Կ Ե Կ Ի Թ Ը Լ Ո Ս Կ Ը Գ Տ Ն Է Գ

« Ե Ա Թ Ա Ջ »

ԲԱՐԻՍԵՐԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Վեկէն Տէր եւ Տիկին Զարաթ Խուրջ — Լուս իրենց տարաբախ հարսին յիշատակին 50 Գ. կը նուիրեն:

×

Փոքրժպէճեան, Պ. Ժողէճ Սանճեան 30 Քրանք:

ՅՈՒՆԱՏԵՐ

ԿԱՊ. ԽԱՅԻ Անիւս-Պատ Բոլոյզի մասնաճիւղի ընդհ. Ժողովը երեքշաբթի Յունուար 7, ժամը 20:30ին Տիկին Պատիկեանի ընկալեանը, 20 Գ. առ ձեռք տը լ'ՈՒՍԻ, Անիւս:

Հ. Յ. Դ.

ՎԱՄԱՍՍ — Հ. Յ. Դ. Բրիտանիոյ կողմէ ընկերական ընդհ. Ժողովը Շա — րաթ, Յունուար 4, ժամը 20:30ին Ան — րոնեան ահուճը: Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը պարտաւորէ է:

ՏՕՆԵՇԵԱՌ

Կապուր Խաչի Սեւանի մասնաճիւղի տօնատար Կիրակի, Յունուար 12, ժամը 15ին, Փրէշիլի Սենթ Էլիզաբէթ Եկեղեցին արահւ:

Շինուար Նոր Տարի

և

Սուրբ Ծնունդ

ԱՌՆՈՒՎԻԼԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹ

Ն Ի Կ Ո Ղ Ո Ս Ե Ա Ն

ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՂԸ

Իր յաջող բարեկամներու և յաջակողմներու կրկնակ տօնը կը շնորհաւորէ եւ կը յիշեցնէ մահ յէ, ինչպէս աւե՛հ տարի այս տարի եւս, նոյն պտղովներ, միջոցաւ եւ անուշեղեններու տեսակներով, պատասխանէ սպասարկուի եւ զարդարիլու իրենց Ամանորի սեղանները

Հասցէ...

N. NIGOGHOSSIAN

121, Ave. Henri-Barbuse — 95400 — ARNOUVILLE-LES-GONNESSE

Tél. : 985-04-46

ԻՍԻԼ ՀԱՅ ՄՇԱԿԱԹՈՒ ՏՈՒՆ

Հ Ա Ց Կ Ա Ս Կ Ա Ն Ծ Ն Ո Ւ Ն Դ

avec le concours du chanteur international

DIJAN TATLIAN et son orchestre Tzigane

avec l'aimable autorisation du Cabaret Tsarevitch

le Samedi 4 Janvier 1975 de 21 h. à l'aube

à la Maison de la Culture 45, rue de la Défense

Մոյսիկերու մասնակցութիւն 100 Գ.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով կը խնդրուի հետաձգել Տիկ. Յայեկեանին 642-99-01

Կամ դիմել Մշակութի Տուն՝ Բէ. Գլ. եւ Շաբաթ օրերը ժամը 20-22

Այդի Տիկին Փրակոյի կարողութեան, Տէր եւ Տիկին Միքայ Սուրենեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Անի Գուրգի եւ զաւակները, Պ. Զապ Կարապետեան, Տէր եւ Տիկին Ժան Կարապետեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տիկին Բայր Գալիքեան, ընտանեկան պարտականքն ու բարեկամները արտի խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ամուսնին, հօր, մեծ — հօր եւ աղջկանին:

ԱՐՄԵՆԱԿ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ
ժամը, որ պատահեալ Դեկտեմբեր 28ին, 82 տարեկանին:

Յուզարկուորութիւնը կը կատարուի Հեղձարթի, Յունուար 2, ժամը 14:15ին Փարիսի Ս. Յովհ. Մկրտիկ Եկեղեցին, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Գանձօ — Փարիսիէն զերեզմանատունը:

Մատչելի շտապագոյցն կը խնդրուի ներկայ իրեն ալ նկատել:

«ԵԱՄԱՋ» — Մեր ցաւակցութիւնները ողբացեալին ընտանիքին:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պ. Ոսկեան Գալայեան եւ զաւակ Լիւսի, Տէր եւ Տիկին Յովհ. եւ Մարկան Ծննդնորոյցեան եւ զաւակ, Տէր եւ Տիկին Յովհ. և Բրիտանի ճերմակեան եւ զաւակ, այդի Տիկին Լուսին Տէր-Վարդանեան, կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգիստը պատգն կը կատարուի Կի — րակի, Յունուար 5ին առաւտ Ամբարիսի Ս. Պօղոս — Պետրոս Եկեղեցին իրենց տարաբախ կնոջ, մօր, մեծ — մօր եւ զաւակին ՎԱՐՈՒՂԻ ԳԱՄԱՏԵԱՆԻ (ծննդ Տէր-Վարդապետը):

ժամանակ տարեկանին առթիւ:

Ի դիմուի իրենց ողբացեալին յիշատակը յարգուցներուն:

ՓՈՒԱՆ ԾԱՆԿՊԱԿԻ

Ընդ. Ժիրայր Միրիսեանի Ժոր՝ այդի Տիկին Էլիզ Մարկեանի մասնաճիւղի, փոխան Մարկեանի եղած են հետեւեալ նուիրելը —

Փարիսեան շրջանի շորք ընկերներ 200 Գ. կը նուիրեն Փարիսի Հայ Մշակութի Տան:

×

Ընդ. Արտաշէս Փուշեան 100 Գ. կը նուիրէ Ճեմադրի բարեգումման:

×

Տէր եւ Տիկին Զուլպ Գալայեան 50 Գ. կը նուիրեն Կապ. Խաչի օգտօրէութեան կայանին (առաւտ Ճեմադրին):

×

Ընդ. Եակօբ Պալեան 20 Գ. կը նուիրէ Անուշիլ — Սարգիս Հ. Յ. Դ. Նոր Մեկունի:

ՄԱՆՈՒՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ՊՕՄՈՆ ՄԷՋ

Պատիկ Կապ. Խաչի կողմէ կատար — Կերպուած Տօնատարը կը տօնուի Յունուար 5, Կիրակի ժամը 14:30ին տեղեւոր իրենցիւղի կը արահւ մէջ, երբ, պար, կնոջան պատկերը մ Ծնունդի, կը ներկայացուի աշակերտ — աշակերտներին երգելով, առաւտը կը կատարուի Պ. Ա. Ս. — Բրիտանի եւ պարտաւորուած Տ. Գ. Գալայեանին կողմէ:

Ինչպէս նաեւ Կապուր պապան ներկայանալով պիտի բարեկ յուրերը ներկայ փոքրեկներուն:

Պատիկ եւ շրջանի հաւատարկութիւնը սիրով կը նուիրեն:

×

ՏԵՄԱՌԻ ՄԷՋ

Կապ. Խաչի Տէառնի մասնաճիւղի վարչութիւնը մատուցելու օրը կը տօնէ Յունուար 5ին Կիրակի կէսօրէ վերջ ժամը 14:30ին Տէառնի թաղապետարանի արահւ մէջ: Կնոջանեանեան բաժնի զըպ — ինքնապատկերներու կողմէ — երբ, արտաստանութեան եւ հալի. պարքը:

Նուիրեն Կապուր պապանին կողմէ:

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris